叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 摩尔门哲学纲要，(outlines Of Mormon Philosophy Or The Answers) 000001

2. 摩尔门哲学纲要，(outlines Of Mormon Philosophy Or The Answers) 000002

3. 摩尔门哲学纲要，(outlines Of Mormon Philosophy Or The Answers) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

摩尔门哲学纲要，(Outlines of Mormon Philosophy Or the Answers)

['aʊtˌlaɪnz] [ʌv; əv]['mɔːrmən] [fə'lɑːsəfi]
Outlines **of** **Mormon** **Philosophy**
概述 的 摩门教 哲学

摩门教哲学纲要

[ɔːr]
or
或者

或者

[ðə; ði] ['ænsər] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] , [æz; əz] [rɪ'viːld] [θruː] [ðə; ði] ['prɑːfɪt]
The **Answers** **Given** **by** **the** **Gospel** **,** **as** **Revealed** **Through** **the** **Prophet**
这 答案 鉴于 经过 这 福音 , 作为 揭晓 通过 这 先知
['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,
Joseph **Smith** **,**
约瑟夫 史密斯 ,

福音所赐的答案，正如先知约瑟·斯密所启示的

[tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [laɪf] .
to **the** **Questions** **of** **Life** **.**
到 这 问题 的 生活 .

探讨人生问题。

[baɪ][laɪ'kɜːrgəs][ə; eɪ] . ['wɪlsn] ,
By **Lycurgus** **A** **.** **Wilson** **,**
经过 吕库古斯 一个 . 威尔逊 ,

作者：莱库格斯·A·威尔逊

['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]['deɪvɪd]['dʌbljuː] . ['pætn] .
Author **of** **the** **Life** **of** **David** **W** **.** **Patten** **.**
作者 的 这 生活 的 大卫 W . 帕滕 .

《大卫·W·帕滕传》的作者。

" ['mɔːmənizəm] , [æz; əz][ə; eɪ] ['θiːəri] , ['ɔfɝz] [ðə; ði][moʊst] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ænd; ənd] [kən'sɪstənt]
" **Mormonism** **,** **as** **a** **theory** **,** **offers** **the** **most** **comprehensive** **and** **consistent**
" 摩门教 , 作为 一个 理论 , 优惠 这 最多 综合的 和 持续的
[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .
explanation **of** **the** **great** **mystery** **of** **existence** **.**
解释 的 这 伟大的 神秘 的 存在 .

“摩门教作为一种理论，对存在的伟大奥秘提供了最全面、最连贯的解释。”

" — [nɑːn] - ['mɔːrmən] .
" **—** **Non** **-** **Mormon** **.**
" — 非 - 摩门教 .

——非摩门教徒。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,
Salt **Lake** **City** **,**
盐 湖 城市 ,

盐湖城，

Utah1905
Utah1905
Utah1905

犹他州1905

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .

Dedication	.
奉献	.

奉献。

[tu:; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [θru:] [hu:m] [ðə; ði] [lɔ:rd]

To	**the**	**Memory**	**of**	**The**	**Prophet**	**Joseph**	**Smith**	**Through**	**whom**	**the**	**Lord**
到	这	记忆	的	这	先知	约瑟夫	史密斯	通过	谁	这	主

[rɪ'vi:ld] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lz][tu:; tə][mæn] ,

revealed	**these**	**principles**	**to**	**man**	**,**
揭晓	这些	原则	到	男人	,

谨以此纪念先知约瑟·斯密，主藉由他向世人启示了这些原则。

[ænd; ənd] [hu:] [geɪv] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪn]['testɪmoʊni][ʌv; əv][ðer; ðər] [tru:θ] , [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['revərəntli]

and	**who**	**gave**	**his**	**life**	**in**	**testimony**	**of**	**their**	**truth**	**,**	**this**	**book**	**is**	**reverently**
和	WHO	给予	他的	生活	在	见证	的	他们的	真相	,	这	书	是	虔诚地

['dedɪkeɪtɪd] .

dedicated	**.**
投入的	.

本书谨以此书献给那些为见证真理而献出生命的人。

['prefəs] .

PREFACE	**.**
前言	.

前言。

['evri] ['pɜ:rs(ə)n] , ['weðər] ['kɑ:nʃəsli] [ɔ:r][nɑ:t] , ['grædʒuəli] [bɪldz] [ʌp] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

Every	**person**	**,**	**whether**	**consciously**	**or**	**not**	**,**	**gradually**	**builds**	**up**	**,**	**from**	**his**
每一个	人	,	无论	有意识地	或者	不是	,	逐步地	建造	向上	,	从	他的

[ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd]['ri:z(ə)n] ,

observations	**and**	**reason**	**,**
观察	和	原因	,

每个人，无论有意识还是无意识，都会通过观察和推理逐渐建立起自己的认知。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [fə'lɑ:səfi] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪk'spleɪnz] , [tu:; tə][hɪm'self][æt; ət] [li:st] ,

a	**system**	**of**	**philosophy**	**by**	**which**	**he**	**explains**	**,**	**to**	**himself**	**at**	**least**	**,**
一个	系统	的	哲学	经过	哪个	他	解释	,	到	他自己	在	至少	,

他用一套哲学体系来解释（至少在他自己看来是这样）：

[ðə; ði]['prɔ:bləms] [ðæt] [ðə; ði] [nu:] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]['prez(ə)nt][fɔ:r; fər][sə'lu:ʃ(ə)n] .

the	**problems**	**that**	**the**	**new**	**experiences**	**of**	**his**	**life**	**present**	**for**	**solution**	**.**
这	问题	那	这	新的	经历	的	他的	生活	展示	为了	解决方案	.

他生活中新经历所带来的待解决的问题。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , ['ðerfɔ:r] , [ðæt] ,

It	**is**	**of**	**great**	**importance**	**,**	**therefore**	**,**	**that**	**,**
它	是	的	伟大的	重要性	,	所以	,	那	,

因此，这一点至关重要：

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['beɪsɪŋ] [wʌnz] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [θɔ:t] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˌkɑ:ntrə'dɪktəri] [haɪ'pɑ:θəsi:z] [ʌv; əv]

instead	**of**	**basing**	**one's**	**system**	**of**	**thought**	**upon**	**the**	**contradictory**	**hypotheses**	**of**
反而	的	立足	一个人的	系统	的	想法	之上	这	矛盾的	假设	的

['spekjələtɪv] [fə'lɑ:səfi] , [wi:; wi][stɑ:rt] [raɪt] ,

speculative	**philosophy**	**,**	**we**	**start**	**right**	**,**
推测性的	哲学	,	我们	开始	正确的	,

我们不应该将自己的思想体系建立在思辨哲学中相互矛盾的假设之上，而应该从一开始就走正确的道路。

[soʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr][aɪ'diːəz][ɑːn][ðə; ði] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][laɪf] [meɪ] [skwer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːθ] [æz; əz]

so	that	our	ideas	on	the	questions	of	life	may	square	with	the	truth	as
所以	那	我们的	想法	在	这	问题	的	生活	可能	正方形	和	这	真相	作为

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd] .

it	is	known	to	the	Lord	.
它	是	已知	到	这	主	.

这样，我们对人生问题的看法就能与主所知道的真理相符。

[ænd; ənd] [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ɪk'skjuːs][fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] .

And	these	considerations	are	the	excuse	for	this	work	.
和	这些	考虑因素	是	这	原谅	为了	这	工作	.

而这些考虑正是我从事这项工作的理由。

[ðɪs] [wɜːrk][ɪz] [dɪ'zaɪnd] ['ræðər] [fɔːr; fər] ['stʌdi] [ðæn; ðən][fɔːr; fər] ['riːdɪŋ] .

This	work	is	designed	rather	for	study	than	for	reading	.
这	工作	是	设计	相当	为了	学习	比	为了	阅读	.

这部作品更适合研究而非阅读。

[tuː; tə][ðə; ði]['heɪsti] , [ɪ'lʊʒənd] ['riːdər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [dʌl] [bʊk] ; [bʌt; bət][ðə; ði]

To	the	hasty	,	illusioned	reader	,	it	will	prove	a	short	,	dull	book	;	but	the
到	这	仓促	,	幻觉	读者	,	它	将要	证明	一个	短的	,	乏味的	书	;	但	这

['stuːdiəs] ['riːdər] ,

studious	reader	,
好学的	读者	,

对于匆忙而轻率的读者来说，这将是一本简短乏味的书；但对于认真研读的读者来说，

[huː] [kæn; kən]['rendər][ə; eɪ] [θɔːt] ['ɪntuː] [ɪk'spɪriəns] , [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [və'luːmɪnəs] [wɜːrk] ,

who	can	render	a	thought	into	experience	,	will	find	it	a	voluminous	work	,
WHO	能	使成为	一个	想法	进入	经验	,	将要	寻找	它	一个	大量的	工作	,

能够将想法转化为经验的人，会发现这是一项浩瀚的工程。

[prə'fjuːsli] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [sʌtʃ] [æz; əz][noʊ]['peɪntər]['evər] [træns'fəːd] [tuː; tə]['kænvəs] ;

profusely	illustrated	with	pictures	such	as	no	painter	ever	transferred	to	canvas	;
大量地	插图	和	图片	这样的	作为	不	画家	曾经	转移	到	帆布	;

[fɔːr; fər][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

for	to	him	,
为了	到	他	,

书中配有大量插图，其精美程度是任何画家都无法在画布上呈现的；因为对他而言，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [hoʊl] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri]

because	of	the	nature	of	the	subject	,	it	will	tell	the	whole	beautiful	story
因为	的	这	自然	的	这	主题	,	它	将要	告诉	这	所有的	美丽的	故事

[ʌv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

因为题材的特殊性，它将讲述人生的美好故事。

[ðə; ði] [θæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] [ɑːr; ər] [duː] , [moʊst][ʌv; əv][ɔːl] ,

The	thanks	of	the	author	are	due	,	most	of	all	,
这	谢谢	的	这	作者	是	到期的	,	最多	的	全部	,

首先，我们应该感谢作者。

[tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

to	the	First	Presidency	of	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	,
到	这	第一的	总统职位	的	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	,

致耶稣基督后期圣徒教会总会会长团

[fɔːr; fər][ðə; ði]['helpf(ə)l]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [kə'mɪti] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] ; [ænd; ənd] , [nekst] ,

for	the	helpful	criticism	of	their	committee	of	this	work	;	and	,	next	,
为了	这	有帮助	批评	的	他们的	委员会	的	这	工作	;	和	,	下一个	,

感谢委员会对这项工作提出的宝贵批评意见；接下来，

[tuː; tə][ðə; ði] [skɔːrz] [ʌv; əv] [frendz] [huː] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər]

to	the	scores	of	friends	who	have	given	him	the	benefit	of	their
到	这	得分	的	朋友们	WHO	有	给定	他	这	益处	的	他们的

[sə'dʒestʃənz] .

suggestions	.
建议	.

感谢众多朋友为他提出的宝贵建议。

[el] . [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] .

L	.	A	.	W	.
L	.	一个	.	W	.

法律

[sɔːlt] [leɪk] ['temp(ə)l] ,

Salt	Lake	Temple	,
盐	湖	寺庙	,

盐湖城圣殿

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː] , -

Salt	Lake	City	,	Utah	,	1905
盐	湖	城市	,	犹他州	,	-

犹他州盐湖城，1905年

['daɪəgræm][ænd; ənd] ['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents] .

DIAGRAM	AND	TABLE	OF	CONTENTS	.
图表	和	桌子	的	内容	.

图表和目录。

[ˌɪntrə'dʌktəri]

INTRODUCTORY
引言

引言

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt]

CONDITIONS	PRECEDENT
状况	先例

先决条件

[speɪs]

Space
空间

空间

[taɪm]

Time
时间

时间

['mætər]

Matter
事情

事情

[ɪn'tɛlɪdʒənsɪz]

Intelligences
情报

情报

[ðə; ði]['gɑːsp(ə)l]

THE	GOSPEL
这	福音

福音

[ɪn'sepʃ(ə)n]
Inception
盗梦空间

盗梦空间

['pɜ:rpəs]
Purpose
目的

目的

[plæn]
Plan
计划

计划

['kʌvənənts]
Covenants
圣约

圣约

[ˌpɜ:rpə'tu:əti]
Perpetuity
永续

永续

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['sʌbsɪkwənt]
CONDITIONS **SUBSEQUENT**
状况 随后的

后续条件

['neɪtʃər]
Nature
自然

自然

[mæn]
Man
男人

男人

[kən'klu:ʒ(ə)n]
CONCLUSION
结论

结论

[baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [tekst] .
BY **WAY** **OF** **TEXT** **.**
经过 方式 的 文本 .

通过文字。

" [wʌt] [ə; eɪ] ['θɔ:tf(ə)l] [mæn] [moʊst] [lɔ:ŋz] [fɔ:r; fər] [ɪz] [sʌm; səm] [fɜ:rm] ['sentər] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [hi:; hi]
" **What** **a** **thoughtful** **man** **most** **longs** **for** **is** **some** **firm** **center** **about** **which** **he**
" 什么 一个 周到 男人 最多 长 为了 是 一些 公司 中心 关于 哪个 他

[kæn; kən] ['ɔ:rgənaɪz] [hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
can **organize** **his** **knowledge** **of** **the** **world** **,**
能 组织 他的 知识 的 这 世界 ,

"一个有思想的人最渴望的是一个坚实的中心，他可以围绕这个中心来组织他对世界的认知。"

[hɪz; ɪz] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv] [laɪf] ,
his **experiences** **of** **life** **,**
他的 经历 的 生活 ,

他的人生经历，

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] ['gæðər] [ɔːl]['ɪntuː][æn; ən][ɪn'telɪdʒəb(ə)l]['juːnəti]

a	point	of	view	from	which	he	can	gather	all	into	an	intelligible	unity
一个	观点	的	看法	从	哪个	他	能	收集	全部	进入	一个	可理解的	统一

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] [pres] ['fɔːrwərd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [ə'ʃʊrəns] [ʌv; əv]

and	from	which	he	can	press	forward	with	a	deep	assurance	of
和	从	哪个	他	能	按	向前	和	一个	深的	保证	的

[dɪ'vaɪn] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd][æn; ən] ['ædɪkwət] ['aʊtkʌm] .

divine	guidance	and	an	adequate	outcome	.
神圣的	指导	和	一个	足够的	结果	.

他可以从一个角度出发，将一切融会贯通，形成一个清晰的整体，并凭借着对神圣指引和最终结果的坚定信念，继续前进。

" — [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

"	—	Selected	.
"	—	已选	.

—已选。

[ˌɪntrə'dʌktəri] .

INTRODUCTORY	.
引言	.

引言。

['hɪstri; 'hɪstəri] [rɪ'leɪts] [ʌv; əv][hai'peiʃjə] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['θiːən] , [æn; ən] ['emɪnənt]

History	relates	of	Hypatia	,	the	daughter	of	Theon	,	an	eminent
历史	相关	的	海帕提娅	,	这	女儿	的	席恩	,	一个	杰出

[ˌmæθəmə'tɪʃn] [ʌv; əv][ˌælɪg'zændriə] ,

mathematician	of	Alexandria	,
数学家	的	亚历山大	,

历史记载了希帕提娅的故事，她是亚历山大城著名数学家狄翁的女儿。

[ðæt] [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fleɪmz] [baɪ][æn; ən] ['ɪgnərənt] [mɑːb] , [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] : —

that	before	being	committed	to	the	flames	by	an	ignorant	mob	,	she	exclaimed	:	—
那	前	存在	坚定的	到	这	火焰	经过	一个	无知	暴民	,	她	惊呼	:	—

在被一群无知的暴民投入火刑柱之前，她高声喊道：——

" [huː] [ˌeɪ 'em][aɪ] , [wens] [ˌeɪ 'em][aɪ] , [ænd; ənd] ['wɪðər] [ˌeɪ 'em][aɪ]['goʊɪŋ] ?

"	Who	am	I	,	whence	am	I	,	and	whither	am	I	going	?
"	WHO	是	我	,	何处	是	我	,	和	往哪里去	是	我	去	?

我是谁？我从哪里来？我要到哪里去？

" [ðiːz] ['kwestʃənz] , [i'læbəreitid] [ænd; ənd] [pə'tɪkjələˌraɪzd] , [ɑːr; ər][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] .

"	These	questions	,	elaborated	and	particularized	,	are	universal	.
"	这些	问题	,	详细说明	和	特定的	,	是	普遍的	.

“这些问题，经过详细阐述和具体化，具有普遍性。”

[ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] ['niːðər] [tuː; tə]['eni] [taɪm] , [nɔːr][sekt][nɔːr] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

They	belong	neither	to	any	time	,	nor	sect	nor	civilization	.
他们	属于	两者都不	到	任何	时间	,	也不	教派	也不	文明	.

它们不属于任何时代、任何教派、任何文明。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][laɪf] .

They	are	the	questions	of	life	.
他们	是	这	问题	的	生活	.

这些都是人生问题。

[ðeɪ] [rɪ'kɜːr][tuː; tə][ˌjuː 'es][æt; ət] ['evri] [tɜːrn][ɪn][laɪf] , [ænd; ənd] [wen] [laɪf] ['nɪrz] [ɪts][kloʊz] ,

They	recur	to	us	at	every	turn	in	life	,	and	when	life	nears	its	close	,
他们	复发	到	我们	在	每一个	转动	在	生活	,	和	什么时候	生活	临近	它是	关闭	,

它们在我们人生的每一个转折点都会出现，当生命接近尾声时，

[ðə; ði]['mæstər] - [θɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['stu:diəs] [men] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [su:n] [noʊ] [ðə; ði] ['ænsər] .

the	master	-	thought	with	studious	men	is	that	they	shall	soon	know	the	answer	.
这	掌握	-	想法	和	好学的	男人	是	那	他们	将	很快	知道	这	回答	.

勤奋好学的人普遍认为，他们很快就会知道答案。

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [ðæt] [buən] [noʊ] ['trævələr] [rɪ'tɜ:rn] , [æz; əz] [ðə; ði] ['poʊət] [hæz; həz] [ˌaɪ 'ti:] , [tu:; tə]

But	from	that	bourne	no	traveler	returns	,	as	the	poet	has	it	,	to
但	从	那	伯恩	不	游客	返回	,	作为	这	诗人	有	它	,	到

[ɪn'laɪt(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [rɪ'meɪn] .

enlighten	those	who	remain	.
开导	那些	WHO	保持	.

但正如诗人所言，从那条河湾而来的旅人，没有一个能够返回，去启迪那些留下来的人。

[ænd; ənd] [soʊ] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [bɪ'set] [baɪ] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] .

And	so	we	are	beset	by	limitations	.
和	所以	我们	是	围困	经过	限制	.

因此，我们处处受限。

[swʌŋ] ['ɪntu:] [speɪs] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [baʊnd] [tu:; tə] [ðɪs] ['wɜ:lɪŋ, 'hwɜ:lɪŋ]

Swung	into	space	with	no	means	of	exploring	it	,	bound	to	this	whirling
摇摆	进入	空间	和	不	方法	的	探索	它	,	边界	到	这	旋转

[bɔ:l] ,

ball	,
球	,

被束缚在这个旋转的球体上，毫无探索的手段地荡入太空。

['sɜ:rkəmˌskraɪb] [ɪn] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] [æk'tɪvətiz] , [wɪ'ðaʊt] ['paʊər] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] ['aʊər; ɑ:r] [lɑ:t] [hɪr] ,

circumscribed	in	all	our	activities	,	without	power	to	determine	our	lot	here	,
限定的	在	全部	我们的	活动	,	没有	力量	到	决定	我们的	很多	这里	,

[ðə; ði] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['entrəns] ,

the	moment	of	our	entrance	,
这	片刻	的	我们的	入口	,

我们的一切活动都受到限制，从我们进入这里的那一刻起，我们就无权决定我们的命运。

[nɔ:r] [tu:; tə] [ɪk'stend] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['eksɪt] ; [wen] [wi:; wi] [si:k] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði]

nor	to	extend	the	time	of	our	exit	;	when	we	seek	to	know	the
也不	到	延长	这	时间	的	我们的	出口	;	什么时候	我们	寻找	到	知道	这

['mistəriz] [ʌv; əv] [laɪf] ,

mysteries	of	life	,
谜团	的	生活	,

也不延长我们离世的时间；当我们寻求了解生命的奥秘时，

['aʊər; ɑ:r] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] , [ɪn] [ə; eɪ] [wei] , [æz; əz] [wʊd] [bi:; bi] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] ,

our	condition	is	,	in	a	way	,	as	would	be	that	of	a	family	,
我们的	状况	是	,	在	一个	方式	,	作为	会	是	那	的	一个	家庭	,

从某种意义上说，我们的处境就像一个家庭的处境一样。

[ɪn'hæbɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [taɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪnd] , [ə; eɪ] ['mɪnətʃər] ['aɪlənd] [ɪn] [mɪd] - ['oʊʃ(ə)n] ,

inhabiting	from	time	out	of	mind	,	a	miniature	island	in	mid	-	ocean	,
居住	从	时间	出去	的	头脑	,	一个	微型	岛	在	中	-	海洋	,

自古以来，就有人居住在海洋中央的一座微型岛屿上。

[wɪ'ðaʊt] [mi:nz] [ʌv; əv] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜ:rld] , [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] , [baɪ] [kən'dʒektʃər] ,

without	means	of	communication	with	the	world	,	should	they	,	by	conjecture	,
没有	方法	的	沟通	和	这	世界	,	应该	他们	,	经过	推测	,

如果没有与外界沟通的手段，他们是否应该推测.....

[traɪ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] [mæn'kaɪnd] .

try	to	learn	the	history	and	civilization	of	mankind	.
尝试	到	学习	这	历史	和	文明	的	人类	.

尝试了解人类的历史和文明。

['aʊər; ɑːr] [miːnz] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrsɪz] [ə'baʊt][ˌjuː 'es][ɑːr; ər]['veri] ['lɪmɪtɪd] ,

Our	means	of	observation	of	the	forces	about	us	are	very	limited	,
我们的	方法	的	观察	的	这	力量	关于	我们	是	非常	有限的	,

我们观测周围环境力量的手段非常有限。

[[wʌn]] [trə'dɪʃ(ə)n][ɪz][kʌt] [ɔːf][æt; ət]['aʊər; ɑːr][bɜːrθ] , ['riːz(ə)n][stændz] ['paʊərləs] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv]

[	1	]	tradition	is	cut	off	at	our	birth	,	reason	stands	powerless	for	want	of
[	1	]	传统	是	切	离开	在	我们的	出生	,	原因	站立	无力	为了	想	的

[ə'nælədʒi] ,

analogy	,
类比	,

[1] 传统在我们出生时就被切断，理性因缺乏类比而无能为力，

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] ['riːkɔːrs] [wiː; wi][hæv; həv][fɔːr; fər][də'rekt] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ri'ælәti] , [ɪz]

and	the	only	recourse	we	have	for	direct	communication	with	reality	,	is
和	这	仅有的	追索权	我们	有	为了	直接的	沟通	和	现实	,	是

[ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

revelation	.
启示	.

我们与现实直接沟通的唯一途径就是启示。

[prə'fesər] ['luː(ː)is] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌbaɪə'græfɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] ,

Professor	Lewes	,	in	his	Biographical	History	of	Philosophy	,
教授	刘易斯	,	在	他的	传记	历史	的	哲学	,

刘易斯教授在他的《哲学传记史》中写道：

[kləuziz][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ə'pɑːn][ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs] [weɪ] :

closes	the	door	of	inquiry	upon	us	in	this	way	:
关闭	这	门	的	询问	之上	我们	在	这	方式	:

它以这种方式关闭了我们探究的大门：

" [tuː; tə][ə'spaɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fə'nɑːmɪnə] , [ðer; ðər] [riː'zɛmblənsəz]

"	To	aspire	to	the	knowledge	of	more	than	phenomena	,	their	resemblances
"	到	渴望	到	这	知识	的	更多的	比	现象	,	他们的	相似之处

[ænd; ənd] [sək'seʃənz] ,

and	successions	,
和	继承	,

“渴望了解的不仅仅是现象、它们的相似之处和先后顺序，

[ɪz][tuː; tə][ə'spaɪər][tuː; tə] [træn'send] [ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['fækltiz] .

is	to	aspire	to	transcend	the	limitations	of	human	faculties	.
是	到	渴望	到	超越	这	限制	的	人类	学院	.

其目标是超越人类能力的局限。

[tuː; tə] [noʊ] [mɔːr] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] . " [[ˌtuː'tuː]]

To	know	more	we	must	be	more	.	"	[	2	]
到	知道	更多的	我们	必须	是	更多的	.	"	[	2	]

要了解更多，我们必须成为更优秀的人。[2]

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv] [ðiːz] [pər'pleksəti] [kʌmz] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es][æz; əz][ə; eɪ] ['welkəm] ,

In	the	midst	of	these	perplexities	comes	the	Gospel	to	us	as	a	welcome	,
在	这	中间	的	这些	困惑	来	这	福音	到	我们	作为	一个	欢迎	,

在这些困惑之中，福音如雪中送炭，迎接我们。

['greɪʃəs] ['vɪzɪtər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɛlmz] [bɪ'jɑːnd][ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] .

gracious	visitor	from	the	realms	beyond	the	reach	of	our	knowledge	.
亲切	游客	从	这	领域	超过	这	抵达	的	我们的	知识	.

来自我们认知范围之外的尊贵访客。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk][æz; əz] ['ɪntɪmətid] [baɪ][ðə; ði][tekst] ,

The	object	of	this	work	as	intimated	by	the	text	,
这	目的	的	这	工作	作为	暗示	经过	这	文本	,

这部作品的目的，正如文本所暗示的那样，

[ɪz][tuː; tə] [səˈdʒest] [ə; eɪ][fɜːrm]['sentrəl] [pɔɪnt] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [gruːpt] [ɪn]['ɔːrdərli]
is **to** **suggest** **a** **firm** **central** **point** **about** **which** **may** **be** **grouped** **in** **orderly**
是 到 建议 一个 公司 中央 观点 关于 哪个 可能 是 分组 在 秩序
[əˈreɪndʒmənt] ,
arrangement **,**
安排 ,

目的是提出一个坚实的中心点，围绕这个中心点，事物可以有序地排列组合。

[ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [gaɪd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] .
all **our** **knowledge** **,** **and** **our** **guide** **shall** **be** **revelation** **.**
全部 我们的 知识 , 和 我们的 指导 将 是 启示 .

我们所有的知识和指引都将是启示。

[ɪn] [ðɪs] [ɪnˈdevər] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [əˈsɪstɪd] [məˈtɪriəli] , [ɪf] [wiː; wi] [əˈtempt] , [haʊˈevər] ['kruːdli] ,
In **this** **endeavor** **we** **shall** **be** **assisted** **materially** **,** **if** **we** **attempt** **,** **however** **crudely** **,**
在 这 努力 我们 将 是 协助 重大 , 如果 我们 试图 , 然而 粗略地 ,

在这个过程中，即使方法粗糙，只要我们尝试，就会得到实质性的帮助。

[ə; eɪ][ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] - ['mætər] ; [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , ['ðerfɔːr] , [kənˈsɪdər] :
a **classification** **of** **the** **subject** **-** **matter** **;** **and** **we** **shall** **,** **therefore** **,** **consider** **:**
一个 分类 的 这 主题 - 事情 ; 和 我们 将 , 所以 , 考虑 :

对主题进行分类；因此，我们将考虑：

[fɜːrst] , — [ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] , [ɔːl] - [prɪˈveɪlɪŋ] , [ɪˈtɜːrn(ə)l][kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] , ['ʌndər][ðə; ði]
First **,** **—** **The** **universal** **,** **all** **-** **prevailing** **,** **eternal** **conditions** **of** **existence** **,** **under** **the**
第一的 , — 这 普遍的 , 全部 - 盛行 , 永恒 状况 的 存在 , 在下面 这
[hed] [ʌv; əv] ,
head **of** **,**
头 的 ,

首先，——普遍存在的、无处不在的、永恒的存在条件，归根结底，

[wʌn] . [kənˈdɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] .
1 **.** **CONDITIONS** **PRECEDENT** **.**
1 . 状况 先例 .

1. 先决条件。

['sekənd] , — [ðə; ði][ɪnˈsepʃ(ə)n] , ['pɜːrpəs] , [plæn] ,
Second **,** **—** **The** **inception** **,** **purpose** **,** **plan** **,**
第二 , — 这 盗梦空间 , 目的 , 计划 ,

第二，——起源、目的、计划，

['kʌvənənts] [ænd; ənd][ˌpɜːrpəˈtuːəti][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [faɪnd]
covenants **and** **perpetuity** **of** **this** **system** **of** **organization** **in** **which** **we** **now** **find**
圣约 和 永续 的 这 系统 的 组织 在 哪个 我们 现在 寻找
[ɑːrˈselvz] ,
ourselves **,**
我们自己 ,

我们现在所处的这种组织体系的契约和永续性，

['ʌndər][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] , [ˌtuːˈtuː] .
under **the** **head** **of** **,** **2** **.**
在下面 这 头 的 , 2 .

标题为，2.

[ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .
THE **GOSPEL** **.**
这 福音 .

福音。

[θɜːrd] , — [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] , [ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔːl] - [waɪz] [əˈreɪndʒmənt] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [hed]

Third	**,**	**—**	**The**	**results**	**,**	**the**	**fruits**	**of**	**this**	**All**	**-**	**wise**	**arrangement**	**,**	**under**	**the**	**head**
第三	,	一	这	结果	,	这	水果	的	这	全部	-	明智的	安排	,	在下面	这	头

[ʌv; əv] , [θriː] .

of	**,**	**3**	**.**
的	,	3	.

第三，——这项全知全能的安排所带来的结果和成果，归于第3项。

[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈsʌbsɪkwənt] .

CONDITIONS	**SUBSEQUENT**	**.**
状况	随后的	.

后续条件。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈaʊtset] [ðæt] [ðə; ði] [əˈtempt] [hɪr] [meɪd] [ɪz] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ɪn]

It	**may**	**be**	**said**	**at**	**the**	**outset**	**that**	**the**	**attempt**	**here**	**made**	**is**	**to**	**present**	**in**
它	可能	是	说	在	这	开端	那	这	试图	这里	制成	是	到	展示	在

[ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [tuː; tə] [hoʊld] [ʌp] ,

order	**and**	**to**	**hold**	**up**	**,**
命令	和	到	抓住	向上	,

首先要说明的是，本文旨在按顺序呈现并坚持下去，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈænsər] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɔːbləms] [ʌv; əv] [laɪf] , [ðə; ði] [ˈgɑːsp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] [ˈdʒiːzəs]

as	**the**	**answer**	**to**	**all**	**the**	**problems**	**of**	**life**	**,**	**the**	**Gospel**	**of**	**the**	**Lord**	**Jesus**
作为	这	回答	到	全部	这	问题	的	生活	,	这	福音	的	这	主	耶稣

[kraɪst] ,

Christ	**,**
基督	,

作为解决人生所有问题的答案，主耶稣基督的福音

[æz; əz] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] [θruː] [ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [smɪθ] .

as	**restored**	**to**	**the**	**earth**	**through**	**the**	**Prophet**	**Joseph**	**Smith**	**.**
作为	恢复	到	这	地球	通过	这	先知	约瑟夫	史密斯	.

藉由先知约瑟·斯密复兴于世。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈoʊnli] [tuː] [ˈriːz(ə)nz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə] [maɪnd] , [waɪ] [ðɪs] [ˈefərt] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi]

There	**are**	**only**	**two**	**reasons**	**that**	**come**	**to**	**mind**	**,**	**why**	**this**	**effort**	**may**	**not**	**be**
那里	是	仅有的	二	原因	那	来	到	头脑	,	为什么	这	努力	可能	不是	是

[əkˈseptəb(ə)l] ;

acceptable	**;**
可接受	;

我能想到的只有两个原因，可以解释为什么这种努力可能不被接受；

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌdɪsbɪˈliːf] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈriːdər] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈvɪnəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgɑːsp(ə)l] ,

one	**is**	**a**	**disbelief**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**	**reader**	**in**	**the**	**divinity**	**of**	**the**	**Gospel**	**,**
一	是	一个	怀疑	在	这	部分	的	这	读者	在	这	神	的	这	福音	,

其中之一是读者对福音书的神性缺乏信心。

[ðə; ði] [ˈʌðər] , [ɪz] [ðə; ði] [ɪnˈædɪkwəsi] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n] .

the	**other**	**,**	**is**	**the**	**inadequacy**	**of**	**this**	**presentation**	**.**
这	其他	,	是	这	不足	的	这	推介会	.

另一方面，这种表达方式还不够充分。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [əbˈdʒekʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [maɪnd] [tuː; tə] [seɪ] ,

To	**the**	**former**	**objection**	**it**	**is**	**sufficient**	**for**	**the**	**inquiring**	**mind**	**to**	**say**	**,**
到	这	以前的	异议	它	是	充足的	为了	这	查询	头脑	到	说	,

对于前一个反对意见，求知者只需说：

[dʒʌdʒ] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] ['weðər] [ɔːr][nɑːt][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][æz; əz] [hɪr] [set] [aʊt] ['ænsər] ['evri]
Judge **for** **yourself** **whether** **or** **not** **the** **Gospel** **as** **here** **set** **out** **answers** **every**
法官 为了 你自己 无论 或者 不是 这 福音 作为 这里 放 出去 答案 每一个
[rɪˈkwaɪərmənt][ʌv; əv][laɪf] ,
requirement **of** **life** **,**
要求 的 生活 ,

请自行判断，福音书中阐述的内容是否解答了人生的所有需求。

[wer] ['ʌðər] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [ɔːl] [feɪl] ; [tuː; tə][ðə; ði] ['lætər] [wiː; wi][rɪ'plaɪ] ,
where **other** **systems** **of** **philosophy** **all** **fail** **;** **to** **the** **latter** **we** **reply** **,**
在哪里 其他 系统 的 哲学 全部 失败 ; 到 这 后者 我们 回复 ,

其他哲学体系都无法做到这一点；对此，我们回答说：

[noʊ] [ə'tempt] [ɪz] [hɪr] [meɪd] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ɪn]['diːteɪl][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,
No **attempt** **is** **here** **made** **to** **present** **in** **detail** **the** **principles** **of** **the** **Gospel** **,**
不 试图 是 这里 制成 到 展示 在 细节 这 原则 的 这 福音 ,

本文无意详细阐述福音的原则。

[bʌt; bət]['oʊnli][tuː; tə] [sketʃ] [ðə; ði]['aʊtˌlaɪnz] ; [ænd; ənd] , [mɔːr'oʊvər] ,
but **only** **to** **sketch** **the** **outlines** **;** **and** **,** **moreover** **,**
但 仅有的 到 草图 这 概述 ; 和 , 而且 ,

但仅仅是勾勒轮廓；而且，

[ðə; ði] ['riːdər] [ɪz][æt; ət]['pɜːrfɪkt] ['lɪbərti] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [wət'evər] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [hiː; hi] [meɪ] [dɪ'tekt] .
the **reader** **is** **at** **perfect** **liberty** **to** **supply** **whatever** **deficiency** **he** **may** **detect** **.**
这 读者 是 在 完美的 自由 到 供应 任何 不足 他 可能 探测 .

读者完全可以自行补充他所发现的任何不足之处。

[pɑːrt] [aɪ] .
PART **I** **.**
部分 我 .

第一部分。

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] .
CONDITIONS **PRECEDENT** **.**
状况 先例 .

先决条件。

[speɪs] .
SPACE **.**
空间 .

空间。

[taɪm] .
TIME **.**
时间 .

时间。

['mætər]
MATTER
事情

事情

[ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] .
INTELLIGENCES **.**
情报 .

情报。

[aɪ] .
I **.**
我 .

我。

[æz; əz][tuː; tə] [speɪs] .

AS	TO	SPACE	.
作为	到	空间	.

至于太空。

[ðə; ði] [skuːl] - [bɔɪ] [ɪz][toʊld] [ðæt] [ðə; ði][aɪˈdiːə][held] [baɪ]['piːp(ə)l]['dʒen(ə)rəli][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]

The	school	-	boy	is	told	that	the	idea	held	by	people	generally	in	the	days	of
这	学校	-	男生	是	讲述	那	这	主意	握住	经过	人们	一般来说	在	这	天	的

[kəˈlʌmbəs] [wʌz; wəz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['ventʃərsəm] [ʃɪps] [wɜːr; wər][tuː; tə][seɪl] [tuː] [fɑːr] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði]

Columbus	was	that	if	the	venturesome	ships	were	to	sail	too	far	out	on	the
哥伦布	曾是	那	如果	这	冒险	船舶	是	到	帆	也	远的	出去	在	这

['oʊʃ(ə)n] [ðeɪ] [wʊd] [fɔːl] [ɔːf] ['ɪntuː] [speɪs] ;

ocean	they	would	fall	off	into	space	;
海洋	他们	会	落下	离开	进入	空间	;

这名小学生被告知，哥伦布时代人们普遍认为，如果冒险的船只航行到海洋太远的地方，它们就会坠入太空；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['saɪlənt] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [hiː; hi]['ɔːf(ə)n] ['wʌndɚz] [wer] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,

and	in	his	silent	meditations	he	often	wonders	where	,	in	such	a	case	,
和	在	他的	沉默的	冥想	他	经常	奇迹	在哪里	,	在	这样的	一个	案件	,

在他的静默冥想中，他常常想知道，在这种情况下，该何去何从？

[ðoʊz] [ʃɪps] [wʊd] [hæv; həv] [gɔːn] .

those	ships	would	have	gone	.
那些	船舶	会	有	已消失	.

那些船本来会开走的。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['ænsər] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [gɔːn] [daʊn] ;

The	natural	answer	to	his	mind	is	that	they	would	have	gone	down	;
这	自然的	回答	到	他的	头脑	是	那	他们	会	有	已消失	向下	;

他自然而然地想到，他们早就坠落了；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [ləːnz] ['leɪtər] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrdz] " [daʊn] " [ænd; ənd] " [ʌp] " [rɪ'leɪt] ['oʊnli][tuː; tə]

but	when	he	learns	later	that	the	words	"	down	"	and	"	up	"	relate	only	to
但	什么时候	他	学习	之后	那	这	字	"	向下	"	和	"	向上	"	涉及	仅有的	到

[ðə; ði] [ɜːrθ] ,

the	earth	,
这	地球	,

但当他后来得知"下"和"上"这两个词仅仅与地球有关时，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [speɪs] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [sʌtʃ] [tɜːrmz][æz; əz][ʌp][ɔːr] [daʊn] ,

and	that	in	speaking	of	space	,	there	are	no	such	terms	as	up	or	down	,
和	那	在	请讲	的	空间	,	那里	是	不	这样的	条款	作为	向上	或者	向下	,

谈到太空，并不存在"上"或"下"这样的概念。

[ɔːr] [iːst] [ɔːr] [west] , [ɔːr] [nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ] , [ɔːl][hɪz; ɪz][aɪˈdiːəz][ʌv; əv][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ɑːr; ər][æt; ət] [siː] .

or	east	or	west	,	or	north	or	south	,	all	his	ideas	of	direction	are	at	sea	.
或者	东方	或者	西方	,	或者	北	或者	南	,	全部	他的	想法	的	方向	是	在	海	.

无论是东还是西，无论是北还是南，他对方向的认知都一片混乱。

[hɪz; ɪz] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [speɪs] [ɪnˈkriːsɪz] , [haʊˈevər] .

His	conception	of	space	increases	,	however	.
他的	概念	的	空间	增加	,	然而	.

然而，他对空间的理解却在不断加深。

['leɪtər][ɪn] [skuːl] [laɪf][hiː; hi] ['stʌdiz] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌplænɪ'teriəm] ,

Later	in	school	life	he	studies	with	interest	the	movements	of	the	planetarium	,
之后	在	学校	生活	他	研究	和	兴趣	这	移动	的	这	天文馆	,

后来在学校里，他对天文馆的运行规律产生了浓厚的兴趣。

[ænd; ənd][ɪz] [sər'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ɜːrθ] , [huːz] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][ɪk'stent][hæz; həz][ˌhɪðər'tuː]

and	is	surprised	to	find	the	earth	,	whose	geographical	extent	has	hitherto
和	是	惊讶	到	寻找	这	地球	,	谁	地理	程度	有	迄今为止

[siːmd] [soʊ][væst] ,

seemed	so	vast	,
似乎	所以	广阔的	,

他惊讶地发现，地球的地理范围此前一直显得如此辽阔，

[ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [bɔːl] , [soʊ] [nɪr] [ðə; ði] [sʌn] .

represented	by	such	an	insignificant	ball	,	so	near	the	sun	.
代表	经过	这样的	一个	微不足道	球	,	所以	靠近	这	太阳	.

用这样一个微不足道的小球来代表，它离太阳如此之近。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'praiziz] .

This	,	however	,	is	only	the	beginning	of	his	surprises	.
这	,	然而	,	是	仅有的	这	开始	的	他的	惊喜	.

但这仅仅是他带来的惊喜的开始。

[hiː; hi][ɪz][toʊld]['leɪtər] [ðæt] , [lɑːrdʒ][æz; əz][ðə; ði]['soʊlər] ['sɪstəm] [siːmz] , [jet] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [sʌn] ,

He	is	told	later	that	,	large	as	the	solar	system	seems	,	yet	if	our	sun	,
他	是	讲述	之后	那	,	大的	作为	这	太阳的	系统	似乎	,	然而	如果	我们的	太阳	,

他后来得知，尽管太阳系看起来很大，但如果我们的太阳，

[vjuːd] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪkst] [stɑːrz] , [wɜːr; wər][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ðə; ði]['ɔːrbɪt][ʌv; əv]

viewed	from	one	of	the	fixed	stars	,	were	as	large	as	the	orbit	of
已查看	从	一	的	这	固定的	明星	,	是	作为	大的	作为	这	轨道	的

['neptjuːn,'neptuːn] ,

Neptune	,
海王星	,

从其中一颗恒星的角度来看，它们的大小与海王星的轨道一样大。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [i'klipst] [baɪ][ə; eɪ][pɪn] - [hed] [held][æt; ət]['ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ] .

it	would	be	eclipsed	by	a	pin	-	head	held	at	arm's	length	.
它	会	是	日食	经过	一个	别针	-	头	握住	在	武器	长度	.

即使是手臂伸直距离，一根针头也无法掩盖它的存在。

[ænd; ənd][soʊ][hɪz; ɪz][aɪ'diːəz][ʌv; əv] [speɪs] [kən'tɪnjuːˌ] [tuː; tə][ɪn'lɑːrdʒ][æz; əz][hiː; hi] [grəuz] [ɪn]

And	so	his	ideas	of	space	continue	to	enlarge	as	he	grows	in
和	所以	他的	想法	的	空间	继续	到	放大	作为	他	生长	在

[ˌʌndər'stændɪŋ] .

understanding	.
理解	.

随着他对空间的理解不断加深，他对空间的认知也在不断扩展。

[æz; əz][wiː; wi] ['stʌdi] ['hɜːʃəlz] ['daɪəgræm][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv][stɑːrz][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dwel]

As	we	study	Herschel's	diagram	of	the	group	of	stars	in	which	we	dwell
作为	我们	学习	赫歇尔的	图表	的	这	团体	的	明星	在	哪个	我们	住

[ænd; ənd][let][ðə; ði][maɪnd] ['kɑːntəmpleɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'strɑːnəmər][ðə; ði] ['nebjʊli] ,

and	let	the	mind	contemplate	with	the	astronomer	the	nebulae	,
和	让	这	头脑	沉思	和	这	天文学家	这	星云	,

当我们研究赫歇尔绘制的我们所处的星群图，并让我们的思绪与天文学家一起沉思星云时，

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi] ['ʌðər] [gruːps] [ʌv; əv][stɑːrz] , [mʌtʃ] [mɔːr] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]

supposed	by	some	to	be	other	groups	of	stars	,	much	more	magnificent
据称	经过	一些	到	是	其他	团体	的	明星	,	很多	更多的	壮丽

[ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ,

than	our	own	,
比	我们的	自己的	,

有人认为那是其他星群，比我们所在的星群更加壮丽。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][lɔːst][ɪn]['wʌndər][æt; ət][ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv][speɪs][ænd; ənd][ðə; ði]['grændʒər]

the	mind	is	lost	in	wonder	at	the	immensity	of	space	and	the	grandeur
这	头脑	是	丢失的	在	想知道	在	这	浩瀚无垠	的	空间	和	这	宏伟

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][gɑːd] .

of	the	works	of	God	.
的	这	作品	的	上帝	.

人的心灵沉浸在浩瀚宇宙和上帝创造的宏伟壮丽之中。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðɪs][ɪz]['sɪmpli][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] .

But	even	this	is	simply	a	beginning	.
但	甚至	这	是	简单地	一个	开始	.

但这仅仅是个开始。

[ðə; ði][lɔːrd] ['gɪvz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][stɪl] [diːpər] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wen] [hiː; hi] [rɪ'viːlz] [tuː; tə]

The	Lord	gives	us	a	still	deeper	insight	into	the	situation	when	He	reveals	to
这	主	给予	我们	一个	仍然	更深	洞察力	进入	这	情况	什么时候	他	揭示	到

[ˌjuː 'es][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [væst] ['sɪstəmz] ,

us	the	fact	that	all	these	vast	systems	,
我们	这	事实	那	全部	这些	广阔的	系统	,

主让我们对这种情况有了更深刻的认识，祂向我们揭示了所有这些庞大的系统，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [æz; əz] [jet] [wiː; wi] [noʊ] ['nʌθɪŋ] ,

as	well	as	other	systems	of	which	as	yet	we	know	nothing	,
作为	出色地	作为	其他	系统	的	哪个	作为	然而	我们	知道	没有什么	,

以及其他我们目前一无所知的系统，

[ɑːr; ər] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [ə'baʊt] ['ʌðər] ['sɪstəmz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɔːl] [kən'troʊld] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sentər]

are	revolving	about	other	systems	which	are	all	controlled	from	a	common	centre
是	旋转	关于	其他	系统	哪个	是	全部	受控	从	一个	常见的	中心

,

,

,

围绕其他系统运转，所有这些系统都由一个共同的中心控制。

[hɪz; ɪz] " [fɜːrst][kri'eɪʃ(ə)n] , " [[θriː]] [ðə; ði] [greɪt] [koʊ'lɑb] . [[fɔːr]]

His	"	first	creation	,	"	[	3	]	the	great	Kolob	.	[	4	]
他的	"	第一的	创建	,	"	[	3	]	这	伟大的	科洛布	.	[	4	]

他的"第一个作品"[3]伟大的科洛布[4]。

[wen] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][lɔːrd] , ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrks] , [ˌkɔmpri'hendɪŋ]

When	,	therefore	,	the	Lord	,	standing	in	the	midst	of	His	works	,	comprehending
什么时候	,	所以	,	这	主	,	常设	在	这	中间	的	他的	作品	,	理解

[ænd; ənd] [kən'troʊlɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] ,

and	controlling	them	all	,
和	控制	他们	全部	,

因此，当主站在祂的创造物之中，洞悉并掌控着这一切时，

[spiːks] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] " [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] [speɪs] , " [[faɪv]] [haʊ] [ʃæl; ʃəl]['mɔːrt(ə)l] , ['faɪnaɪt]

speaks	to	us	of	the	"	immensity	of	space	,	"	[	5	]	how	shall	mortal	,	finite
说话	到	我们	的	这	"	浩瀚无垠	的	空间	,	"	[	5	]	如何	将	凡人	,	有限

[mæn] ,

man	,
男人	,

它向我们讲述了"空间的浩瀚"[5]，那么，凡人、有限的人又该如何理解呢?

[steɪt] [hɪz; ɪz][kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv] [speɪs] !

state	his	conception	of	space	!
状态	他的	概念	的	空间	!

阐述他对空间的理解!

[haʊ] [fɑːr][ɪz][ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] [əd'vænst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [skuːl] - [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kwɪri] [ə'baʊt]

How	**far**	**is**	**the**	**philosopher**	**advanced**	**above**	**the**	**school**	**-**	**boy**	**with**	**his**	**query**	**about**
如何	远的	是	这	哲学家	先进的	多于	这	学校	-	男生	和	他的	询问	关于

[ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] [kə'lʌmbəs] ?

the	**ships**	**of**	**Columbus**	**?**
这	船舶	的	哥伦布	?

哲学家比问哥伦布船只问题的小学生高出多少?

[soʊ][fɑːr][æz; əz]['riːz(ə)n][kæn; kən] ['ænsər] [ðə; ði]['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [speɪs] ,

So	**far**	**as**	**reason**	**can**	**answer**	**the**	**question**	**as**	**to**	**the**	**bounds**	**of**	**space**	**,**
所以	远的	作为	原因	能	回答	这	问题	作为	到	这	界限	的	空间	,

就理性能够回答的空间边界问题而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ænsər] [baɪ] [prə'fesər] ['ɔːsən] [præt] .

it	**is**	**answered**	**by**	**Professor**	**Orson**	**Pratt**	**.**
它	是	回答	经过	教授	奥森	普拉特	.

这个问题由奥森·普拉特教授解答。

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['endləs] [taɪm] [ænd; ənd] ['baʊndləs] [speɪs] , [hiː; hi] [sez] :

Discussing	**the**	**necessity**	**for**	**endless**	**time**	**and**	**boundless**	**space**	**,**	**he**	**says**	**:**
讨论	这	必要性	为了	无尽的	时间	和	无边无际	空间	,	他	说道	:

在讨论无限时间和无限空间的必要性时，他说：

" [ðæt] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['endləs] [duˈreɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['baʊndləs] [speɪs] ,

"	**That**	**there**	**must**	**be**	**an**	**endless**	**duration**	**and**	**a**	**boundless**	**space**	**,**
"	那	那里	必须	是	一个	无尽的	期间	和	一个	无边无际	空间	,

“必然存在无尽的时间和无限的空间，

[ɑːr; ər] ['nesəseri] [trʊθs] [wɪtʃ] ['kænɑːt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] [kən'siːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['ʌðərwaɪz] [ðæn; ðən]

are	**necessary**	**truths**	**which**	**cannot**	**possibly**	**be**	**conceived**	**to**	**be**	**otherwise**	**than**
是	必要的	真相	哪个	不能	可能	是	构思	到	是	否则	比

[ðeɪ] [ɑːr; ər] .

they	**are**	**.**
他们	是	.

这些都是必然真理，不可能有其他解释。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [trʊθs] , ['weðər] ['eni] ['biːɪŋ] [ɪg'zɪsts][tuː; tə] [kən'siːv] [ðem; ðəm][æz; əz] [sʌtʃ]

These	**are**	**necessary**	**truths**	**,**	**whether**	**any**	**being**	**exists**	**to**	**conceive**	**them**	**as**	**such**
这些	是	必要的	真相	,	无论	任何	存在	存在	到	构想	他们	作为	这样的

[ɔːr][nɑːt] .

or	**not**	**.**
或者	不是	.

这些都是必然真理，无论是否存在能够理解它们的人。

[ɪn'diːd] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['biːɪŋ] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ,

Indeed	**,**	**if**	**there**	**were**	**no**	**being**	**in**	**existence**	**,**
的确	,	如果	那里	是	不	存在	在	存在	,

事实上，如果世间不存在任何生命，

[ðə; ði] [seɪm] [ʌn'ɔːltərəb(ə)l][ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] [nə'sesəti] [wʊd] ['kærəktəraɪz] [ðiːz] [trʊθs] .

the	**same**	**unalterable**	**and**	**unchangeable**	**necessity**	**would**	**characterize**	**these**	**truths**	**.**
这	相同的	不可更改的	和	不可改变的	必要性	会	描述	这些	真相	.

这些真理都具有同样不可改变、不可逆转的必然性。

['endləs] [speɪs] [ænd; ənd] [duˈreɪʃn] ['kænɑːt][biː; bi] [kri'eɪtɪd] [nɔːr] [ə'naɪəleɪtɪd] [baɪ]['eni] ['biːɪŋ] ,

Endless	**space**	**and**	**duration**	**cannot**	**be**	**created**	**nor**	**annihilated**	**by**	**any**	**being**	**,**
无尽的	空间	和	期间	不能	是	创建	也不	彻底消灭	经过	任何	存在	,

无尽的空间和时间既不能被任何存在创造，也不能被任何存在毁灭。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [kən'tɪnjuəns] [hæz; həz] [bɪn] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][ɪ'tɜːrn(ə)l] .

but	**their**	**continuance**	**has**	**been**	**and**	**must**	**be**	**eternal**	**.**
但	他们的	继续	有	到过	和	必须	是	永恒	.

但它们的延续过去是、现在是、将来也必将是永恒的。

[ðiːz] [trʊθs] [duː][nɑːt][æd'mɪt][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [pruːvd] ;

These	truths	do	not	admit	of	being	proved	;
这些	真相	做	不是	承认	的	存在	已证实	;

这些真理无法被证明;

[fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz][noʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] ['kænɑːt][biː; bi] [ˌpri'siːdid] [baɪ][ə; eɪ] [kɔːz] , [ænd; ənd]

for	that	which	has	no	beginning	cannot	be	preceded	by	a	cause	,	and
为了	那	哪个	有	不	开始	不能	是	之前	经过	一个	原因	,	和

[wer] [noʊ] [kɔːz] [ɪg'zɪsts] ,

where	no	cause	exists	,
在哪里	不	原因	存在	,

因为没有开始的事物不可能有原因，而当没有原因时，

[ðer; ðər] ['kænɑːt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['eni] [faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['riːzənɪŋ] .

there	cannot	possibly	be	any	foundation	for	reasoning	.
那里	不能	可能	是	任何	基础	为了	推理	.

根本不可能存在任何推理基础。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [speɪs] [ænd; ənd] [du'reɪʃn] [ɑːr; ər][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

There	can	be	no	reason	why	space	and	duration	are	as	they	are
那里	能	是	不	原因	为什么	空间	和	期间	是	作为	他们	是

[ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [pər'siːv] [ə; eɪ] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] . " [

and	yet	we	perceive	a	necessity	for	them	to	be	as	they	are	.	"	[
和	然而	我们	感知	一个	必要性	为了	他们	到	是	作为	他们	是	.	"	[

[sɪks]]

6	]
6	]

空间和时间为何如此，我们却无法解释，但我们却认为它们必须如此。[6]

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [mɔːr] [ʃʊr] [wɜːrd][ðæn; ðən] [ʌn'eɪdɪd] ['riːz(ə)n][kæn; kən]['ɔːfər] .

But	we	have	a	more	sure	word	than	unaided	reason	can	offer	.
但	我们	有	一个	更多的	当然	单词	比	未受帮助	原因	能	提供	.

但我们拥有比单纯理性所能提供的更确切的答案。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][left] [wɪ'ðaʊt] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] , ['miːgər] [ðoʊ] [ðə; ði] ['refrəns]

We	are	not	left	without	revelation	on	this	subject	,	meager	though	the	reference
我们	是	不是	左边	没有	启示	在	这	主题	,	微薄	尽管	这	参考

[meɪ] [biː; bi] .

may	be	.
可能	是	.

尽管相关资料可能很少，但我们并非对此事一无所知。

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] , [ri'mɑːks] :

The	Prophet	Joseph	Smith	,	speaking	of	the	light	of	the	sun	,	remarks	:
这	先知	约瑟夫	史密斯	,	请讲	的	这	光	的	这	太阳	,	评论	:

先知约瑟·斯密在谈到太阳之光时说道:

" [ðə; ði][sʌn][hæz; həz][noʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [nɔːr][end] ; [ðə; ði]['reɪz] [wɪtʃ] [proʊ'siːd][frʌm; frəm][hɪm'self]

"	The	sun	has	no	beginning	nor	end	;	the	rays	which	proceed	from	himself
"	这	太阳	有	不	开始	也不	结尾	;	这	射线	哪个	继续	从	他自己

[hæv; həv][noʊ] [baʊndz] ,

have	no	bounds	,
有	不	界限	,

太阳没有开始也没有结束；从它自身发出的光芒没有界限，

['kɑːnsɪkwentli] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪ'tɜːrn(ə)l] . " [['sɛvən]]

consequently	they	are	eternal	.	"	[	7	]
最后	他们	是	永恒	.	"	[	7	]

因此它们是永恒的。[7]

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] ['steɪtmənt] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [mɔ:r] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] ['eni] [mæn] [ɪn]

From	this	simple	statement	we	receive	more	information	than	any	man	in
从	这	简单的	陈述	我们	收到	更多的	信息	比	任何	男人	在

['aʊər; ɑ:r] ['prez(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

our	present	condition	,
我们的	展示	状况	,

从这句简单的陈述中，我们获得的信息比我们目前所处的任何人都多。

[ˌʌnɪn'spaɪərd] [baɪ] [ðə; ði] [lɔ:rd] , [kʊd; kəd] ['evər] [əb'teɪn] .

uninspired	by	the	Lord	,	could	ever	obtain	.
缺乏灵感	经过	这	主	,	可以	曾经	获得	.

没有主的感召，就永远不可能获得。

[ɪn'di:d] , [ðɪs] ['veri] ['kwestʃən] [ɪz] ['klæst] [baɪ] [ðə; ði] [fə'lɑ:səfər] , ['hɜ:rbərt] ['spensər] ,

Indeed	,	this	very	question	is	classed	by	the	philosopher	,	Herbert	Spencer	,
的确	,	这	非常	问题	是	分类	经过	这	哲学家	,	赫伯特	斯宾塞	,

事实上，哲学家赫伯特·斯宾塞对这个问题进行了分类。

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɪz] " [ʌn'noʊəbl] .

as	among	those	the	answer	to	which	is	"	unknowable	.
作为	之中	那些	这	回答	到	哪个	是	"	不可知的	.

其中就包括那些答案是"不可知"的问题。

" [bʌt; bət] [wen] [wi:; wi] [hæv; həv] [ðɪs] ['beɪsɪk] [fækt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ,

"	But	when	we	have	this	basic	fact	from	which	to	reason	,
"	但	什么时候	我们	有	这	基本的	事实	从	哪个	到	原因	,

但是，当我们有了这一基本事实进行推理时，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [seɪf] [ɪn] [kən'klu:dɪŋ] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] [baʊndz] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

we	are	safe	in	concluding	that	if	there	are	no	bounds	to	the	light	of	the
我们	是	安全的	在	总结	那	如果	那里	是	不	界限	到	这	光	的	这

[sʌn] ,

sun	,
太阳	,

我们可以得出结论，如果太阳的光芒没有界限，

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] ['fɑ:loʊ] [ðæt] [speɪs] [ɪz] ['baʊndləs] .

then	it	must	follow	that	space	is	boundless	.
然后	它	必须	跟随	那	空间	是	无边无际	.

那么，空间必然是无限的。

[i:] .

II	.
二	.

二、

[æz; əz] [tu:; tə] [taɪm] .

AS	TO	TIME	.
作为	到	时间	.

至于时间。

[ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [laɪf] ,

Another	of	the	questions	of	life	,
其他	的	这	问题	的	生活	,

人生的另一个问题是……

[ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɪz] ['klæst] [baɪ] ['hɜ:rbərt] ['spensər] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] " [ʌn'noʊəbl] ,

the	answer	to	which	is	classed	by	Herbert	Spencer	as	among	the	"	unknowable	,
这	回答	到	哪个	是	分类	经过	赫伯特	斯宾塞	作为	之中	这	"	不可知的	,

赫伯特·斯宾塞将这个问题的答案归类为"不可知的问题"。

" [ɪz] [taɪm] ; [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] [ə'pærəntli] [ɪz] ['tɔməs] [kɑ:'lail] , [hu:] [sez] :
" is time ; and of the same mind apparently is Thomas Carlyle , who says :
" 是 时间 ; 和 的 这 相同的 头脑 显然 是 托马斯 凯雷集团 , WHO 说道 :

"时间就是一切"；托马斯·卡莱尔显然也持同样的观点，他说：

" [ðə; ði] [i'limitəbl] , ['saɪlənt] , ['nevər] - ['restɪŋ] [θɪŋ] [kɔ:ld] - [taɪm] , - ['roʊlɪŋ] , ['rʌʃɪŋ] [ɑ:n] — [ðɪs]
" The illimitable , silent , never - resting thing called ' time , ' rolling , rushing on — this
" 这 无限的 , 沉默的 , 绝不 - 休息 事物 称为 - 时间 , - 滚动 , 匆忙 在 — 这
[ɪz] [fər'evər] ['veri] ['lɪtərəli] ,
is forever very literally ,
是 永远 非常 字面上地 ,

"那无限的、寂静的、永不停息的'时间'，滚动着、奔涌着——这就是永恒，非常字面意义上的永恒。"

[ə; eɪ] ['mɪrək(ə)l] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [tu:; tə] [straɪk] [ju: 'es] [dʌm] .
a miracle , a thing to strike us dumb .
一个 奇迹 , 一个 事物 到 罢工 我们 哑的 .

一个奇迹，一件令我们瞠目结舌的事。

" [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [aɪ'di:əz] [hæv; həv] [bɪn] [əd'vænst] [ɪn] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] [æz; əz] [tu:; tə]
" All sorts of ideas have been advanced in all ages of the world as to
" 全部 排序 的 想法 有 到过 先进的 在 全部 年龄 的 这 世界 作为 到
[ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [taɪm] ,
the mystery of time ,
这 神秘 的 时间 ,

"在世界各个时代，人们都提出了各种各样的关于时间奥秘的观点，

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [ɪts] ['veri] [ɪg'zɪstəns] [hæz; həz] [bɪn] [kɔ:ld] ['ɪntu:] ['kwestʃən] , [æz; əz] ['wɪtnəs] [ðə; ði]
and even its very existence has been called into question , as witness the
和 甚至 它是 非常 存在 有 到过 称为 进入 问题 , 作为 证人 这
['fɑ:loʊɪŋ] ;
following ;
下列的 ;

甚至它的存在本身也受到了质疑，以下就是明证；

" [bʌt; bət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [hæz; həz] [noʊ] [du'reɪʃn] [ænd; ənd] [ɪz] [nɑ:t] [taɪm] [æt; ət] [ɔ:l] .
" But the present has no duration and is not time at all .
" 但 这 展示 有 不 期间 和 是 不是 时间 在 全部 .

"但是现在没有持续的时间，根本就不是时间。"

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [bʌt; bət] [ðə; ði] [pleɪn] [wɪtʃ] , [wɪ'ðaʊt] ['θɪknəs] , [di'vaidz] [pæst] [ænd; ənd] ['fju:tʃər] .
It is but the plane which , without thickness , divides past and future .
它 是 但 这 飞机 哪个 , 没有 厚度 , 分割 过去的 和 未来 .

它不过是一个平面，没有厚度，却分隔了过去和未来。

[taɪm] [ðen] [ɪz] [nɑ:t] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [pæst] , ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] ['fju:tʃər] , [bʌt; bət] [ʌv; əv] [pæst] [ænd; ənd]
Time then is not made up of past , present and future , but of past and
时间 然后 是 不是 制成 向上 的 过去的 , 展示 和 未来 , 但 的 过去的 和
['fju:tʃər] ['oʊnli] ;
future only ;
未来 仅有的 ;

因此，时间不是由过去、现在和未来组成的，而只是由过去和未来组成的；

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ði:z] [du:] [nɑ:t] [ɪg'zɪst] , [taɪm] [ɪt'self] ['kænɑ:t] [ɪg'zɪst] . " [[eɪt]]
and , as these do not exist , time itself cannot exist . " [8]
和 , 作为 这些 做 不是 存在 , 时间 本身 不能 存在 . " [8]

既然这些都不存在，那么时间本身也不可能存在。[8]

[bʌt; bət][ðə; ði]['oʊnli]['kwestʃən] [ðæt] [kən'sɜːrnz][ˌjuː 'es] [hɪr] , [ɪn]['aʊər; ɑːr] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ɪ'tɜːrn(ə)l]

But	the	only	question	that	concerns	us	here	,	in	our	search	for	eternal
但	这	仅有的	问题	那	担忧	我们	这里	,	在	我们的	搜索	为了	永恒

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

但在我们探寻永恒状态的过程中，唯一与我们相关的问题是：

[ɪz][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv][taɪm] .

is	as	to	the	duration	of	time	.
是	作为	到	这	期间	的	时间	.

是指时间的长短。

[æz; əz][tuː; tə] [ðɪs] , [wiː; wi] [meɪ] [ə'gen] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] ['riːzənɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔːsən] [præt] ;

As	to	this	,	we	may	again	refer	to	the	reasoning	of	Orson	Pratt	;
作为	到	这	,	我们	可能	再次	参考	到	这	推理	的	奥森	普拉特	;

关于这一点，我们可以再次参考奥森·普拉特的推理；

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] , ['ɔːlsoʊ] , [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ænd; ənd]['faɪn(ə)l] [ə'ʃʊrəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]

and	we	have	,	also	,	an	additional	and	final	assurance	from	the
和	我们	有	,	还	,	一个	额外的	和	最终的	保证	从	这

[lɔːrd] , [wen] [hiː; hi] [sez] ,

Lord	,	when	He	says	,
主	,	什么时候	他	说道	,

此外，主还给了我们一个额外的、最终的保证，祂说：

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə]['eɪbrəhæm] :

in	speaking	to	Abraham	:
在	请讲	到	亚伯拉罕	:

在与亚伯拉罕交谈时：

" [ɪf] [ðer; ðər][biː; bi] [tuː] ['spɪrɪts] , [ænd; ənd][wʌn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər]

"	If	there	be	two	spirits	,	and	one	shall	be	more	intelligent	than	the	other
"	如果	那里	是	二	烈酒	,	和	一	将	是	更多的	聪明的	比	这	其他

,

,

,

"如果有两个灵，其中一个比另一个更聪明，

[jet] [ðiːz] [tuː] ['spɪrɪts] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [wʌn][ɪz] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] , [hæv; həv]

yet	these	two	spirits	,	notwithstanding	one	is	more	intelligent	than	the	other	,	have
然而	这些	二	烈酒	,	虽然	一	是	更多的	聪明的	比	这	其他	,	有

[noʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] ;

no	beginning	;
不	开始	;

然而，这两个精灵，尽管一个比另一个更聪明，却都没有开始；

[ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔːr] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ][end] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][ɪg'zɪst]['æftər] , [fɔːr; fər] [ðeɪ]

they	existed	before	,	they	shall	have	no	end	,	they	shall	exist	after	,	for	they
他们	存在	前	,	他们	将	有	不	结尾	,	他们	将	存在	后	,	为了	他们

[ɑːr; ər] - ,

are	gnolaum	,
是	-	,

它们在之前就已存在，它们将永无止境，它们将在之后继续存在，因为它们是诺兰石。

[ɔːr][ɪ'tɜːrn(ə)l] . " [[naɪn]]

or	eternal	.	"	[	9	]
或者	永恒	.	"	[	9	]

或者永恒。[9]

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] [pleɪn] .

The	inference	is	plain	.
这	推理	是	清楚的	.

推论显而易见。

[ɪf] ['spɪrɪts] ['ɔ:lweɪz] [ɪg'zɪstɪd] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [wɪl] [ɪg'zɪst] ,

If	spirits	always	existed	and	always	will	exist	,
如果	烈酒	总是	存在	和	总是	将要	存在	,

如果灵魂一直存在并将永远存在，

[ðer; ðər] ['nevər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['nevər] [wɪl] [bi:; bi] [æn; ən] [end] , [ʌv; əv] [taɪm]

there	never	was	a	beginning	and	there	never	will	be	an	end	,	of	time
那里	绝不	曾是	一个	开始	和	那里	绝不	将要	是	一个	结尾	,	的	时间

.

:

.

时间没有开始，也没有结束。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[æz; əz] [tu:; tə] ['mætər] .

AS	TO	MATTER	.
作为	到	事情	.

至于此事。

[sʌm; səm] ['raɪtər] [hæz; həz] ['kærəktəraɪzd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪn] ['dʒenəsɪs] , " [gɑ:d] [sed] , - [let] [ðer; ðər]

Some	writer	has	characterized	the	passage	in	Genesis	,	"	God	said	,	-	Let	there
一些	作家	有	特征化的	这	通道	在	创世纪	,	"	上帝	说	,	-	让	那里

[bi:; bi] [laɪt] ,

be	light	,
是	光	,

有作家这样描述《创世记》中的这段话："上帝说，'要有光，'"

- [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [laɪt] , " [æz; əz] [ðə; ði] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bju:ti] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] ;

-	and	there	was	light	,	"	as	the	perfection	of	beauty	in	expression	;
-	和	那里	曾是	光	,	"	作为	这	完美	的	美丽	在	表达	;

"然后就有了光，"就像完美地表达了美一样；

[bʌt; bət] [wi:; wi] ['ventʃər] [tu:; tə] [pleɪs] ['oʊvər] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] [ə'nʌðər] , [ðɪs] , [haʊ'evər] ,

but	we	venture	to	place	over	against	it	another	,	this	,	however	,
但	我们	风险投资	到	地方	超过	反对	它	其他	,	这	,	然而	,

但我们不妨大胆地将它与另一个事物相对立，那就是：

[də'rektli; daɪ'rektli] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [sɔ:rs] [θru:] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] .

directly	from	a	Divine	source	through	the	Prophet	Joseph	Smith	.
直接地	从	一个	神圣的	来源	通过	这	先知	约瑟夫	史密斯	.

直接来自神圣的启示，经由先知约瑟·斯密传达。

[wʌt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [mɔ:r] [sək'sɪŋkt] [ɔ:r] ['bju:tɪf(ə)l] [ɔ:r] [mɔ:r] ['rɪtʃli] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] [tru:θ] [rɪ'spektɪŋ]

What	could	be	more	succinct	or	beautiful	or	more	richly	laden	with	truth	respecting
什么	可以	是	更多的	简洁	或者	美丽的	或者	更多的	丰富	满载	和	真相	尊重

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɜ:rdz] ,

conditions	precedent	than	the	words	,
状况	先例	比	这	字	,

还有什么比这更简洁、更优美、更饱含真理且尊重先决条件的呢？

" [ðə; ði] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ɑ:r; ər] [ɪ'tɜ:rn(ə)l] ? " [-]

"	The	elements	are	eternal	?	"	[	10	]
"	这	元素	是	永恒	?	"	[	-	]

"元素是永恒的吗？"[10]

[ðæt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]['saɪəntɪst] [huː] [wɪl] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

That	expression	is	worth	more	to	the	scientist	who	will	receive	it	,
那	表达	是	值得	更多的	到	这	科学家	WHO	将要	收到	它	,

对于收到这份礼物的科学家来说，这份礼物更有价值。

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][faɪn] - [spʌn] ['θɪərɪz] [ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] [fə'lɑːsəfi] .

than	all	the	fine	-	spun	theories	of	so	-	called	philosophy	.
比	全部	这	美好的	-	旋转	理论	的	所以	-	称为	哲学	.

比所有所谓哲学的精妙理论都更糟糕。

[æn; ən] [ək'septəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [truːθ] [wʊd] [pʊt][tuː; tə][rest][noʊ][end][ʌv; əv]['kɑːntrəvɜːrsi] .

An	acceptance	of	this	truth	would	put	to	rest	no	end	of	controversy	.
一个	验收	的	这	真相	会	放	到	休息	不	结尾	的	争议	.

接受这一事实将平息无休止的争议。

[sɪns] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [taɪmz] [ɪn'vestɪgeɪtəz] [hæv; həv] [bi'liːvd] [ɪn][ðə; ði][ˌtrænzmjuː'teɪʃn; ˌtrænsmjuː'teɪʃn]

Since	the	earliest	times	investigators	have	believed	in	the	transmutation
自从	这	最早	时代	调查人员	有	相信	在	这	嬗变

[ʌv; əv] ['mætər] ,

of	matter	,
的	事情	,

自古以来，研究者们就相信物质可以发生转变。

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli][faɪnd][ðə; ði]['siːkrət] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [tɜːrn]['sɪlvər] ['ɪntuː][goʊld] ;

that	if	they	could	only	find	the	secret	,	they	could	,	for	instance	,	turn	silver	into	gold	;
那	如果	他们	可以	仅有的	寻找	这	秘密	,	他们	可以	,	为了	实例	,	转动	银	进入	金子	;

如果他们能找到这个秘密，他们就能点石成金；

[ænd; ənd] , [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ʌn'tɪl]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] , [ðæt] ['mætər] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] .

and	,	again	,	it	has	been	the	belief	until	recent	years	,	that	matter	could	be	annihilated	.
和	,	再次	,	它	有	到过	这	信仰	直到	最近的	年	,	那	事情	可以	是	彻底消灭	.

而且，直到最近几年，人们一直认为物质是可以被湮灭的。

[naʊ] , [haʊ'evər] ,

Now	,	however	,
现在	,	然而	,

然而，现在，

[ðə; ði][aɪ'diːə][ɪz] [ək'septɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər][ˌsaɪən'tɪfɪk][wɜːrld] [ðæt] [noʊ]['pɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['mætər] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

the	idea	is	accepted	throughout	the	entire	scientific	world	that	no	particle	of	matter	can	be	destroyed	.
这	主意	是	公认	自始至终	这	全部的	科学	世界	那	不	粒子	的	事情	能	是	损毁	.

整个科学界普遍接受的观点是，物质的任何粒子都不能被摧毁。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm][wʌn][fɔːrm]['ɪntuː] [ə'nʌðər] , [æz; əz]['wɔːtər][ɪz] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] [stiːm] ,

It	may	be	changed	from	one	form	into	another	,	as	water	is	converted	into	steam	,
它	可能	是	已更改	从	一	形式	进入	其他	,	作为	水	是	转换	进入	蒸汽	,

它可以从一种形式转化为另一种形式，就像水转化为蒸汽一样。

[bʌt; bət][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

but	the	elements	remain	unchanged	.
但	这	元素	保持	未更改	.

但基本要素保持不变。

[ðə; ði][ˌtrænzmju:'teɪʃn; ˌtrænsmju:'teɪʃn] ['θi:əri] , [haʊ'evər] , [stɪl] [hɔ:nts] [ðə; ði]['hju:mən][maɪnd] .

The	transmutation	theory	,	however	,	still	haunts	the	human	mind	.
这	嬗变	理论	,	然而	,	仍然	闹鬼的地方	这	人类	头脑	.

然而，嬗变论仍然困扰着人们。

" [ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər][ɪ'tɜ:rn(ə)l] .

"	The	elements	are	eternal	.
"	这	元素	是	永恒	.

“元素是永恒的。”

" [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ædz] [tu:; tə] [ðɪs] ['nʌgɪt] [ʌv; əv] [tru:θ] [ə'nʌðər] ['bju:tɪf(ə)l]

"	The	Prophet	Joseph	Smith	adds	to	this	nugget	of	truth	another	beautiful
"	这	先知	约瑟夫	史密斯	添加	到	这	金块	的	真相	其他	美丽的

[θɔ:t] , [wen] [hi:; hi] [sez] :

thought	,	when	he	says	:
想法	,	什么时候	他	说道	:

先知约瑟·斯密在这个真理的精髓上又补充了一个美好的想法，他说：

" [hens] [wi:; wi][ɪn'fɜ:r] [ðæt] [gɑ:d][hæd; həd] [mə'tɪriəlz] [tu:; tə]['ɔ:rgənaɪz][ðə; ði][wɜ:rld] [aʊt] [ʌv; əv]['keɪɑ:s]

"	Hence	we	infer	that	God	had	materials	to	organize	the	world	out	of	chaos
"	因此	我们	推断	那	上帝	有	材料	到	组织	这	世界	出去	的	混乱

— [keɪ'ɑ:tɪk] ['mætər] ,

—	chaotic	matter	,
—	混乱	事情	,

因此，我们可以推断上帝拥有从混沌中创造世界的材料——混沌物质，

[wɪtʃ] [ɪz] ['elɪmənt] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [dwelz] [ɔ:l][ðə; ði]['glɔ:ri] . " [-]

which	is	element	,	and	in	which	dwells	all	the	glory	.	"	[	11	]
哪个	是	元素	,	和	在	哪个	居住地	全部	这	荣耀	.	"	[	-	]

其中是元素，一切荣耀都蕴藏其中。[11]

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi] [ə'ʃʊrd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] [ski:m] [ʌv; əv][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] ,

From	which	we	may	be	assured	that	in	the	Gospel	scheme	of	organization	,
从	哪个	我们	可能	是	保证	那	在	这	福音	方案	的	组织	,

由此我们可以确信，在福音的组织架构中，

[ðɪs] ['laɪfs] ['drɑ:mə][ɪn][ðə; ði][lɑ:rdʒ] , ['mætər] [pleɪz] [noʊ][ˌʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt] .

this	life's	drama	in	the	large	,	matter	plays	no	unimportant	part	.
这	生活的	戏剧	在	这	大的	,	事情	演出	不	不重要	部分	.

在人生这场大戏中，这件事扮演着举足轻重的角色。

[wi:; wi] , ['ðerfɔ:r] , [meɪ] [kən'klu:d] :

We	,	therefore	,	may	conclude	:
我们	,	所以	,	可能	结束	:

因此，我们可以得出以下结论：

[ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['mætər] [naʊ] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [ɪg'zɪstɪd][ænd; ənd]['ɔ:lweɪz] [wɪl] [ɪg'zɪst] .

That	all	the	matter	now	existing	always	existed	and	always	will	exist	.
那	全部	这	事情	现在	现存的	总是	存在	和	总是	将要	存在	.

现存的一切物质过去一直存在，将来也一直存在。

[ðæt] [ðer; ðər]['nevər][wʌz; wəz]['eni] [mɔ:r] ['mætər] [ðæn; ðən][ðer; ðər][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt][ænd; ənd]

That	there	never	was	any	more	matter	than	there	is	at	present	and
那	那里	绝不	曾是	任何	更多的	事情	比	那里	是	在	展示	和

[ðer; ðər]['nevər] [wɪl] [bi:; bi]['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðer; ðər][ɪz] [naʊ] .

there	never	will	be	any	more	than	there	is	now	.
那里	绝不	将要	是	任何	更多的	比	那里	是	现在	.

过去没有比现在更多的物质，将来也不会有比现在更多的物质。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	**.**
第四	.

四、

[æz; əz][tuː; tə] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] .

AS	**TO**	**INTELLIGENCES**	**.**
作为	到	情报	.

关于情报。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['nɑːlɪdʒ] ,

Notwithstanding	**the**	**desire**	**for**	**knowledge**	**,**
虽然	这	欲望	为了	知识	,

尽管渴望知识，

[ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [truːθ] [hæz; həz]['evər] [in'teild] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [ʌn'frendli] [rɪ'sepʃ(ə)n] [æt; ət]

the	**simplicity**	**of**	**truth**	**has**	**ever**	**entailed**	**upon**	**it**	**an**	**unfriendly**	**reception**	**at**
这	简单	的	真相	有	曾经	包含	之上	它	一个	不友好	接待	在

[ðə; ði][hændz][ʌv; əv][men] .

the	**hands**	**of**	**men**	**.**
这	双手	的	男人	.

真理的简单性总是使其在人们那里得不到友好的对待。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [ˌpriːkən'siːvd]

It	**seems**	**to**	**be**	**almost**	**a**	**law**	**of**	**the**	**human**	**mind**	**that**	**our**	**preconceived**
它	似乎	到	是	几乎	一个	法律	的	这	人类	头脑	那	我们的	先入为主的

['nəʊʃnz] ,

notions	**,**
概念	,

似乎人类思维的一条几乎是定律，那就是我们先入为主的观念，

['weðər] [truː] [ɔːr] [fɔːls] , [stænd][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [nuː] [aɪ'diːəz] ,

whether	**true**	**or**	**false**	**,**	**stand**	**in**	**the**	**way**	**of**	**new**	**ideas**	**,**
无论	真的	或者	错误的	,	站立	在	这	方式	的	新的	想法	,

无论真假，都阻碍了新思想的传播。

[ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['aʊər; ɑːr]['prɪnsəp(ə)l] ['efərt] [ɪz][pʊt] [fɔːrθ] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ə; eɪ] [nuː]

and	**usually**	**our**	**principal**	**effort**	**is**	**put**	**forth**	**in**	**trying**	**to**	**reconcile**	**a**	**new**
和	通常	我们的	主要的	努力	是	放	前进	在	尝试	到	调和	一个	新的

[θɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['θiːəri] ,

thought	**with**	**the**	**old**	**theory**	**,**
想法	和	这	老的	理论	,

通常，我们的主要努力在于试图调和新思想与旧理论，

['ræðər] [ðæn; ðən][ɪn][æn; ən] [ɪn'devər] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪts]['prɑːpər] [ˌvælju'eɪʃn] .

rather	**than**	**in**	**an**	**endeavor**	**to**	**give**	**to**	**each**	**its**	**proper**	**valuation**	**.**
相当	比	在	一个	努力	到	给	到	每个	它是	恰当的	估值	.

而不是努力给予每个人应有的评价。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ˌpriː'emɪnəntli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][aɪ'diːəz][ɑːn][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l]

And	**this**	**is**	**preeminently**	**the**	**case**	**in**	**relation**	**to**	**our**	**ideas**	**on**	**the**	**eternal**
和	这	是	卓越	这	案件	在	关系	到	我们的	想法	在	这	永恒

[ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ,

existence	**of**	**personal**	**,**
存在	的	个人的	,

这一点尤其适用于我们对个人永恒存在的看法，

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] .

individual	**intelligences**	**.**
个人	情报	.

个体智能。

[wiː; wi][kæn; kən] ['iːzəli] [kən'siːv] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəli] [ɪg'zɪstɪŋ] ['mætər] , [bʌt; bət][nɑːt][soʊ][ʌv; əv]['spɪrɪts] .

We	can	easily	conceive	of	eternally	existing	matter	,	but	not	so	of	spirits	.
我们	能	容易地	构想	的	永恒	现存的	事情	,	但	不是	所以	的	烈酒	.

我们很容易想象物质永恒存在，但却很难想象精神永恒存在。

[pər'hæps][æn; ən][ɪk'skjuːs][ɪz] [ə'fɔːd] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [gɑːd][ɪz]['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] ;

Perhaps	an	excuse	is	afforded	us	in	the	fact	that	God	is	our	Father	;
也许	一个	原谅	是	提供	我们	在	这	事实	那	上帝	是	我们的	父亲	;

或许我们可以以此为借口，因为上帝是我们的父亲；

[bʌt; bət][noʊ] ['ɜːrθli] ['fɑːðər] [huː] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] [θɪŋks] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [ðæt]

but	no	earthly	father	who	understands	the	Gospel	thinks	for	a	moment	that
但	不	尘世的	父亲	WHO	明白	这	福音	思考	为了	一个	片刻	那

[hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][noʊ] [ɪg'zɪstəns] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪ'gɑːtn] [baɪ][hɪm; ɪm] .

his	children	had	no	existence	until	they	were	begotten	by	him	.
他的	孩子们	有	不	存在	直到	他们	是	所生的	经过	他	.

但是，任何一个了解福音的世俗父亲都不会认为，他的孩子在他生下之前是不存在的。

[hiː; hi] [noʊz] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][wɜːrld][ˌsiː 'oʊ] - ['iːkwəli] [wɪð; wɪθ][hɪm'self] .

He	knows	they	have	existed	in	the	spirit	world	co	-	equally	with	himself	.
他	知道	他们	有	存在	在	这	精神	世界	合作	-	同样地	和	他自己	.

他知道他们在灵界与他平等存在过。

[hiː; hi][ɪz][ðer; ðər]['fɑːðər][baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['tæbərnækl] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə]

He	is	their	father	by	reason	of	having	given	them	a	tabernacle	in	which	to
他	是	他们的	父亲	经过	原因	的	拥有	给定	他们	一个	圣幕	在	哪个	到

[dwel] ,

dwell	,
住	,

他因赐给他们居住的帐幕，所以他是他们的父亲。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [dɪd][gɑːd] [bɪ'kʌm] ['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] .

and	in	the	same	way	did	God	become	our	Father	.
和	在	这	相同的	方式	做过	上帝	变得	我们的	父亲	.

上帝也以同样的方式成为了我们的父亲。

[mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl]['bɑːdi][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd][boʊnz] ,

Man	has	a	spiritual	body	as	well	as	a	body	of	flesh	and	bones	,
男人	有	一个	精神	身体	作为	出色地	作为	一个	身体	的	肉	和	骨头	,

人除了血肉之躯外，还有精神层面。

[ɔːr] , [æz; əz] [pɔːl] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] , " [ðer; ðər][ɪz]['nætʃ(ə)rəl]['bɑːdi][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl]

or	,	as	Paul	has	it	,	"	There	is	natural	body	and	there	is	a	spiritual
或者	,	作为	保罗	有	它	,	"	那里	是	自然的	身体	和	那里	是	一个	精神

['bɑːdi] . " [-]

body	.	"	[	12	]
身体	.	"	[	-	]

或者，正如保罗所说："有属血气的身体，也有属灵的身体。"[12]

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] , [ðə; ði]['æstrəl]['bɑːdi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːrə]

This	explains	the	teachings	as	to	the	body	,	the	astral	body	,	and	the	aura
这	解释	这	教义	作为	到	这	身体	,	这	星体	身体	,	和	这	灵气

,

,
,

这解释了有关身体、星体和灵气的教义。

[ʌv; əv][ðə; ði]['jəʊgɪ] , [ʌv; əv]['ɪndiə] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði][lɔːrd][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

of	the	Yogis	,	of	India	,	and	is	explained	by	the	Lord	as	follows	:
的	这	瑜伽士	,	的	印度	,	和	是	解释	经过	这	主	作为	跟随	:

这是印度瑜伽士们的教义，主对此解释如下：

" [fɔːr; fər][aɪ] , [ðə; ðɪ][lɔːrd][gɑːd] , [kriˈeɪtɪd] [ɔːl] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['spoʊkən] ,

"	For	I	,	the	Lord	God	,	created	all	things	of	which	I	have	spoken	,
"	为了	我	,	这	主	上帝	,	创建	全部	事物	的	哪个	我	有	说	,

“因为我，主上帝，创造了我所说的一切，

['spɪrɪtʃuəli] , [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['nætʃ(ə)rəli][əˈpɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

spiritually	,	before	they	were	naturally	upon	the	face	of	the	earth	.
精神层面	,	前	他们	是	自然	之上	这	脸	的	这	地球	.

在他们以肉身存在于地球之前，他们的精神就已经存在了。

[ænd; ənd][aɪ] , [ðə; ði][lɔːrd][gɑːd] , [hæd; həd] [kriˈeɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] ;

And	I	,	the	Lord	God	,	had	created	all	the	children	of	men	;
和	我	,	这	主	上帝	,	有	创建	全部	这	孩子们	的	男人	;

我，耶和华神，创造了全人类；

[ænd; ənd][nɑːt] [jet] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [tɪl] [ðə; ði] [graʊnd] ; [fɔːr; fər][ɪn] ['hev(ə)n] [kriˈeɪtɪd] [aɪ][ðem; ðəm] ;

and	not	yet	a	man	to	till	the	ground	;	for	in	heaven	created	I	them	;
和	不是	然而	一个	男人	到	直到	这	地面	;	为了	在	天堂	创建	我	他们	;

还没有人耕地，因为我在天上创造了他们。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [fleʃ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ; ['niːðər] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ;

and	there	was	not	yet	flesh	upon	the	earth	;	neither	in	the	water	;
和	那里	曾是	不是	然而	肉	之上	这	地球	;	两者都不	在	这	水	;

地上还没有血肉之躯，水里也没有。

['niːðər] [ɪn][ðə; ði] [er] . . .

neither	in	the	air	.	.	.
两者都不	在	这	空气	.	.	.

既不在空中.....

[ænd; ənd][aɪ] , [ðə; ði][lɔːrd][gɑːd] , [fɔːrmd] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

And	I	,	the	lord	God	,	formed	man	from	the	dust	of	the	ground	,
和	我	,	这	主	上帝	,	形成	男人	从	这	灰尘	的	这	地面	,

我，耶和华神，用地上的尘土造人，

[ænd; ənd] [briːðd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['nɒstrəlz][ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv][laɪf] ; [ænd; ənd][mæn] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ]

and	breathed	into	his	nostrils	the	breath	of	life	;	and	man	became	a
和	呼吸	进入	他的	鼻孔	这	气息	的	生活	;	和	男人	成为	一个

['lɪvɪŋ] [soʊl] ,

living	soul	,
活的	灵魂	,

并将生命的气息吹入他的鼻孔；于是，人就成了有灵的活人。

[ðə; ði][fɜːrst] [fleʃ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðə; ði][fɜːrst][mæn]['ɔːlsoʊ] ; [ˌnevərðəˈles] [ɔːl] [θɪŋz] [wɜːr; wər]

the	first	flesh	upon	the	earth	,	the	first	man	also	;	nevertheless	all	things	were
这	第一的	肉	之上	这	地球	,	这	第一的	男人	还	;	尽管如此	全部	事物	是

[bɪˈfɔːr] [kriˈeɪtɪd] ;

before	created	;
前	创建	;

地上第一个肉身，也是第一个人；然而万物在此之前就已经被创造出来。

[bʌt; bət] , ['spɪrɪtʃuəli] , [wɜːr; wər] [ðeɪ] [kriˈeɪtɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ][wɜːrd] . " [-]

but	,	spiritually	,	were	they	created	and	made	according	to	my	word	.	"	[	13	]
但	,	精神层面	,	是	他们	创建	和	制成	根据	到	我的	单词	.	"	[	-	]

但是，从精神层面来说，他们是按照我的话语被创造和制造的。[13]

[bʌt; bət][ðə; ði] [hoʊl] [skiːm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz]['diːteɪld; dɪ'teɪld][ɪn] [əˈnʌðər]

But	the	whole	scheme	of	the	progress	of	the	spirit	is	detailed	in	another
但	这	所有的	方案	的	这	进步	的	这	精神	是	详细的	在	其他

[ˌrevəˈleɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][lɔːrd] .

revelation	from	the	Lord	.
启示	从	这	主	.

但整个灵性成长的计划在主的另一项启示中有详细说明。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

This	,	however	,	is	in	the	Doctrine	and	Covenants	:
这	,	然而	,	是	在	这	教义	和	圣约	:

然而，这在《教义和圣约》中有明确记载：

" [fɔ:r; fər][baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][maɪ]['spɪrɪt] [krɪ'eɪtɪd] [aɪ][ðem; ðəm] ; [jeɪ] , [ɔ:l] [θɪŋz] , [bəuθ]['spɪrɪtʃuəl]

"	For	by	the	power	of	my	Spirit	created	I	them	;	yea	,	all	things	,	both	spiritual
"	为了	经过	这	力量	的	我的	精神	创建	我	他们	;	是的	,	全部	事物	,	两个都	精神

[ænd; ənd] ['tempərəl] .

and	temporal	.
和	颞	.

"因为我藉着我圣灵的能力创造了万物；是的，万物，无论是属灵的还是属世的，都是我创造的。"

" ['fɜ:rstli] , ['spɪrɪtʃuəl] — ['sekəndli] , ['tempərəl] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][maɪ][wɜ:rk] ;

"	Firstly	,	spiritual	—	secondly	,	temporal	,	which	is	the	beginning	of	my	work	;
"	首先	,	精神	—	第二	,	颞	,	哪个	是	这	开始	的	我的	工作	;

[ænd; ənd] [ə'gen] , ['fɜ:rstli] ,

and	again	,	firstly	,
和	再次	,	首先	,

"首先是精神层面——其次是物质层面，这是我工作的起点；再次强调，首先，

['tempərəl] — [ænd; ənd] ['sekəndli] ['spɪrɪtʃuəl] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][maɪ][wɜ:rk] . " [-]

temporal	—	and	secondly	spiritual	,	which	is	the	last	of	my	work	.	"	[	14	]
颞	—	和	第二	精神	,	哪个	是	这	最后的	的	我的	工作	.	"	[	-	]

世俗的——其次是精神的，这是我作品的最后一部分。[14]

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] : [fɜ:rst] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [kloʊðd] [ə'pɑ:n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl]['bɑ:di] ,

That	is	to	say	:	first	,	the	spirit	is	clothed	upon	with	a	spiritual	body	,
那	是	到	说	:	第一的	,	这	精神	是	穿着衣服	之上	和	一个	精神	身体	,

也就是说：首先，灵体披上了灵性的身体；

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tempərəl] , [ɔ:r]['mɔ:rt(ə)l]['bɑ:di] ; ['sekəndli] [ðə; ði]['spɪrɪt] , [æt; ət]

and	afterwards	with	a	temporal	,	or	mortal	body	;	secondly	the	spirit	,	at
和	然后	和	一个	颞	,	或者	凡人	身体	;	第二	这	精神	,	在

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ,

the	time	of	the	resurrection	,
这	时间	的	这	复活	,

之后以暂时的、会死的肉身存在；其次，在复活时以灵魂的形式存在。

[ɪz] [ə'gen] [kloʊðd] [ə'pɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['bɑ:di] , [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][leɪd] [daʊn] ;

is	again	clothed	upon	with	the	same	body	,	just	as	it	is	laid	down	;
是	再次	穿着衣服	之上	和	这	相同的	身体	,	只是	作为	它	是	铺设	向下	;

又披上了同样的躯体，就像它被放下时一样；

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] , [ðə; ði]['bɑ:di] , [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] ,

and	afterwards	,	the	body	,	at	the	time	of	the	restoration	,
和	然后	,	这	身体	,	在	这	时间	的	这	恢复	,

之后，在修复之时，尸体.....

[ˌʌndə'gəuz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['oʊnli] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə][ɪts]['prɑ:pər][fɔ:rm][ɪn] [keɪs]

undergoes	a	change	by	which	it	is	not	only	restored	to	its	proper	form	in	case
经历	一个	改变	经过	哪个	它	是	不是	仅有的	恢复	到	它是	恰当的	形式	在	案件

[ʌv; əv] [ˌmælfɔ:r'meɪʃn] ,

of	malformation	,
的	畸形	,

经历一种变化，这种变化不仅使其在畸形的情况下恢复到正常形态，

[-] [bʌt; bət][ɪz] ['rendərd] [ɪ'mju:n] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪsə'bɪlətɪz] [ʌv; əv][mɔ:r'tæləti] ,

[	15	]	but	is	rendered	immune	to	the	disabilities	of	mortality	,
[	-	]	但	是	渲染	免疫	到	这	残疾	的	死亡	,

[15] 但不会受到死亡带来的种种限制，

[æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['seɪvjər] [wen] [hiː; hi] [pæst] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [wer]

as	was	the	case	with	the	Savior	when	He	passed	into	the	room	where
作为	曾是	这	案件	和	这	救主	什么时候	他	通过了	进入	这	房间	在哪里

[ðə; ði] [twelv] [wɜːr; wər] [ə'sembld] ,

the	Twelve	were	assembled	,
这	十二	是	组装	,

就像救主进入十二使徒聚集的房间时一样，

[ðoʊ] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [lɔkt] ,

though	the	door	was	locked	,
尽管	这	门	曾是	已锁定	,

虽然门锁着，

[ɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['eɪndʒl][mə'rɔni] [wen] [hiː; hi] [pæst] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm]

or	with	the	Angel	Moroni	when	he	passed	up	through	the	ceiling	of	the	room
或者	和	这	天使	莫罗尼	什么时候	他	通过了	向上	通过	这	天花板	的	这	房间

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɜːrst] ['ɪntərvjuː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

at	the	close	of	his	first	interview	with	the	Prophet	Joseph	Smith	,
在	这	关闭	的	他的	第一的	面试	和	这	先知	约瑟夫	史密斯	,

或者，当天使摩罗乃在与先知约瑟·斯密第一次面谈结束时，穿过房间的天花板升到空中时，他也在那里。

[ɔːr] [meɪd] [hɪm'self]['vɪzəb(ə)l][ɔːr][ɪn'vɪzəb(ə)l][æt; ət] [wɪl] . [-]

or	made	himself	visible	or	invisible	at	will	.	[	16	]
或者	制成	他自己	可见的	或者	无形的	在	将要	.	[	-	]

或者可以随意让自己显形或隐形。[16]

[ə'nʌðər] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [wiː; wi] [ə'tætʃ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] [kri'eɪtər] ,

Another	cause	of	misconception	is	the	meaning	we	attach	to	the	word	Creator	,
其他	原因	的	误解	是	这	意义	我们	附	到	这	单词	创作者	,

造成误解的另一个原因是我们赋予"造物主"一词的含义。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd] .

in	describing	our	relationship	to	the	Lord	.
在	描述	我们的	关系	到	这	主	.

在描述我们与主的关系时。

[wiː; wi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [teɪk] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] , " [hiː; hi][ɪz]['aʊər; ɑːr] [kri'eɪtər] ,

We	usually	take	the	expression	,	"	He	is	our	Creator	,
我们	通常	拿	这	表达	,	"	他	是	我们的	创作者	,

我们通常会这样表达："他是我们的创造者，

" [tuː; tə] [miːn] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌn'tɪl][hiː; hi] [kɔːld] [ˌjuː 'es]

"	to	mean	that	we	had	no	existence	as	individuals	until	He	called	us
"	到	意思是	那	我们	有	不	存在	作为	个人	直到	他	称为	我们

['ɪntuː] ['biːɪŋ] ,

into	being	,
进入	存在	,

意思是说，在我们被祂召唤之前，我们作为个体并不存在。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌdeklə'reɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːntreri] .

and	this	in	the	face	of	His	own	declaration	to	the	contrary	.
和	这	在	这	脸	的	他的	自己的	宣言	到	这	相反	.

这完全违背了他自己的相反声明。

[hiː; hi] [sez] [tuː; tə]['eɪbrəhæm] , [æz; əz] [ˌhɪərɪnbɪ'fɔːr] ['kwoʊtɪd] :

He	says	to	Abraham	,	as	hereinbefore	quoted	:
他	说道	到	亚伯拉罕	,	作为	在此之前	引	:

正如前文所述，他对亚伯拉罕说：

" [ɪf] [ðer; ðər][biː; bi] [tuː] ['spɪrɪts] , [ænd; ənd][wʌn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər]
" If there be two spirits , and one shall be more intelligent than the other
" 如果 那里 是 二 烈酒 , 和 一 将 是 更多的 聪明的 比 这 其他
,
,
,

“如果有两个灵，其中一个比另一个更聪明，

[jet] [ðiːz] [tuː] ['spɪrɪts] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [wʌn][ɪz] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] , _
yet these two spirits , notwithstanding one is more intelligent than the other , =
然而 这些 二 烈酒 , 虽然 一 是 更多的 聪明的 比 这 其他 , _
[hæv; həv][noʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] _ ,
have no beginning = ,
有 不 开始 _ ,

然而，这两个精灵，尽管其中一个比另一个更聪明，却都没有开始。

[ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔːr] ; [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ][end] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][ɪg'zɪst]['æftər] ,
they existed before ; they shall have no end , they shall exist after ,
他们 存在 前 ; 他们 将 有 不 结尾 , 他们 将 存在 后 ,

它们过去存在，将来也永存。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] - [ɔːr][ɪ'tɜːrn(ə)l] . " [-]
for they are gnolaum or eternal . " [17]
为了 他们 是 - 或者 永恒 . " [-]

因为它们是永恒的。[17]

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['steɪtmənt] [siːmz] ['pɜːrpəsli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] ['negətɪv] [ðə; ði]
The construction of this statement seems purposely designed to negative the
这 建造 的 这 陈述 似乎 故意 设计 到 消极的 这
['dɑːktrɪn] [ðæt] ['spɪrɪts] [oʊ] [ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][tuː; tə][gɑːd] ,
doctrine that spirits owe their origin to God ,
教义 那 烈酒 欠 他们的 起源 到 上帝 ,

这段话的措辞似乎有意否定了灵魂起源于上帝的教义。

[fɔːr; fər] , [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
for , in that case ,
为了 , 在 那 案件 ,

因为，在这种情况下，

[wʌn] [maɪt] [wel] ['kwestʃən] [ðə; ði]['dʒʌstɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtər] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [wʌn]['spɪrɪt][soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr]
one might well question the justice of the Creator in giving one spirit so much more
一 可能 出色地 问题 这 正义 的 这 创作者 在 给予 一 精神 所以 很多 更多的
[ɪn'telɪdʒəns] [ðæn; ðən] [ə'nʌðər] .
intelligence than another .
智力 比 其他 .

人们不禁要质疑，造物主赋予一个精灵比另一个精灵高出如此之多的智慧是否公正。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt][ɪz] , [æz; əz][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [hæz; həz] [sed] :
But the fact is , as the Prophet Joseph Smith has said :
但 这 事实 是 , 作为 这 先知 约瑟夫 史密斯 有 说 :

但事实是，正如先知约瑟·斯密所说：

" [gɑːd]['nevər][hæd; həd][ðə; ði]['paʊər][tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][mæn][æt; ət][ɔːl] .
" God never had the power to create the spirit of man at all .
" 上帝 绝不 有 这 力量 到 创造 这 精神 的 男人 在 全部 .

“上帝根本没有能力创造人类的灵魂。”

[gɑːd][hɪm'self][kʊd; kəd][nɑːt] [kri'eɪt] [hɪm'self] .
God himself could not create himself .
上帝 他自己 可以 不是 创造 他自己 .

上帝本身不可能创造自己。

" [æz; əz] [ɪf] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [soʊ][tu:; tə] [steɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi]

"	As	if	determined	so	to	state	the	fact	that	his	meaning	could	not	be
"	作为	如果	决定	所以	到	状态	这	事实	那	他的	意义	可以	不是	是

[ˌmɪsʌndər'stʊd] ,

misunderstood	,
被误解	,

"仿佛决心要如此声明，以确保他的意思不会被误解，"

[ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['fɜ:rðər] [sez] :

the	Prophet	Joseph	further	says	:
这	先知	约瑟夫	更远	说道	:

先知约瑟还说：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['sʌbdʒekt][tu:; tə] [dwel] [ə'pɑ:n] , [wɪtʃ] [ɪz]['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə][ɪg'zɔ:lt][mæn] .

"	I	have	another	subject	to	dwell	upon	,	which	is	calculated	to	exalt	man	.
"	我	有	其他	主题	到	住	之上	,	哪个	是	计算	到	崇高	男人	.

"我还有另一个话题要探讨，这个话题旨在提升人类的境界。"

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][ˌem 'i:][tu:; tə] [seɪ] [mʌtʃ] [ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

But	it	is	impossible	for	me	to	say	much	on	this	subject	.
但	它	是	不可能的	为了	我	到	说	很多	在	这	主题	.

但我对此话题无法多说什么。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] , ['ðerfɔ:r] , [dʒʌst] [tʌtʃ] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ; [fɔ:r; fər][taɪm] [wɪl] [nɑ:t][pər'mɪt][ˌem 'i:][tu:; tə] [seɪ] [ɔ:l]

I	shall	,	therefore	,	just	touch	upon	it	;	for	time	will	not	permit	me	to	say	all
我	将	,	所以	,	只是	触碰	之上	它	;	为了	时间	将要	不是	允许	我	到	说	全部

.

:

.

因此，我只能略作提及；因为时间不允许我详述。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] , [ðə; ði]

It	is	associated	with	the	subject	of	the	resurrection	from	the	dead	,	the
它	是	联系	和	这	主题	的	这	复活	从	这	死的	,	这

[maɪnd][ʌv; əv][mæn] ,

mind	of	man	,
头脑	的	男人	,

它与死人复活、人的心灵等主题相关。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['spɪrɪt] .

the	immortal	spirit	.
这	不朽	精神	.

不朽的精神。

[wer] [dɪd][ˌaɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where	did	it	come	from	?
在哪里	做过	它	来	从	?

它来自哪里?

[ɔ:l] ['lɜ:rnɪd] [men][ænd; ənd]['dɑ:ktɚz][ʌv; əv][dɪ'vɪnəti] [seɪ] [ðæt] [gɑ:d] [krɪ'eɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]

All	learned	men	and	doctors	of	divinity	say	that	God	created	it	in	the	beginning
全部	学习	男人	和	医生	的	神	说	那	上帝	创建	它	在	这	开始

.

:

.

所有博学之士和神学博士都说，上帝在起初创造了它。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][soʊ] .

But	it	is	not	so	.
但	它	是	不是	所以	.

但事实并非如此。

[ðə; ði] ['veri] [aɪ'diːə] ['lesənz] [mæn][ɪn][maɪ] [ˌestɪ'meɪʃn] .

The	very	idea	lessens	man	in	my	estimation	.
这	非常	主意	减少	男人	在	我的	估算	.

这种想法本身就贬低了人的价值。

[aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] .

I	do	not	believe	the	doctrine	.
我	做	不是	相信	这	教义	.

我不相信这种教义。

[aɪ] [noʊ] ['betər] .

I	know	better	.
我	知道	更好的	.

我心里清楚得很。

" [kən'tɪnjuːɪŋ] , [hiː; hi] [ædz] :

"	Continuing	,	he	adds	:
"	继续	,	他	添加	:

他接着补充道:

" [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [gɑːd] [hɪm'self] [ɪz][ə; eɪ][self] - [ɪg'zɪstənt] ['biːɪŋ] .

"	We	say	that	God	himself	is	a	self	-	existent	being	.
"	我们	说	那	上帝	他自己	是	一个	自己	-	存在的	存在	.

我们说上帝本身就是一个自存的存在。

[huː] [toʊld][juː; jʊ][soʊ] ?

Who	told	you	so	?
WHO	讲述	你	所以	?

谁告诉你的?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'rekt] [ɪ'nʌf] ; [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][get]['ɪntuː][jʊr; jər] ['hedz] ?

It	is	correct	enough	;	but	how	did	it	get	into	your	heads	?
它	是	正确的	足够的	;	但	如何	做过	它	得到	进入	你的	头部	?

这说法没错，但你们是怎么得出这种结论的呢?

[huː] [toʊld][juː; jʊ] [ðæt] [mæn][dɪd][nɑːt][ɪg'zɪst][ɪn][laɪk] ['mænər] [ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lz] ?

Who	told	you	that	man	did	not	exist	in	like	manner	upon	the	same	principles	?
WHO	讲述	你	那	男人	做过	不是	存在	在	喜欢	方式	之上	这	相同的	原则	?

谁告诉你人类的存在方式和原则不一样?

[mæn] [dʌz] [ɪg'zɪst][ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lz] .

Man	does	exist	upon	the	same	principles	.
男人	做	存在	之上	这	相同的	原则	.

人类的存在也遵循同样的原则。

[ðə; ði][maɪnd][ɔːr][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪtʃ] [mæn] [pə'zesiz] , [ɪz][ˌsiː 'oʊ] - ['iːkwəl][wɪð; wɪθ][gɑːd][hɪm'self]

The	mind	or	the	intelligence	which	man	possesses	,	is	co	-	equal	with	God	himself
这	头脑	或者	这	智力	哪个	男人	拥有	,	是	合作	-	平等的	和	上帝	他自己

.

:

.

人类所拥有的心灵或智慧，与上帝本身同等重要。

" [ænd; ənd] [ə'gen] :

"	And	again	:
"	和	再次	:

再说一遍:

" [ðer; ðər]['nevər][wʌz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt]['spɪrɪts] ,

"	There	never	was	a	time	when	there	were	not	spirits	,
"	那里	绝不	曾是	一个	时间	什么时候	那里	是	不是	烈酒	,

“从来没有哪个时期没有灵魂存在过。”

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌsiː 'oʊ] - ['iːkwəl][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] [ɪn] ['hev(ə)n] . " [-]

for	they	are	co	-	equal	with	our	Father	in	Heaven	.	"	[	18	]
为了	他们	是	合作	-	平等的	和	我们的	父亲	在	天堂	.	"	[	-	]

因为他们与我们在天上的父同等。[18]

[frʌm; frəm][ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [kən'kluːd] :

From	all	of	which	we	may	conclude	:
从	全部	的	哪个	我们	可能	结束	:

综上所述，我们可以得出以下结论：

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['spɪrɪts] [naʊ] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ɔːlweɪz][dɪd][ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [wɪl] [ɪg'zɪst] .

That	all	the	spirits	now	existing	always	did	and	always	will	exist	.
那	全部	这	烈酒	现在	现存的	总是	做过	和	总是	将要	存在	.

所有现存的灵魂过去一直存在，将来也永远存在。

[ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪts] [naʊ] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ðæt] ['evər][dɪd] , [ɔːr] [ðæt] ['evər] [wɪl] [ɪg'zɪst] .

That	the	spirits	now	existing	are	all	that	ever	did	,	or	that	ever	will	exist	.
那	这	烈酒	现在	现存的	是	全部	那	曾经	做过	,	或者	那	曾经	将要	存在	.

现在存在的灵魂就是过去存在过和将来会存在的一切灵魂。

['sʌməri] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] .

SUMMARY	OF	CONDITIONS	PRECEDENT	.
概括	的	状况	先例	.

先决条件概要。

['sʌməraɪzɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] , [wiː; wi] , ['ðerfɔːr] , [faɪnd] :

Summarizing	conditions	precedent	,	we	,	therefore	,	find	:
总结	状况	先例	,	我们	,	所以	,	寻找	:

综上所述，我们得出以下结论：

[aɪ] . [ðæt] [speɪs] [ɪz] , ['ɔːlweɪz][hæz; həz] [bɪn] , [ænd; ənd]['evər][mʌst; məst][biː; bi] , [wɪ'ðaʊt] [baʊndz] .

I	.	That	space	is	,	always	has	been	,	and	ever	must	be	,	without	bounds	.
我	.	那	空间	是	,	总是	有	到过	,	和	曾经	必须	是	,	没有	界限	.

一、那个空间过去是、现在是、将来也必定是无边无际的。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ðæt] [taɪm] ['nevər][hæd; həd][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd]['kænɑːt][hæv; həv][æn; ən][end] .

That	time	never	had	a	beginning	and	cannot	have	an	end	.
那	时间	绝不	有	一个	开始	和	不能	有	一个	结尾	.

那段时间没有开始，也不可能有结束。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ðæt] ['mætər] [ɪz] [ˌʌnkrɪ'eɪtɪd] , [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] , [ɪ'tɜːrn(ə)l] .

That	matter	is	uncreated	,	indestructible	,	eternal	.
那	事情	是	未创建的	,	坚不可摧	,	永恒	.

物质是未被创造的，不可毁灭的，永恒的。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðæt] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] ['ɔ:lweɪz] [wɜ:r; wər] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [wɪl] [bi:; bi] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['entətiz] , [ænd; ənd] ,
That **intelligences** **always** **were** **and** **always** **will** **be** **individual** **entities** **,** **and** **,**
那 情报 总是 是 和 总是 将要 是 个人 实体 , 和 ,
[haʊ'evər] ['verid] [ɪn] [kə'pæsəti] ,
however **varied** **in** **capacity** **,**
然而 多种多样 在 容量 ,

智慧体过去是、现在是、将来也永远是独立的个体，而且，无论它们的能力多么多样，

['nevər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [kæn; kən] ['nevər] [bi:; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] .
never **had** **a** **beginning** **and** **can** **never** **be** **annihilated** **.**
绝不 有 一个 开始 和 能 绝不 是 彻底消灭 .

它从未有过开始，也永远不会被消灭。

[ə'brɔ:d] [ɪn] ['baʊndləs] [speɪs] , ['ðerfɔ:r] , [wɪð; wɪθ] [ʌn'lɪmɪtɪd] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] ,
Abroad **in** **boundless** **space** **,** **therefore** **,** **with** **unlimited** **time** **in** **which** **to** **learn** **,**
国外 在 无边无际 空间 , 所以 , 和 无限 时间 在 哪个 到 学习 ,
[ænd; ənd] ['leɪbər] ,
and **labor** **,**
和 劳动 ,

因此，身处国外无垠的宇宙，拥有无限的时间去学习和工作，

[ɑ:r; ər] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['mætər] .
are **intelligences** **surrounded** **by** **matter** **.**
是 情报 包围 经过 事情 .

是被物质包围的智慧体。

[pɑ:rt] [i:] .
PART **II** **.**
部分 二 .

第二部分。

[ðə; ði] ['gɑ:sp(ə)l] .
THE **GOSPEL** **.**
这 福音 .

福音。

[ɪn'sepʃ(ə)n] .
INCEPTION **.**
盗梦空间 .

盗梦空间。

['pɜ:rpəs] .
PURPOSE **.**
目的 .

目的。

[plæn] .
PLAN **.**
计划 .

计划。

['kʌvənənts] .
COVENANTS **.**
圣约 .

盟约。

[ˌpɜ:rpə'tu:əti] .
PERPETUITY **.**
永续 .

永久。

[viː] .
V :
V .

五、

[ɪn'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .
INCEPTION OF THE GOSPEL .
盗梦空间 的 这 福音 .

福音的起源。

" [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][gɑːd][ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] .
" The glory of God is intelligence .
" 这 荣耀 的 上帝 是 智力 .

“上帝的荣耀在于智慧。”

" [pər'hæps]['aʊər; ɑːr][best] [kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv]['keɪɑːs] , [ɪn] ['mɪnətʃər] , [meɪ][biː; bi][hæd; həd][baɪ]
" Perhaps our best conception of chaos , in miniature , may be had by
" 也许 我们的 最好的 概念 的 混乱 , 在 微型 , 可能 是 有 经过
[əb'zəviŋ, ɔb-][ðə; ði] ['floʊtɪŋ] ,
observing the floating ,
观察 这 漂浮的 ,

“或许，观察漂浮的物体，就能让我们对微缩的混乱有最好的理解，

['restləs] , [ɪ'rætɪk] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] ['mætər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv]
restless , erratic particles of matter to be seen in the path of a ray of
不安 , 不稳定的 颗粒 的 事情 到 是 已见 在 这 小路 的 一个 射线 的
['sʌnʃaɪn] ,
sunshine ,
阳光 ,

在阳光照射的路径上可以看到躁动不安、运动不规则的物质粒子。

[wen] [əd'mɪtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][dɑːrk] [ruːm] .
when admitted into a dark room .
什么时候 承认 进入 一个 黑暗的 房间 .

被带进一间黑暗的房间。

[wʌnz] ['ʌpərmoʊst] ['lɔːŋɪŋ] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm][ɪz][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] ['ɔːrdər]['ɪntuː] [ðɪs] ['dʒɑːrɪŋ] ,
One's uppermost longing at such a time is to introduce order into this jarring ,
一个人的 最上层 渴望 在 这样的 一个 时间 是 到 介绍 命令 进入 这 刺耳的 ,
[dɪs'kɔːrdənt] [sfɪr] .
discordant sphere .
不和谐的 领域 .

在这样的时刻，人们最渴望的就是给这个混乱不堪、不和谐的领域带来秩序。

[ænd; ənd] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðæt] ['sentɪmənt] [hæv; həv][noʊ] [daʊt] [met] [bɪ'fɔːr] .
And that condition and that sentiment have no doubt met before .
和 那 状况 和 那 情绪 有 不 怀疑 遇见 前 .

毫无疑问，这种情况和这种情绪以前肯定出现过。

[ðə; ði] [saɪ'kɑːlədʒɪst] [wʊd] [treɪs] [ðə; ði][dɪ'zaɪər] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ][taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
The psychologist would trace the desire back to a time before the formation of
这 心理学家 会 痕迹 这 欲望 后退 到 一个 时间 前 这 形成 的
[koʊ'lɑb] ,
Kolob ,
科洛布 ,

心理学家会将这种欲望追溯到科洛布星形成之前的时期。

[wen] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l] , [self] - [ɪg'zɪstənt]['spɪrɪts] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['baʊndləs] [speɪs]

when **myriads** **of** **eternal** **,** **self** **-** **existent** **spirits** **lived** **in** **the** **midst** **of** **boundless** **space**

什么时候 无数 的 永恒 , 自己 - 存在的 烈酒 居住地 在 这 中间 的 无边无际 空间

,

,

,

当无数永恒的、自存的灵魂生活在无垠的宇宙空间之中时，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ʌn'lɪmɪtɪd] , [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] , [ʌn'ɔːrgənaɪzd] ['mætər] , [ɪn][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['keɪɑːs] .

surrounded **by** **unlimited** **,** **indestructible** **,** **unorganized** **matter** **,** **in** **a** **universal** **chaos** **.**

包围 经过 无限 , 坚不可摧 , 杂乱无章 事情 , 在 一个 普遍的 混乱 .

被无限的、不可摧毁的、无序的物质所包围，处于宇宙混沌之中。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [æskt] [ɪf] [ðer; ðər]['evər] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][keɪ'ɑːtɪk] [kən'dɪʃ(ə)n] .

It **may** **be** **asked** **if** **there** **ever** **was** **such** **a** **chaotic** **condition** **.**

它 可能 是 问 如果 那里 曾经 曾是 这样的 一个 混乱 状况 .

有人可能会问，历史上是否曾出现过如此混乱的局面。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [kriː'eɪʃənz] [ʌv; əv][gɑːd][ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] [ðæt] [ðer; ðər]

So **far** **as** **the** **creations** **of** **God** **are** **concerned** **,** **it** **would** **appear** **that** **there**

所以 远的 作为 这 作品 的 上帝 是 担心的 , 它 会 出现 那 那里

[wʌz; wəz] ,

was **,**

曾是 ,

就上帝的造物而言，似乎确实存在这样的情况：

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'fɔːrmd] [ðæt] [koʊ'lɑb][ɪz][ðə; ði] " [fɜːrst][kri'eɪʃ(ə)n] . " [-]

for **we** **are** **informed** **that** **Kolob** **is** **the** **"** **first** **creation** **.** **"** **[** **19** **]**

为了 我们 是 知情的 那 科洛布 是 这 " 第一的 创建 . " [-]

因为我们得知科洛布是"第一个造物"。[19]

[tɜːrn] [naʊ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['keɪɑːs][ɪn][ðə; ði] [striːk] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] , ['keɪɑːs][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ,

Turn **now** **from** **this** **chaos** **in** **the** **streak** **of** **sunshine** **,** **chaos** **in** **the** **small** **,**

转动 现在 从 这 混乱 在 这 条纹 的 阳光 , 混乱 在 这 小的 ,

现在就从这阳光下的混乱，从这细微的混乱中回过神来吧。

[ænd; ənd][let][ðə; ði][maɪnd] ['kɑːntəmpleɪt] [ðæt] ['keɪɑːs][æt; ət][lɑːrdʒ] ,

and **let** **the** **mind** **contemplate** **that** **chaos** **at** **large** **,**

和 让 这 头脑 沉思 那 混乱 在 大的 ,

让思绪去思考那无处不在的混沌，

[bɪ'fɔːr] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][væst] ['kɑːnkɔːrs] [ʌv; əv] [wɜːrld] [ðæt] [roʊl][ɪn] [speɪs] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] ,

before **any** **of** **the** **vast** **concourse** **of** **worlds** **that** **roll** **in** **space** **were** **formed** **,**

前 任何 的 这 广阔的 大厅 的 世界 那 卷 在 空间 是 形成 ,

在浩瀚宇宙中无数世界形成之前，

[wen] [ðə; ði] ['mætər] [kəm'poʊzɪŋ] [koʊ'lɑb][wʌz; wəz] [jet] [ʌn'ɔːrgənaɪzd] ;

when **the** **matter** **composing** **Kolob** **was** **yet** **unorganized** **;**

什么时候 这 事情 构成 科洛布 曾是 然而 杂乱无章 ;

当时构成科洛布的物质尚未形成；

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][dɪ'zaɪər] [ðæt] ['prez(ə)nts][ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ɪz][tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ɔːl] [ðɪs]

and **the** **first** **desire** **that** **presents** **itself** **to** **the** **mind** **is** **to** **know** **how** **all** **this**

和 这 第一的 欲望 那 礼物 本身 到 这 头脑 是 到 知道 如何 全部 这

['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪstəm] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [sə'raʊndɪd] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑːlvd] [frʌm; frəm] [ðæt] ['raɪət]

beautiful **system** **by** **which** **we** **are** **not** **surrounded** **was** **evolved** **from** **that** **riot**

美丽的 系统 经过 哪个 我们 是 不是 包围 曾是 进化 从 那 暴动

[ʌv; əv] ['mætər] ,

of **matter** **,**

的 事情 ,

而首先浮现在脑海中的愿望就是知道，我们所处的这个美丽的系统是如何从那团混乱的物质中演化而来的。

[wer] [ðɪs] ['ɔːrdər][hæd; həd][ɪts][ɪn'sepʃ(ə)n] , [haʊ] [gɑːd] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][gɑːd] .

where	this	order	had	its	inception	,	how	God	came	to	be	God	.
在哪里	这	命令	有	它是	盗梦空间	,	如何	上帝	来了	到	是	上帝	.

这个秩序起源于何处，上帝是如何成为上帝的。

[ɪn] [wʌt] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði][moʊst]['wʌndərf(ə)l][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]['evər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][mæn'kaɪnd] ,

In	what	is	without	doubt	the	most	wonderful	revelation	ever	given	to	mankind	,
在	什么	是	没有	怀疑	这	最多	精彩的	启示	曾经	给定	到	人类	,

毫无疑问，这是人类有史以来所获得的最奇妙的启示。

[ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['fɑːrðɪst] [bæk] [ænd; ənd] [steɪts] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]

in	that	it	reaches	the	farthest	back	and	states	some	of	the	most	important
在	那	它	到达	这	最远	后退	和	各州	一些	的	这	最多	重要的

[trʊθs] ,

truths	,
真相	,

因为它追溯到最久远的过去，并阐述了一些最重要的真理。

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , ['spiːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['fjuːnərəl][ʌv; əv]['eldər] [kɪŋ] ['fɑːlɪt] ,

the	Prophet	Joseph	Smith	,	speaking	at	the	funeral	of	Elder	King	Follett	,
这	先知	约瑟夫	史密斯	,	请讲	在	这	葬礼	的	长老	国王	福莱特	,

[æt; ət] [nɑː'vuː] ,

at	Nauvoo	,
在	瑙沃	,

先知约瑟·斯密在纳府长老金·福莱特的葬礼上发表讲话

[ɪk'spleɪnz][ɪn][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [tɜːrmz][ðə; ði][sə'blaɪm] [kən'sepʃ(ə)n] . [-]

explains	in	the	simplest	terms	the	sublime	conception	.	[	20	]
解释	在	这	最简单的	条款	这	升华	概念	.	[	-	]

用最简单的语言解释了崇高的概念。[20]

[fɜːrst] , [haʊ'evər] , [let][hɪm; ɪm] [steɪt] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] :

First	,	however	,	let	him	state	his	purpose	:
第一的	,	然而	,	让	他	状态	他的	目的	:

不过，首先让他说明他的目的：

" [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ˌʌndər'stænd][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,

"	In	order	to	understand	the	subject	of	the	dead	,
"	在	命令	到	理解	这	主题	的	这	死的	,

为了理解死亡这一主题，

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [mɔːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [frendz] ,

for	the	consolation	of	those	who	mourn	for	the	loss	of	their	friends	,
为了	这	安慰	的	那些	WHO	哀悼	为了	这	损失	的	他们的	朋友们	,

以此安慰那些为失去朋友而悲痛的人们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ʌv; əv][gɑːd] ,

it	is	necessary	that	we	should	understand	the	character	and	being	of	God	,
它	是	必要的	那	我们	应该	理解	这	特点	和	存在	的	上帝	,

我们必须了解上帝的品格和本质。

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ;

and	how	He	came	to	be	so	;
和	如何	他	来了	到	是	所以	;

以及祂是如何成为这样的；

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [gɑːd] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][gɑːd] .

for	I	am	going	to	tell	you	how	God	came	to	be	God	.
为了	我	是	去	到	告诉	你	如何	上帝	来了	到	是	上帝	.

因为我要告诉你们上帝是如何成为上帝的。

[wi:; wi][hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd][ænd; ənd][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [gɑ:d][wʌz; wəz][gɑ:d][frʌm; frəm][ɔ:l]

We	have	imagined	and	supposed	that	God	was	God	from	all
我们	有	想象	和	据称	那	上帝	曾是	上帝	从	全部

[ɪ'tɜ:rnəti] .

eternity	.
永恒	.

我们一直想象并假定上帝从亘古以来就是上帝。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'fju:t] [ðæt] [aɪ'di:ə] , [ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [ə'weɪ] [ænd; ənd][du:] [ə'weɪ] [ðə; ði][veɪl] ,

I	will	refute	that	idea	,	and	will	take	away	and	do	away	the	vail	,
我	将要	反驳	那	主意	,	和	将要	拿	离开	和	做	离开	这	韦尔	,

我将驳斥这种观点，并将揭开并消除这层面纱。

[soʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [si:] .

so	that	you	may	see	.
所以	那	你	可能	看	.

以便你们能够看到。

" [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [hɪr] ['kærid] [bæk] [tu:; tə][ə; eɪ][taɪm] ['ænti,deɪtɪŋ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi]

"	The	mind	is	here	carried	back	to	a	time	antedating	anything	of	which	we
"	这	头脑	是	这里	携带	后退	到	一个	时间	早于	任何事物	的	哪个	我们

[hæv; həv][æn; ən] [ə'kaʊnt] ['eniwer] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] ,

have	an	account	anywhere	else	in	the	world	,
有	一个	帐户	任何地方	别的	在	这	世界	,

"在这里，人的思维被带回到了比世界上任何其他地方所能记载的都要早的时代。"

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][noʊ] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜ:rsənɪdʒ]

and	that	there	may	be	no	doubt	as	to	the	time	and	the	personage
和	那	那里	可能	是	不	怀疑	作为	到	这	时间	和	这	人士

[rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] ,

referred	to	,
指	到	,

而且，对于所指的时间和人物，应该没有任何疑问。

[ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [ɪz] ['veri] [ɪk'splɪsɪt] .

the	Prophet	is	very	explicit	.
这	先知	是	非常	显式	.

先知说得非常清楚。

[wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði][taɪm][hi:; hi] [sez] :

With	reference	to	the	time	he	says	:
和	参考	到	这	时间	他	说道	:

关于时间，他说道：

" [ju:; jʊ][æsk][ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] ['dɑ:ktɚz] [waɪ] [ðeɪ] [seɪ][ðə; ði][wɜ:rld][wʌz; wəz] [meɪd] [aʊt][ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] ;

"	You	ask	the	learned	doctors	why	they	say	the	world	was	made	out	of	nothing	;
"	你	问	这	学习	医生	为什么	他们	说	这	世界	曾是	制成	出去	的	没有什么	;

你去问问那些博学的医生，为什么他们说世界是由虚无构成的；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['ænsər] , - ['dʌznt] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [seɪ] [hi:; hi] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði][wɜ:rld] ? -

and	they	will	answer	,	'	Doesn't	the	Bible	say	He	created	the	world	?	'
和	他们	将要	回答	,	-	不	这	圣经	说	他	创建	这	世界	?	-

他们会回答："圣经上不是说他创造了世界吗？"

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'fɜ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rd] [kri'eɪt] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [aʊt]

And	they	infer	from	the	word	create	,	that	it	must	have	been	made	out
和	他们	推断	从	这	单词	创造	,	那	它	必须	有	到过	制成	出去

[ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] .

of	nothing	.
的	没有什么	.

他们从"创造"这个词推断，它一定是无中生有的。

[naʊ] , [ðə; ði][wɜːrd] [kri'eɪt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrd] - ,

Now	,	the	word	create	came	from	the	word	baurau	,
现在	,	这	单词	创造	来了	从	这	单词	-	,

“创造”一词源于“baurau”一词。

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [miːn] [tuː; tə] [kri'eɪt] [aʊt][ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] ;

which	does	not	mean	to	create	out	of	nothing	;
哪个	做	不是	意思是	到	创造	出去	的	没有什么	;

但这并不意味着凭空创造;

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz] — [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [wʊd] ['ɔːrgənaɪz] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd]

it	means	to	organize	—	the	same	as	a	man	would	organize	materials	and
它	方法	到	组织	—	这	相同的	作为	一个	男人	会	组织	材料	和

[bɪld] [ə; eɪ] [ʃɪp] .

build	a	ship	.
建造	一个	船	.

它的意思是组织——就像一个人组织材料建造船只一样。

[hens] [wiː; wi][ɪn'fɜːr] [ðæt] [gɑːd][hæd; həd] [mə'tɪriəlz] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ðə; ði][wɜːrld][aʊt][ʌv; əv]['keɪɑːs] —

Hence	we	infer	that	God	had	materials	to	organize	the	world	out	of	chaos	—
因此	我们	推断	那	上帝	有	材料	到	组织	这	世界	出去	的	混乱	—

[keɪ'ɑːtɪk] ['mætər] ,

chaotic	matter	,
混乱	事情	,

因此我们推断，上帝拥有从混沌中创造世界的材料——混沌物质。

[wɪtʃ] [ɪz] ['elɪmənt] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [dwelz] [ɔːl][ðə; ði]['glɔːri] .

which	is	element	,	and	in	which	dwells	all	the	glory	.
哪个	是	元素	,	和	在	哪个	居住地	全部	这	荣耀	.

这是元素，一切荣耀都蕴藏其中。

['elɪmənts; 'eləmənts][hæd; həd][æn; ən] [ɪg'zɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][hæd; həd] .

Elements	had	an	existence	from	the	time	He	had	.
元素	有	一个	存在	从	这	时间	他	有	.

自祂存在之时起，万物便已存在。

[ðə; ði] [pjʊr] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['elɪmənt] [ɑːr; ər]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [kæn; kən]['nevər][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

The	pure	principles	of	element	are	principles	which	can	never	be	destroyed	.
这	纯的	原则	的	元素	是	原则	哪个	能	绝不	是	损毁	.

元素的纯粹原理是永远不会被摧毁的原理。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [bʌt; bət][nɑːt] [dɪ'strɔɪd] .

They	may	be	organized	and	reorganized	but	not	destroyed	.
他们	可能	是	组织	和	重组	但	不是	损毁	.

它们可能会被组织和重组，但不会被摧毁。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ænd; ənd][kæn; kən][hæv; həv][noʊ][end] .

They	had	no	beginning	,	and	can	have	no	end	.
他们	有	不	开始	,	和	能	有	不	结尾	.

它们没有开始，也不可能有结束。

" [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːrsənɪdʒ] [ment] , [wʌn] [meɪ] [seɪ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [gɔdz] ,

"	As	to	the	personage	meant	,	one	may	say	,	There	are	many	Gods	,
"	作为	到	这	人士	意思是	,	一	可能	说	,	那里	是	许多	神	,

至于所指的人物，可以说，神有很多，

[æn; ən]['ɔːlmoʊst] ['endləs] [tʃeɪn] [ʌv; əv][kriːˈeɪtɚz] ; [tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌn] [dʌz] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [rɪ'fɜːr] ?

an	almost	endless	chain	of	creators	;	to	which	one	does	the	Prophet	refer	?
一个	几乎	无尽的	链	的	创造者	;	到	哪个	一	做	这	先知	参考	?

造物主层出不穷，先知指的是哪一位呢?

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][left][ɪn] [daʊt] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪkˈspleɪnz] :

We	are	not	left	in	doubt	,	for	he	explains	:
我们	是	不是	左边	在	怀疑	,	为了	他	解释	:

我们对此毫不怀疑，因为他解释道：

" [ɪf] [ðə; ði][veɪl][wɜːr; wər][rent] [təˈdeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [gɑːd] , [huː] [hoʊldz] [ðɪs] [wɜːrld][ɪn][ɪts]

"	If	the	vail	were	rent	today	,	and	the	great	God	,	who	holds	this	world	in	its
"	如果	这	韦尔	是	租	今天	,	和	这	伟大的	上帝	,	WHO	持有	这	世界	在	它是

['ɔːrbɪt] ,

orbit	,
轨道	,

“如果今天帷幕裂开，那位掌管世界运行的伟大上帝……”

[ænd; ənd] [huː] [ʌpˈhəuldz][ɔːl] [wɜːrld] [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [baɪ][hɪz; ɪz] ['paʊər] , [wɜːr; wər][tuː; tə] [meɪk]

and	who	upholds	all	worlds	and	all	things	by	His	power	,	were	to	make
和	WHO	维护	全部	世界	和	全部	事物	经过	他的	力量	,	是	到	制作

[hɪmˈself] ['vɪzəb(ə)l] ,

Himself	visible	,
他本人	可见的	,

祂以祂的力量支撑着万物，祂要显现自身。

— [aɪ] [seɪ] , [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] ,

—	I	say	,	if	you	were	to	see	Him	today	,
—	我	说	,	如果	你	是	到	看	他	今天	,

——我说，如果你今天能见到他，

[juː; jʊ] [wʊd] [siː] [hɪm; ɪm][laɪk][ə; eɪ][mæn][ɪn][fɔːrm] .

you	would	see	Him	like	a	man	in	form	.
你	会	看	他	喜欢	一个	男人	在	形式	.

你会看到他以人的形态出现。

" [ænd; ənd] ['fɜːrðər] :

"	And	further	:
"	和	更远	:

此外：

" [maɪ]['ɑːbdʒekt][ɪz][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊnli][waɪz][ænd; ənd] [truː] [gɑːd] ,

"	My	object	is	to	find	out	the	character	of	the	only	wise	and	true	God	,
"	我的	目的	是	到	寻找	出去	这	特点	的	这	仅有的	明智的	和	真的	上帝	,

“我的目的是探寻唯一智慧真神的品格，

[ænd; ənd] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['biːɪŋ] [hiː; hi][ɪz] .

and	what	kind	of	a	being	He	is	.
和	什么	种类	的	一个	存在	他	是	.

祂究竟是怎样的存在？

" [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['prefətɔːri] [riˈmaːks] , [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['proʊsiːdz][tuː; tə] [tel] [haʊ]

"	With	these	prefatory	remarks	,	the	Prophet	Joseph	proceeds	to	tell	how
"	和	这些	序言	评论	,	这	先知	约瑟夫	收益	到	告诉	如何

[gɑːd] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][gɑːd] ,

God	came	to	be	God	,
上帝	来了	到	是	上帝	,

“在这些开场白之后，先知约瑟接着讲述了上帝是如何成为上帝的。”

[ɪn] [wʌt] [mʌst; məst] [əˈpiːl] [tuː; tə][wʌn][æz; əz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][dɪˈvaɪnɪst][wɜːrdz]['evər] ['ʌtəd] .

in	what	must	appeal	to	one	as	among	the	divinest	words	ever	uttered	.
在	什么	必须	上诉	到	一	作为	之中	这	最神圣的	字	曾经	说出	.

这番话无疑是人们所能听到的最神圣的话语之一。

[hiː; hi] [sez] :

He	says	:
他	说道	:

他说：

" [gɑːd][hɪm'self] , ['faɪndɪŋ][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv]['spɪrɪts][ænd; ənd]['glɔːri] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

"	God	himself	,	finding	he	was	in	the	midst	of	spirits	and	glory	,	because
"	上帝	他自己	,	寻找	他	曾是	在	这	中间	的	烈酒	和	荣耀	,	因为

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt] ,

he	was	more	intelligent	,
他	曾是	更多的	聪明的	,

“上帝自己发现自己身处众灵和荣耀之中，因为他比众灵更有智慧，

[sɔː] ['prɑːpər][tuː; tə] ['ɪnstɪtuːt] [lɔːz] [wer'baɪ] [ðə; ði][rest][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ]['prɪvəlɪdʒ][tuː; tə]

saw	proper	to	institute	laws	whereby	the	rest	could	have	a	privilege	to
锯	恰当的	到	研究所	法律	由此	这	休息	可以	有	一个	特权	到

[æd'væns] [laɪk] [hɪm'self] .

advance	like	himself	.
进步	喜欢	他自己	.

他认为有必要制定法律，使其他人也能像他一样享有晋升的特权。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wiː; wi][hæv; həv][wɪð; wɪθ][gɑːd]['pleɪsɪz][ˌjuː 'es][ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə][æd'væns][ɪn]

The	relationship	we	have	with	God	places	us	in	a	situation	to	advance	in
这	关系	我们	有	和	上帝	地方	我们	在	一个	情况	到	进步	在

['nɑːlɪdʒ] .

knowledge	.
知识	.

我们与上帝的关系使我们处于能够增进知识的境地。

[hiː; hi][hæz; həz] ['paʊər] [tuː; tə] ['ɪnstɪtuːt] [lɔːz] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['wɪkər] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] ,

He	has	power	to	institute	laws	to	instruct	the	weaker	intelligences	,
他	有	力量	到	研究所	法律	到	指示	这	较弱	情报	,

他有权制定法律来教导智力较弱的人。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ɪg'zɔːltɪd][wɪð; wɪθ][hɪm'self] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][wʌn]['glɔːri][ə'pɑːn]

that	they	may	be	exalted	with	himself	,	so	that	they	might	have	one	glory	upon
那	他们	可能	是	崇高	和	他自己	,	所以	那	他们	可能	有	一	荣耀	之上

[ə'nʌðər] ,

another	,
其他	,

使他们与他一同高举，使他们彼此荣耀，互相加荣。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] ['nɑːlɪdʒ] , ['paʊər] ,

and	all	that	knowledge	,	power	,
和	全部	那	知识	,	力量	,

以及所有那些知识、力量，

['glɔːri][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪtʃ] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

glory	and	intelligence	which	is	requisite	in	order	to	save	them	in	the	world
荣耀	和	智力	哪个	是	必需品	在	命令	到	节省	他们	在	这	世界

[ʌv; əv]['spɪrɪts] .

of	spirits	.
的	烈酒	.

在灵界，他们需要荣耀和智慧才能拯救自己。

" [noʊ] ['wʌndər] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] ['ekstəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :

"	No	wonder	that	,	in	the	ecstasy	of	the	moment	,	he	exclaimed	:
"	不	想知道	那	,	在	这	狂喜	的	这	片刻	,	他	惊呼	:

难怪他在极度兴奋的状态下，会惊呼：

" [ðɪs] [ɪz] [gʊd] ['dɑːktrɪn] .

"	This	is	good	doctrine	.
"	这	是	好的	教义	.

这是很好的教义。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [gʊd] , [aɪ][kæn; kən] [teɪst] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd][soʊ][kæn; kən]

It	tastes	good	,	I	can	taste	the	principles	of	eternal	life	,	and	so	can
它	口味	好的	,	我	能	品尝	这	原则	的	永恒	生活	,	和	所以	能

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

它味道很好，我能尝到永生的真谛，你也可以。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði][ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] ;

They	are	given	to	me	by	the	revelations	of	Jesus	Christ	;
他们	是	给定	到	我	经过	这	启示	的	耶稣	基督	;

这些都是耶稣基督启示给我的;

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [wen] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ðiːz] [wɜːrdz][ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪf][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

and	I	know	that	when	I	tell	you	these	words	of	eternal	life	as	they	are
和	我	知道	那	什么时候	我	告诉	你	这些	字	的	永恒	生活	作为	他们	是

['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

given	to	me	,
给定	到	我	,

我知道，当我把这些赐给我的永生之道告诉你们时，

[juː; jʊ] [teɪst] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ðem; ðəm] .

you	taste	them	,	and	I	know	you	believe	them	.
你	品尝	他们	,	和	我	知道	你	相信	他们	.

你尝过之后，我知道你会相信。

[juː; jʊ] [seɪ] ['hʌni] [ɪz] [swiːt] , [ænd; ənd][soʊ][duː][aɪ] .

You	say	honey	is	sweet	,	and	so	do	I	.
你	说	蜂蜜	是	甜的	,	和	所以	做	我	.

你说蜂蜜很甜，我也这么认为。

[aɪ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [teɪst] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪf] .

I	can	also	taste	the	spirit	of	eternal	life	.
我	能	还	品尝	这	精神	的	永恒	生活	.

我也能感受到永生的精神。

[aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ;

I	know	it	is	good	;
我	知道	它	是	好的	;

我知道它很好;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði]

and	when	I	tell	you	of	these	things	which	were	given	me	by	the
和	什么时候	我	告诉	你	的	这些	事物	哪个	是	给定	我	经过	这

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] ,

inspiration	of	the	Holy	Spirit	,
灵感	的	这	圣	精神	,

当我把这些藉着圣灵启示我的话告诉你们的时候，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm][æz; əz] [swiːt] , [ænd; ənd][aɪ][rɪ'dʒɔɪs] [mɔːr] [ænd; ənd]

you	are	bound	to	receive	them	as	sweet	,	and	I	rejoice	more	and
你	是	边界	到	收到	他们	作为	甜的	,	和	我	麾	更多的	和

[mɔːr] .

more	.
更多的	.

你一定会觉得它们是甜蜜的，我为此感到越来越高兴。

" [hɪr] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði][ɪn'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ;

"	Here	,	then	,	is	the	inception	of	the	Gospel	;
"	这里	,	然后	,	是	这	盗梦空间	的	这	福音	;

“那么，这就是福音的起源;

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] ['ʌndər] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] ['wɜːrkɪŋ] ; [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] ,

the	**course**	**of**	**study**	**under**	**which**	**we**	**are**	**now**	**working**	**;**	**the**	**plan**	**of**	**salvation**	**,**
这	课程	的	学习	在下面	哪个	我们	是	现在	在职的	;	这	计划	的	救恩	,

我们目前正在学习的课程；救赎计划，

[baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [kriː'eɪʃənz] [ʌv; əv][gɑːd] , [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][koʊ'lɑb] , [wɜːr; wər]

by	**virtue**	**of**	**which**	**all**	**the**	**creations**	**of**	**God**	**,**	**beginning**	**with**	**Kolob**	**,**	**were**
经过	美德	的	哪个	全部	这	作品	的	上帝	,	开始	和	科洛布	,	是

[meɪd] ;

made	**;**
制成	;

凭借此，上帝的一切造物，从科洛布开始，都被创造出来；

[institjuːtid][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [baɪ]['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] ,

instituted	**in**	**the**	**beginning**	**by**	**our**	**Father**	**,**
已设立	在	这	开始	经过	我们的	父亲	,

由我们的父在起初设立，

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['dʒiːzəs][ðə; ði] [kraɪst] [ək'siːd] [ɪn][ðə; ði][grænd]['kaʊns(ə)l][ɪn] ['hev(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [ɜːrθ]

to	**which**	**Jesus**	**the**	**Christ**	**acceded**	**in**	**the**	**grand**	**council**	**in**	**heaven**	**before**	**this**	**earth**
到	哪个	耶稣	这	基督	同意	在	这	盛大	理事会	在	天堂	前	这	地球

[wʌz; wəz] [meɪd] .

was	**made**	**.**
曾是	制成	.

在地球被创造之前，耶稣基督就已在天上的大议会中被接纳。

['weðər] [ɔːr][nɑːt] , [ɪn][ðə; ði][væst] [ɪ'tɜːrnətiz] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][koʊ'lɑb] ,

Whether	**or**	**not**	**,**	**in**	**the**	**vast**	**eternities**	**preceding**	**the**	**creation**	**of**	**Kolob**	**,**
无论	或者	不是	,	在	这	广阔的	永恒	前	这	创建	的	科洛布	,

无论在科洛布诞生之前的漫长岁月中，

['ʌðər] [plænz][hæd; həd] [bɪn] [traɪd][ænd; ənd] [faʊnd] ['wɑːntɪŋ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][toʊld] ; [bʌt; bət][ðə; ði]

other	**plans**	**had**	**been**	**tried**	**and**	**found**	**wanting**	**,**	**we**	**are**	**not**	**told**	**;**	**but**	**the**
其他	计划	有	到过	尝试	和	成立	想要	,	我们	是	不是	讲述	;	但	这

[fækt] [ðæt] ,

fact	**that**	**,**
事实	那	,

我们并不知道他们是否尝试过其他方案，但发现这些方案都不尽如人意；但事实是，

[æz; əz][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [telz] [ˌjuː 'es] , [gɑːd] " [wɜːrkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [wɪð; wɪθ]

as	**the**	**Prophet**	**Joseph**	**tells**	**us**	**,**	**God**	**"**	**worked**	**out**	**His**	**Kingdom**	**with**
作为	这	先知	约瑟夫	讲述	我们	,	上帝	"	工作	出去	他的	王国	和

[fɪr] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] ,

fear	**and**	**trembling**	**,**
害怕	和	发抖	,

正如先知约瑟告诉我们的那样，上帝"以恐惧战兢的方式建立他的国度"，

" [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ['meni] ['feɪljɚz] .

"	**would**	**indicate**	**that**	**He**	**had**	**seen**	**many**	**failures**	**.**
"	会	表明	那	他	有	已见	许多	失败	.

这表明他曾经历过许多失败。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['noʊtɪd] [hɪr] ,

It	**should**	**be**	**noted**	**here**	**,**
它	应该	是	著名的	这里	,

这里需要指出的是，

[ðæt] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['sentɪmənt] [ɪn][ðə; ði][ɪn'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst]

that	the	ruling	sentiment	in	the	inception	of	the	Gospel	was	the	most
那	这	裁决	情绪	在	这	盗梦空间	的	这	福音	曾是	这	最多

[ʌn'selfɪʃ] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɑːd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - ['kriːtʃərz] .

unselfish	love	of	the	Great	God	for	His	fellow	-	creatures	.
无私	爱	的	这	伟大的	上帝	为了	他的	同伴	-	生物	.

福音书开篇所体现的主导情感是伟大的上帝对祂的同胞们最无私的爱。

[nɑːt]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['paʊər] , ['glɔːri][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , [hiː; hi][mʌst; məst] ,

Not	satisfied	with	His	own	power	,	glory	and	intelligence	,	He	must	,
不是	使满意	和	他的	自己的	力量	,	荣耀	和	智力	,	他	必须	,

祂并不满足于自己的力量、荣耀和智慧，祂必须.....

[baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['lesər] [ɪ'steɪt] ,

by	force	of	His	affection	for	those	of	lesser	estate	,
经过	力量	的	他的	感情	为了	那些	的	较少	财产	,

出于祂对地位较低者的慈爱，

['fɔːrmjuleɪt] [ə; eɪ][plæn][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['steɪʃ(ə)n][æz; əz] [hɪm'self] .

formulate	a	plan	by	which	they	might	arrive	at	the	same	station	as	Himself	.
制定	一个	计划	经过	哪个	他们	可能	到达	在	这	相同的	车站	作为	他本人	.

制定一个计划，使他们能够到达与祂相同的车站。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] , ['ðerfɔːr] ,

It	will	not	,	therefore	,
它	将要	不是	,	所以	,

因此，它不会。

[biː; bi] [sər'praɪzɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [lʌv] ['ɑːkjupaɪz][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] ['kʌltɪveɪtɪd]

be	surprising	to	find	that	Love	occupies	a	high	place	among	the	virtues	cultivated
是	奇怪	到	寻找	那	爱	占据	一个	高的	地方	之中	这	美德	栽培

[baɪ][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .

by	the	Gospel	.
经过	这	福音	.

令人惊讶的是，爱在福音所倡导的美德中占据着重要的地位。

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .

PURPOSE	OF	THE	GOSPEL	.
目的	的	这	福音	.

福音的目的。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [ɪn] [skuːl] [ɔːr] ['kɑːlɪdʒ] , [bɪ'fɔːr] [kə'mensɪŋ] [hɪz; ɪz][wɜːrk] ,

The	instructor	in	school	or	college	,	before	commencing	his	work	,
这	讲师	在	学校	或者	大学	,	前	开始	他的	工作	,

学校或学院的教师在开始工作之前，

['kerfəli] [leiz] [aʊt][hɪz; ɪz] ['kɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['defɪnət] ['pɜːrpəs] [ɪn] [vjuː] [fɔːr; fər] [iːtʃ]

carefully	lays	out	his	courses	of	study	with	a	definite	purpose	in	view	for	each
小心	躺下	出去	他的	课程	的	学习	和	一个	定	目的	在	看法	为了	每个

[kɔːrs] ,

course	,
课程	,

他精心安排学习计划，每门课程都有明确的目标。

[ænd; ənd][ɪz]['eɪb(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['aʊtset][tuː; tə] [gɪv] [nɑːt]['oʊnli][æn; ən]['aʊtlaɪn][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk]

and	is	able	at	the	outset	to	give	not	only	an	outline	of	the	work
和	是	有能力的	在	这	开端	到	给	不是	仅有的	一个	大纲	的	这	工作

[tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,

to	be	done	,
到	是	完毕	,

并且能够在一开始就给出待完成工作的概要，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [iːtʃ] [kɔːrs] ,

but	the	purpose	of	each	course	,
但	这	目的	的	每个	课程	,

但每门课程的目的，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [tel] [ðə; ði] ['æplɪkənt] [fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kɔːrs] [wɪl] [fɪt][hɪm; ɪm] ,

so	that	he	can	tell	the	applicant	for	instruction	which	course	will	fit	him	,
所以	那	他	能	告诉	这	申请人	为了	操作说明	哪个	课程	将要	合身	他	,

这样他就可以告诉申请学习的人哪门课程适合他。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [fɔːr; fər] ['præktɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪr] .

for	example	,	for	practice	as	a	civil	engineer	.
为了	例子	,	为了	实践	作为	一个	民用	工程师	.

例如，作为土木工程师的实践。

[ænd; ənd] [ðɪs] [laɪn][ʌv; əv] [prə'siːdʒər] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

And	this	line	of	procedure	is	of	great	importance	.
和	这	线	的	程序	是	的	伟大的	重要性	.

而这一程序步骤至关重要。

['ʌndər] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] , [ðə; ði]['stuːd(ə)nt][æt; ət] ['evri] [steɪdʒ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əd'vænsmənt] ,

Under	such	an	arrangement	,	the	student	at	every	stage	of	his	advancement	,
在下面	这样的	一个	安排	,	这	学生	在	每一个	阶段	的	他的	进步	,

在这种安排下，学生在其进步的每个阶段，

[wɪl] [hæv; həv][ɪn][maɪnd][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk] ,

will	have	in	mind	the	purpose	of	his	work	,
将要	有	在	头脑	这	目的	的	他的	工作	,

会牢记自己工作的目的，

[ænd; ənd] [wət'evər] [ðə; ði]['ɑːbstək(ə)lz][ɪn][hɪz; ɪz] [pæθ] [meɪ] [biː; bi] ,

and	whatever	the	obstacles	in	his	path	may	be	,
和	任何	这	障碍	在	他的	小路	可能	是	,

无论他前进的道路上存在怎样的障碍，

[wɪl] [biː; bi] [ɪm'peld] [tuː; tə] [pres] [ɑːn][wɪð; wɪθ] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['wɪzdəm][ʌv; əv] [iːtʃ] [step] ,

will	be	impelled	to	press	on	with	confidence	in	the	wisdom	of	each	step	,
将要	是	被迫	到	按	在	和	信心	在	这	智慧	的	每个	步	,

将受到鼓舞，充满信心地继续前进，相信每一步都明智之举。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'ʃʊrəns] [ðæt] [sək'ses] [wɪl] ['faɪnəli] [kraʊn] [hɪz; ɪz][best] [ɪn'devərz] .

and	an	assurance	that	success	will	finally	crown	his	best	endeavors	.
和	一个	保证	那	成功	将要	最后	王冠	他的	最好的	努力	.

并坚信成功最终将为他最伟大的努力画上圆满的句号。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðerfɔːr] , ['nesəseri] [fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə][ɪn'kwaɪər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði]

It	is	,	therefore	,	necessary	for	us	to	inquire	the	purpose	for	which	the
它	是	,	所以	,	必要的	为了	我们	到	查询	这	目的	为了	哪个	这

['gɑːsp(ə)l][wʌz; wəz][institjuːtid] ; [ænd; ənd] ,

Gospel	was	instituted	;	and	,
福音	曾是	已设立	;	和	,

因此，我们有必要探究福音设立的目的；并且，

[ə'saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ðæt] [meɪ][biː; bi] [drɔːn] [frʌm; frəm] [wʌt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn]
aside **from** **the** **inference** **that** **may** **be** **drawn** **from** **what** **has** **already** **been**
旁边 从 这 推理 那 可能 是 绘制 从 什么 有 已经 到过
[sed] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,
said **on** **the** **inception** **of** **the** **Gospel** **,**
说 在 这 盗梦空间 的 这 福音 ,

除了从之前对福音书起源的论述中可以推断出的内容之外，

[ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][ə; eɪ][də'rekt] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] .
the **Lord** **has** **given** **us** **a** **direct** **statement** **of** **His** **designs** **.**
这 主 有 给定 我们 一个 直接的 陈述 的 他的 设计 .

主已直接向我们阐明了他的旨意。

['æftər] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vɪʒ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] ['moʊzəs] " [bɪ'held] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]
After **giving** **an** **account** **of** **a** **vision** **in** **which** **Moses** **"** **beheld** **the** **earth** **and**
后 给予 一个 帐户 的 一个 想象 在 哪个 摩西 " 观看 这 地球 和
[ɔːl][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] [ˌðer'ʌv] ,
all **the** **inhabitants** **thereof** **,**
全部 这 居民 其中 ,

在讲述了摩西所见的异象之后，摩西"看见了大地和其上的所有居民"，

" [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]['proʊsiːdz] :
" **the** **record** **proceeds** **:**
" 这 记录 收益 :

唱片收益：

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] [ðæt] ['moʊzəs] [kɔːld] [ə'pɑːn][gɑːd] , ['seɪɪŋ] , [tel] [ˌem 'iː] ,
" **And** **it** **came** **to** **pass** **that** **Moses** **called** **upon** **God** **,** **saying** **,** **Tell** **me** **,**
" 和 它 来了 到 经过 那 摩西 称为 之上 上帝 , 说 , 告诉 我 ,

于是摩西呼求上帝说："告诉我，

[aɪ] [preɪ] [ðiː] , [waɪ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər][soʊ] , [ænd; ənd][baɪ] [wʌt] [ðaʊ] ['meɪdɪst][ðem; ðəm] ?
I **pray** **thee** **,** **why** **these** **things** **are** **so** **,** **and** **by** **what** **thou** **madest** **them** **?**
我 祈祷 你 , 为什么 这些 事物 是 所以 , 和 经过 什么 你 最 他们 ?

请问，为什么会发生这些事？你又是如何造成这些事的？

" [ænd; ənd] , [bɪ'hoʊld] , [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][gɑːd][wʌz; wəz][ə'pɑːn]['moʊzəs] ,
" **And** **,** **behold** **,** **the** **glory** **of** **God** **was** **upon** **Moses** **,**
" 和 , 看哪 , 这 荣耀 的 上帝 曾是 之上 摩西 ,

"看哪，神的荣光照在摩西身上，

[soʊ] [ðæt] ['moʊzəs] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][gɑːd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
so **that** **Moses** **stood** **in** **the** **presence** **of** **God** **,** **and** **he** **talked** **with** **him**
所以 那 摩西 站立 在 这 在场 的 上帝 , 和 他 谈话 和 他
[feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ;
face **to** **face** **;**
脸 到 脸 ;

于是摩西站在上帝面前，与上帝面对面交谈；

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔːrd][gɑːd] [sed] ['ʌntəˌʌntu]['moʊzəs] , [fɔːr; fər][maɪn] [oʊn] ['pɜːrpəs] [hæv; həv][aɪ] [meɪd]
and **the** **Lord** **God** **said** **unto** **Moses** **,** **For** **mine** **own** **purpose** **have** **I** **made**
和 这 主 上帝 说 到 摩西 , 为了 矿 自己的 目的 有 我 制成
[ðiːz] [θɪŋz] .
these **things** **.**
这些 事物 .

耶和华神对摩西说："我造这些事，是出于我自己的旨意。"

[hɪr] [ɪz] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnɪθ] [ɪn][ˌem 'iː] .
Here **is** **wisdom** **,** **and** **it** **remaineth** **in** **me** **.**
这里 是 智慧 , 和 它 仍然 在 我 .

智慧在此，它常驻我心。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][maɪ]['paʊər][hæv; həv][aɪ][kri'eɪtɪd][ðem; ðəm] , [wɪtʃ] [ɪz][maɪ]['oʊnli]

And	by	the	word	of	my	power	have	I	created	them	,	which	is	my	Only
和	经过	这	单词	的	我的	力量	有	我	创建	他们	,	哪个	是	我的	仅有的

[bɪ'gɑːtn] [sʌn] ,

Begotten	Son	,
所生的	儿子	,

我以我的独生子——我的权能之言——创造了他们。

[huː] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [greɪs] [ænd; ənd] [truːθ] .

who	is	full	of	grace	and	truth	.
WHO	是	满的	的	优雅	和	真相	.

他充满恩典和真理。

[ænd; ənd] [wɜːrld] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbər] [hæv; həv][aɪ] [kri'eɪtɪd] ; [ænd; ənd][aɪ]['ɔːlsoʊ] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm]

And	worlds	without	number	have	I	created	;	and	I	also	created	them
和	世界	没有	数字	有	我	创建	;	和	我	还	创建	他们

[fɔːr; fər][maɪn] [oʊn] ['pɜːrpəs] ;

for	mine	own	purpose	;
为了	矿	自己的	目的	;

我创造了无数的世界；我创造它们也是为了我自己的目的；

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][sʌn] [aɪ] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm] , [wɪtʃ] [ɪz][maɪn]['oʊnli] [bɪ'gɑːtn] .

and	by	the	Son	I	created	them	,	which	is	mine	Only	Begotten	.
和	经过	这	儿子	我	创建	他们	,	哪个	是	矿	仅有的	所生的	.

我藉着我的独生子创造了他们。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][mæn][ʌv; əv][ɔːl][men][hæv; həv][aɪ] [kɔːld] ['ædəm] , [wɪtʃ] [ɪz] ['meni] .

And	the	first	man	of	all	men	have	I	called	Adam	,	which	is	many	.
和	这	第一的	男人	的	全部	男人	有	我	称为	亚当	,	哪个	是	许多	.

我给所有人类中的第一个人起名叫亚当，他人数众多。

[bʌt; bət]['oʊnli][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] [ˌðer'ʌv] , [gɪv] [aɪ]

But	only	an	account	of	this	earth	,	and	the	inhabitants	thereof	,	give	I
但	仅有的	一个	帐户	的	这	地球	,	和	这	居民	其中	,	给	我

['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] .

unto	you	.
到	你	.

但我只向你们讲述这片土地和其上的居民的故事。

[fɔːr; fər] , [bɪ'hoʊld] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [wɜːrld] [ðæt] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv]

For	,	behold	,	there	are	many	worlds	that	have	passed	away	by	the	word	of
为了	,	看哪	,	那里	是	许多	世界	那	有	通过了	离开	经过	这	单词	的

[maɪ] ['paʊər] .

my	power	.
我的	力量	.

看哪，许多世界都因我的大能之言而消逝。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ɔːlsoʊ] [wɪtʃ] [naʊ] [stænd] , [ænd; ənd] ['nʌmbərləs] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ,

And	there	are	many	also	which	now	stand	,	and	numberless	are	they	,
和	那里	是	许多	还	哪个	现在	站立	,	和	无数	是	他们	,

['ʌntəˌʌntu][mæn] ,

unto	man	,
到	男人	,

还有许多现在仍然存在的，而且对人类来说，它们数不胜数。

[bʌt; bət][ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][maɪn]

but	all	things	are	numbered	unto	me	,	for	they	are	mine
但	全部	事物	是	编号	到	我	,	为了	他们	是	矿

但万物都已为我数算，因为它们是我的。

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðem; ðəm] .

and	I	know	them	.
和	我	知道	他们	.

我认识他们。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] , [ðæt] ['moʊzəs] [speɪk] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] [lɔːrd] , ['seɪɪŋ] , [biː; bi]

"	And	it	came	to	pass	,	that	Moses	spake	unto	the	Lord	,	saying	,	Be
"	和	它	来了	到	经过	,	那	摩西	说	到	这	主	,	说	,	是

['mɜːrsɪf(ə)l]['ʌntəˌʌntu][ðaɪ]['sɜːrvənt] ,

merciful	unto	thy	servant	,
仁慈	到	你的	仆人	,

于是摩西对耶和华说：“求你怜悯你的仆人，

[oʊ][gɑːd] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðɪs] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] [ˌðer'ʌv] ,

O	God	,	and	tell	me	concerning	this	earth	,	and	the	inhabitants	thereof	,
哦	上帝	,	和	告诉	我	有关	这	地球	,	和	这	居民	其中	,

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['hevəns] ,

and	also	the	heavens	,
和	还	这	天	,

上帝啊，请告诉我关于这片土地和其上的居民，以及诸天的事情。

[ænd; ənd] [ðen] [ðaɪ] ['sɜːrvənt] [wɪl] [biː; bi]['kɑːntent] .

and	then	thy	servant	will	be	content	.
和	然后	你的	仆人	将要	是	内容	.

那时，你的仆人就会感到满足。

" [ænd; ənd][ðə; ði][lɔːrd][gɑːd] [speɪk] ['ʌntəˌʌntu]['moʊzəs] , ['seɪɪŋ] , [ðə; ði] ['hevəns] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meni]

"	And	the	Lord	God	spake	unto	Moses	,	saying	,	The	heavens	,	they	are	many
"	和	这	主	上帝	说	到	摩西	,	说	,	这	天	,	他们	是	许多

,

,

,

耶和华神晓谕摩西说：“天是多的，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɑːt][biː; bi] ['nʌmbərd] ['ʌntəˌʌntu][mæn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] ['ʌntəˌʌntu]

and	they	cannot	be	numbered	unto	man	,	but	they	are	numbered	unto
和	他们	不能	是	编号	到	男人	,	但	他们	是	编号	到

[ˌem 'iː] ,

me	,
我	,

人无法数算他们的数量，但对我来说，他们已被数算。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][maɪn] , [ænd; ənd][æz; əz][wʌn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [pæs] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hevəns]

for	they	are	mine	,	and	as	one	earth	shall	pass	away	,	and	the	heavens
为了	他们	是	矿	,	和	作为	一	地球	将	经过	离开	,	和	这	天

[ˌðer'ʌv] ,

thereof	,
其中	,

因为它们是我的，就像大地和天地终将消逝一样，

['iːv(ə)n][soʊ][ʃæl; ʃəl] ['ʌðər] [kʌm] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ][end][tuː; tə][maɪ][wɜːrks] , ['niːðər] [tuː; tə]

even	so	shall	others	come	;	and	there	is	no	end	to	my	works	,	neither	to
甚至	所以	将	其他的	来	;	和	那里	是	不	结尾	到	我的	作品	,	两者都不	到

[maɪ][wɜːrdz] .

my	words	.
我的	字	.

即便如此，以后还会有其他人出现；我的作品和我的言语都没有尽头。

" [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][maɪ][wɜːrk][ænd; ənd][maɪ]['glɔːri] ,

"	For	this	is	my	work	and	my	glory	,
"	为了	这	是	我的	工作	和	我的	荣耀	,

“因为这是我的工作和我的荣耀，

[tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [laɪf] [ʌv; əv] [mæn] . " [-]

to	bring	to	pass	the	immortality	and	eternal	life	of	man	.	"	[	21	]
到	带来	到	经过	这	不朽	和	永恒	生活	的	男人	.	"	[	-	]

实现人类的不朽和永生。[21]

[wiː; wi] [hæv; həv] [hɪr] , [ðen] , [ə; eɪ] [pleɪn] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] [ɪn]

We	have	here	,	then	,	a	plain	statement	of	the	purpose	of	the	Lord	in
我们	有	这里	,	然后	,	一个	清楚的	陈述	的	这	目的	的	这	主	在

['fɔːmjuleitiŋ] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] ,

formulating	the	Gospel	,
制定	这	福音	,

由此可见，主制定福音的目的就此明确阐明。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [meɪ] [naʊ] [ɪn'kwaɪər] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [prə'siːdʒər] [tuː; tə] [biː; bi]

and	we	may	now	inquire	as	to	the	course	of	procedure	to	be
和	我们	可能	现在	查询	作为	到	这	课程	的	程序	到	是

['fɑːloʊd] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] [ɪn] [vjuː] .

followed	to	accomplish	the	object	in	view	.
随后	到	完成	这	目的	在	看法	.

现在我们可以询问为实现既定目标应采取的程序。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[plæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] .

PLAN	OF	THE	GOSPEL	.
计划	的	这	福音	.

福音计划。

[wiː; wi] [meɪ] [juːz] [stɪl] ['fɜːrðər] [ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ɪn'strʌktər] [ænd; ənd] ['pjuːp(ə)l] .

We	may	use	still	further	the	comparison	of	instructor	and	pupil	.
我们	可能	使用	仍然	更远	这	比较	的	讲师	和	瞳孔	.

我们还可以进一步将教师和学生进行比较。

[ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [hiː; hi] [ɪz] [tuː; tə] [pər'suː] [ɪz] [leɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['stuːd(ə)nt] [æt; ət] [ðə; ði]

The	plan	of	the	work	he	is	to	pursue	is	laid	before	the	student	at	the
这	计划	的	这	工作	他	是	到	追求	是	铺设	前	这	学生	在	这

['aʊtset] .

outset	.
开端	.

学生一开始就会被告知他要从事的工作计划。

[ɔːl] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['prɑːgres] [ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ]

All	the	steps	of	his	progress	are	pointed	out	to	him	from	the	opening
全部	这	步骤	的	他的	进步	是	尖	出去	到	他	从	这	开幕

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n] .

of	his	course	until	his	graduation	.
的	他的	课程	直到	他的	毕业	.

从课程开始到毕业，他取得的每一步进步都会被一一指出。

[ɪn] ['aʊtlaɪn] [hiː; hi] [kæn; kən] [treɪs] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [θruː'aʊt] ,

In	outline	he	can	trace	his	work	throughout	,
在	大纲	他	能	痕迹	他的	工作	自始至终	,

从概要上看，他可以追溯自己的整个工作历程。

[ænd; ənd] [kæn; kən] [tel] [æt; ət] ['eni] [steɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [əd'vænsmənt] [haʊ] [fɑːr] [hiː; hi] [hæz; həz] [kʌm] ,

and	can	tell	at	any	stage	of	his	advancement	how	far	he	has	come	,
和	能	告诉	在	任何	阶段	的	他的	进步	如何	远的	他	有	来	,

并且能够在他进步的任何阶段判断他已经走了多远，

[ænd; ənd] [wʌt] [jet] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][kæn; kən][kleɪm][hɪz; ɪz][dɪ'ploʊmə] .

and	what	yet	remains	to	be	done	before	he	can	claim	his	diploma	.
和	什么	然而	遗迹	到	是	完毕	前	他	能	宣称	他的	文凭	.

在他领取毕业证书之前，还有哪些事情需要完成?

[dʒʌst][soʊ][ðə; ði][lɔ:rd][hæz; həz]['autlaind][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [prə'si:dʒər] ['ʌndər][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][plæn] ,

Just	so	the	Lord	has	outlined	the	course	of	procedure	under	the	Gospel	plan	,
只是	所以	这	主	有	概述	这	课程	的	程序	在下面	这	福音	计划	,

正如主在福音计划中概述的程序一样，

[ænd; ənd] , [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['stu:d(ə)nt] , [soʊ][wi:; wi] [meɪ] [noʊ] [haʊ] [fɑ:r][wi:; wi][hæv; həv]

and	,	as	with	the	student	,	so	we	may	know	how	far	we	have
和	,	作为	和	这	学生	,	所以	我们	可能	知道	如何	远的	我们	有

[əd'vænst] .

advanced	.
先进的	.

就像学生一样，我们也可以知道自己取得了多大的进步。

['fɑ:loʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][dɪs'kloʊʒər][ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði][plæn]['autlaind] :

Following	is	a	remarkable	disclosure	in	which	we	have	the	plan	outlined	:
下列的	是	一个	卓越	披露	在	哪个	我们	有	这	计划	概述	:

以下是一项意义重大的披露，其中概述了我们的计划:

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [hu:] [ki:p] [ðer; ðər][fɜ:rst] [ɪ'steɪt] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['ædɪd] [ə'pɑ:n] ;

"	And	they	who	keep	their	first	estate	shall	be	added	upon	;
"	和	他们	WHO	保持	他们的	第一的	财产	将	是	额外	之上	;

"那些保全自己第一等级的人，将被加倍加分;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hu:] [ki:p] [nɑ:t][ðer; ðər][fɜ:rst] [ɪ'steɪt] ,

and	they	who	keep	not	their	first	estate	,
和	他们	WHO	保持	不是	他们的	第一的	财产	,

以及那些不守住自己原有地位的人，

[ʃæl; ʃəl][nɑ:t][hæv; həv]['glɔ:ri][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kɪŋdəm] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [ki:p] [ðer; ðər][fɜ:rst] [ɪ'steɪt]

shall	not	have	glory	in	the	same	kingdom	with	those	who	keep	their	first	estate
将	不是	有	荣耀	在	这	相同的	王国	和	那些	WHO	保持	他们的	第一的	财产

;

;
;

那些守住原有地位的人，在同一个国度里，将得不到荣耀;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hu:] [ki:p] [ðer; ðər]['sekənd] [ɪ'steɪt] , [ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['glɔ:ri] ['ædɪd] [ə'pɑ:n][ðer; ðər]

and	they	who	keep	their	second	estate	,	shall	have	glory	added	upon	their
和	他们	WHO	保持	他们的	第二	财产	,	将	有	荣耀	额外	之上	他们的

['hedz] [fər'evər][ænd; ənd]['evər] . " [-]

heads	forever	and	ever	.	"	[	22	]
头部	永远	和	曾经	.	"	[	-	]

而那些坚守第二等级的人，他们的头上必永远加添荣耀。[22]

[wen] [ðə; ði][taɪm][hæd; həd] [ə'raɪvd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɪn]['hev(ə)n][tu:; tə] [neɪm] [ə; eɪ]['seɪvjər] ,

When	the	time	had	arrived	for	the	council	in	heaven	to	name	a	Savior	,
什么时候	这	时间	有	到达的	为了	这	理事会	在	天堂	到	姓名	一个	救主	,

当天上的议会到了指定救世主的时候，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:ðər] ,

according	to	the	plan	of	the	Father	,
根据	到	这	计划	的	这	父亲	,

根据天父的计划，

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][ðə; ði][mə'rɪdiən][ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd] [meɪk] ['pɑːsəb(ə)l][ðə; ði]

to	come	to	the	earth	in	the	meridian	of	time	and	make	possible	the
到	来	到	这	地球	在	这	子午线	的	时间	和	制作	可能的	这

[ˌrezə'rekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ,

resurrection	from	the	dead	,
复活	从	这	死的	,

在时间的正午降临人间，使死人复活成为可能。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,

there	was	a	rebellion	,
那里	曾是	一个	叛乱	,

发生了叛乱，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['gɪvz] [ˌjuː 'es][æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

the	account	of	which	gives	us	an	indication	of	the	dividing	point	in	our
这	帐户	的	哪个	给予	我们	一个	指示	的	这	分割	观点	在	我们的

['prɑːgres] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] [ɛ'steɪts] .

progress	between	the	first	and	second	estates	.
进步	之间	这	第一的	和	第二	庄园	.

这段描述向我们展示了我们进步历程中第一等级和第二等级的分水岭。

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

It	reads	as	follows	:
它	阅读	作为	跟随	:

内容如下：

" [ænd; ənd][ðə; ði][lɔːrd] [sed] , [huːm] [ʃæl; ʃəl][aɪ][send] ?

"	And	the	Lord	said	,	Whom	shall	I	send	?
"	和	这	主	说	,	谁	将	我	发送	?

耶和华说："我可以差遣谁呢？"

[ænd; ənd][wʌn] ['ænsər] [laɪk]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][mæn] : [hɪr] [ˌeɪ 'em][aɪ] , [send][ˌem 'iː] .

And	one	answered	like	unto	the	Son	of	Man	:	Here	am	I	,	send	me	.
和	一	回答	喜欢	到	这	儿子	的	男人	:	这里	是	我	,	发送	我	.

有一个人回答说："我在这里，请差遣我。"

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['ænsər] [ænd; ənd] [sed] : [hɪr] [ˌeɪ 'em][aɪ] , [send][ˌem 'iː] .

And	another	answered	and	said	:	Here	am	I	,	send	me	.
和	其他	回答	和	说	:	这里	是	我	,	发送	我	.

另一个人回答说：我在这里，请派我来。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔːrd] [sed] : [aɪ] [wɪl] [send][ðə; ði][fɜːrst] .

And	the	Lord	said	:	I	will	send	the	first	.
和	这	主	说	:	我	将要	发送	这	第一的	.

耶和华说：我要先差遣第一个。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][wʌz; wəz]['æŋgri] , [ænd; ənd] [kept] [nɑːt][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ɪ'steɪt] , [ænd; ənd][æt; ət]

And	the	second	was	angry	,	and	kept	not	his	first	estate	,	and	at
和	这	第二	曾是	生气的	,	和	保留	不是	他的	第一的	财产	,	和	在

[ðæt] [deɪ] ,

that	day	,
那	天	,

第二个继承人很生气，没有保住他第一个继承的产业，就在那天，

['meni] ['fɑːloʊd] ['æftər][hɪm; ɪm] . " [-]

many	followed	after	him	.	"	[	23	]
许多	随后	后	他	.	"	[	-	]

许多人追随他。[23]

[ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [hoʊst][ʌv; əv]['spɪrɪts] [huː] "

Additional	**information**	**as**	**to**	**the**	**proportion**	**of**	**that**	**host**	**of**	**spirits**	**who**	**"**
额外的	信息	作为	到	这	部分	的	那	主持人	的	烈酒	WHO	"

['fɑːloʊd] ['æftər][hɪm; ɪm] ,

followed	**after**	**him**	**,**
随后	后	他	,

关于"跟随他"的那群亡灵的比例的补充信息，

" [ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

"	**is**	**given**	**in**	**the**	**Doctrine**	**and**	**Covenants**	**:**
"	是	给定	在	这	教义	和	圣约	:

《教义和圣约》中对此有明确规定：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

摩尔门哲学纲要，(Outlines of Mormon Philosophy Or the Answers)

" [fɔːr; fər] , [bɪˈhoʊld] , [ðə; ði]['dev(ə)l][wʌz; wəz] [bɪˈfɔːr] ['ædəm] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ˌem ˈiː] ,
" 为了 , 看哪 , 这 魔鬼 曾是 前 亚当 , 为了 他 叛乱 反对 我 ,
['seɪɪŋ] ,
saying ,
说 ,

“因为，看哪，魔鬼在亚当之前就已经存在了，他曾背叛我，说：

[gɪv] [ˌem ˈiː] [ðaɪn] ['ɑːnər] , [wɪtʃ] [ɪz][maɪ]['paʊər] :
Give me thine honor , which is my power :
给 我 你的 荣誉 , 哪个 是 我的 力量 :

把你的荣耀给我，那就是我的力量：

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][θɜːrd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][həusts][ʌv; əv]['hev(ə)n] [tɜːrnd] [hiː; hi] [əˈweɪ] [frʌm; frəm]
and also a third part of the hosts of heaven turned he away from
和 还 一个 第三 部分 的 这 主持人 的 天堂 转向 他 离开 从
[ˌem ˈiː][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər]['eɪdʒənsi] ;
me because of their agency ;
我 因为 的 他们的 机构 ;

还有三分之一的天军因他们的缘故，使他离弃了我；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θrʌst] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðʌs] [keɪm] [ðə; ði]['dev(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eɪndʒəlz] .
and they were thrust down , and thus came the devil and his angels .
和 他们 是 推力 向下 , 和 因此 来了 这 魔鬼 和 他的 天使 .
" [-]
" [24]
" [-]

于是他们被推倒在地，魔鬼和他的使者也随之而来。[24]

[wiː; wi] [lɜːrn] , ['ðerfɔːr] :
We learn , therefore :
我们 学习 , 所以 :

因此，我们了解到：

[ðæt] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ɛˈsteɪts] ,
That , according to the plan of the Gospel , there are two estates ,
那 , 根据 到 这 计划 的 这 福音 , 那里 是 二 庄园 ,

根据福音的计划，世间分为两个阶层，

[wɪð; wɪθ]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] ['glɔːriz] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [iːtʃ] .
with varying glories attached to each .
和 变化 荣耀 随附的 到 每个 .

每项荣耀都各有不同。

[ðæt] [wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊst][ʌv; əv]['hev(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði][lɔːrd] [keɪm]
That one - third of the host of heaven into the midst of whom the Lord came
那 一 - 第三 的 这 主持人 的 天堂 进入 这 中间 的 谁 这 主 来了
[daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] ,
down in the beginning ,
向下 在 这 开始 ,

就是天军的三分之一，主起初降临到他们中间，

[hæd; həd][nɑːt] [meɪd] [səˈfɪʃ(ə)nt] ['prɑːgres] [wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] [fɔːr; fər] ['piːplɪŋ] [ðɪs] [ɜːrθ] ,
had not made sufficient progress when the time came for peopling this earth ,
有 不是 制成 充足的 进步 什么时候 这 时间 来了 为了 人口 这 地球 ,

当人类开始在地球上繁衍生息的时候，我们还没有取得足够的进展。

[tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər][fɜːrst] [ɪ'steɪt] , [ænd; ənd]
to **keep** **their** **first** **estate** **,** **and**
到 保持 他们的 第一的 财产 , 和

为了保住他们的第一处房产，

[ðæt] [ðə; ðiː] [tuː] - [θɜːrd] [huː] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [ʌp][tuː; tə] [ðæt] [taɪm] ,
That **the** **two** **-** **thirds** **who** **remained** **faithful** **up** **to** **that** **time** **,**
那 这 二 - 三分之一 WHO 剩余 忠实 向上 到 那 时间 ,

直到那时仍然保持忠诚的三分之二的人，

[wɜːr; wər] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ðiː][nekst][step][ʌv; əv] [əd'vænsmənt] [baɪ] ['biːɪŋ] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk]
were **introduced** **to** **the** **next** **step** **of** **advancement** **by** **being** **permitted** **to** **take**
是 介绍 到 这 下一个 步 的 进步 经过 存在 允许 到 拿
['bɑːdɪz] [ə'pɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] ,
bodies **upon** **this** **earth** **,**
身体 之上 这 地球 ,

通过被允许拥有肉身来到这个世界，他们进入了进化的下一个阶段。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] , [ə'kɔːrdɪŋli] , [ɑːn][ðə; ðiː] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['kiːpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['sekənd] [ɪ'steɪt] ,
and **are** **,** **accordingly** **,** **on** **the** **way** **to** **the** **keeping** **of** **the** **second** **estate** **,**
和 是 , 因此 , 在 这 方式 到 这 保持 的 这 第二 财产 ,

因此，他们正走在维护第二等级统治的道路上。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ðə; ðiː]['glɔːri][ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪvz; lɪvz] .
to **which** **is** **attached** **the** **glory** **of** **eternal** **lives** **.**
到 哪个 是 随附的 这 荣耀 的 永恒 生活 .

其中蕴含着永生的荣耀。

[hɪr] , [ðen] , [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðiː] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜːrθ] ,
Here **,** **then** **,** **with** **an** **illustration** **in** **the** **case** **of** **this** **earth** **,**
这里 , 然后 , 和 一个 插图 在 这 案件 的 这 地球 ,

那么，这里就以地球为例来说明一下：

[ɪz][ðə; ðiː]['aʊtlaɪn][plæn][ʌv; əv][ðə; ðiː]['gɑːsp(ə)l] .
is **the** **outline** **plan** **of** **the** **Gospel** **.**
是 这 大纲 计划 的 这 福音 .

这是福音的概要计划。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

['kʌvənənts] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['gɑːsp(ə)l] .
COVENANTS **OF** **THE** **GOSPEL** **.**
圣约 的 这 福音 .

福音的圣约。

[pər'sʊ] [ðə; ðiː] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ɪn'strʌktər] [ænd; ənd]['stuːd(ə)nt] [stɪl] ['fɜːrðər] ,
Pursuing **the** **comparison** **of** **instructor** **and** **student** **still** **further** **,**
追求 这 比较 的 讲师 和 学生 仍然 更远 ,

进一步比较教师和学生，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər] [rɪ'leɪʃnz] [ɑːr; ər] ['gʌvənd] [baɪ][æn; ən][ɪm'plaɪd]['kɑːntrækt][frʌm; frəm]
we **find** **that** **their** **relations** **are** **governed** **by** **an** **implied** **contract** **from**
我们 寻找 那 他们的 关系 是 受统治 经过 一个 暗示 合同 从
[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
beginning **to** **end** **.**
开始 到 结尾 .

我们发现，他们的关系从始至终都受默示契约的约束。

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [hu:] [sets] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,

The	student	who	sets	out	to	take	a	course	of	instruction	in	civil	engineering	,
这	学生	WHO	套	出去	到	拿	一个	课程	的	操作说明	在	民用	工程	,

立志学习土木工程专业的学生，

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [ə'gri:z] , [ɑ:n][hɪz; ɪz][pɑ:rt] ,

for	instance	,	agrees	,	on	his	part	,
为了	实例	,	同意	,	在	他的	部分	,

例如，他本人也同意：

[tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [θru:'aʊt] [ðə; ði][tɜ:rm][ʌv; əv] ['jɪrz]

to	follow	the	directions	of	the	instructor	throughout	the	term	of	years
到	跟随	这	方向	的	这	讲师	自始至终	这	学期	的	年

[prɪ'skraɪbd] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][wɜ:rk] .

prescribed	to	complete	the	work	.
规定	到	完全的	这	工作	.

在规定的学年期间，遵循指导老师的指示完成作业。

[ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [ɪz] [meɪd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [wɪl]

On	the	part	of	the	instructor	an	agreement	is	made	that	if	the	student	will
在	这	部分	的	这	讲师	一个	协议	是	制成	那	如果	这	学生	将要

[soʊ] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [leɪd] [aʊt] ,

so	follow	the	course	laid	out	,
所以	跟随	这	课程	铺设	出去	,

教师方面同意，如果学生能够按照既定课程进行学习，

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['steɪtɪd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'si:v] [ə; eɪ][dɪ'ploʊmə][æz; əz][ə; eɪ]['sɪv(ə)l]

for	the	stated	number	of	years	,	he	shall	receive	a	diploma	as	a	civil
为了	这	声明	数字	的	年	,	他	将	收到	一个	文凭	作为	一个	民用

[ˌendʒɪ'nɪr] .

engineer	.
工程师	.

在规定的年限内，他将获得土木工程师文凭。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:pər] , ['ðerfɔ:r] , [fɔ:r; fər][ˌju: 'es][tu:; tə] [meɪk] [æn; ən]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]

It	is	proper	,	therefore	,	for	us	to	make	an	inquiry	as	to	the
它	是	恰当的	,	所以	,	为了	我们	到	制作	一个	询问	作为	到	这

[ə'gri:mənt] , [ɪf] ['eni] ,

agreement	,	if	any	,
协议	,	如果	任何	,

因此，我们有必要询问是否存在此类协议。

['entərd] ['ɪntu:][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [greɪt] [fɔ:rmjəˌleɪtər][ʌv; əv] [ðɪs] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['stʌdi]

entered	into	in	the	beginning	between	the	Great	Formulator	of	this	course	of	study
进入	进入	在	这	开始	之间	这	伟大的	配方师	的	这	课程	的	学习

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [pər'sʊ] ,

we	are	pursuing	,
我们	是	追求	,

这是我们今天所学习的这门课程的伟大制定者最初与我们之间达成的协议，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .

and	the	world	of	mankind	.
和	这	世界	的	人类	.

以及全人类。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][noʊt] [hɪr] [ðæt][ðə; ði] [leɪt] ['prezɪdənt] [lɔ:'renzoʊ; lə'renzoʊ] [snoʊ] [lʊkt]

It	is	interesting	to	note	here	that	the	late	President	Lorenzo	Snow	looked
它	是	有趣的	到	笔记	这里	那	这	晚的	总统	洛伦佐	雪	看起来

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ə'baʊt][tu:; tə][bi:; bi]['kwoʊtɪd] ,

upon	the	passage	about	to	be	quoted	,
之上	这	通道	关于	到	是	引	,

值得注意的是，已故总统洛伦佐·斯诺对即将引用的这段话的看法是：

" [aɪ] [keɪm] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] [ðaʊ] [hæst] [si:n]
" I came down in the beginning in the midst of all the intelligences thou hast seen
" 我 来了 向下 在 这 开始 在 这 中间 的 全部 这 情报 你 哈斯特 已见
,
,
,

"我最初降临，就在你所见过的所有智慧生物之中，

" [æz; əz] ['goʊɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:rðɪst] [bæk] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [,revi'leiʃənz] [wi:; wi] [hæv; həv] , [də'rekt]
" as going the farthest back of any of the revelations we have , direct
" 作为 去 这 最远 后退 的 任何 的 这 启示 我们 有 , 直接的
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɔ:l'maɪti] .
from the Almighty .
从 这 全能者 .

"这是我们所拥有的所有启示中最古老的，直接来自全能的上帝。"

[wi:; wi] [meɪ] [hɪr] ['gæðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [kwoʊ'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['kʌvənənt] ['entərd] ['ɪntu:]
We may here gather from the following quotation , the covenant entered into
我们 可能 这里 收集 从 这 下列的 引述 , 这 盟约 进入 进入
[baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪts] ,
by the spirits ,
经过 这 烈酒 ,

我们可以从以下引文中了解到，这是诸灵所立的盟约：

" [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] : "
" in the beginning : "
" 在 这 开始 : "

"起初："

" [aɪ] [keɪm] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] [ðaʊ] [hæst] [si:n]
" I came down in the beginning in the midst of all the intelligences thou hast seen
" 我 来了 向下 在 这 开始 在 这 中间 的 全部 这 情报 你 哈斯特 已见
.
:
.

"我最初降临，就在你所见过的所有智慧生物之中。"

" [naʊ] , [ðə; ði] [lɔ:rd] [hæd; həd] [ʃəun] ['ʌntə,'ʌntu] [,em 'i:] , ['eɪbrəhæm] , [ðə; ði] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] [ðæt]
" Now , the lord had shewn unto me , Abraham , the intelligences that
" 现在 , 这 主 有 展示 到 我 , 亚伯拉罕 , 这 情报 那
[wɜ:r; wər] ['ɔ:rgənaɪzd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wɜ:rld] [wʌz; wəz] ;
were organized before the world was ;
是 组织 前 这 世界 曾是 ;

"现在，主已经向我亚伯拉罕显明了，在世界形成之前就已经存在的智慧；

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ði:z] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['noʊb(ə)l] [ænd; ənd] [greɪt] [wʌnz] ;
and among all these there were many of the noble and great ones ;
和 之中 全部 这些 那里 是 许多 的 这 高贵 和 伟大的 一个 ;

其中不乏高贵伟人；

[ænd; ənd] [gɑ:d] [sɔ:] [ði:z] [soʊlz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [gʊd] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst]
and God saw these souls that they were good , and he stood in the midst
和 上帝 锯 这些 灵魂 那 他们 是 好的 , 和 他 站立 在 这 中间
[ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

上帝看到这些人心地善良，就站在他们中间。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sed] : [ðiːz] [aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] ['rʊlər] ; [fɔːr; fər][hiː; hi] [stʊd] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ðæt]

and	he	said	:	These	I	will	make	my	rulers	;	for	he	stood	among	those	that
和	他	说	:	这些	我	将要	制作	我的	统治者	;	为了	他	站立	之中	那些	那

[wɜːr; wər]['spɪrɪts] ,

were	spirits	,
是	烈酒	,

他说：“我要立这些人为我的统治者。”因为他站在那些灵体之中。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gʊd] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] : ['eɪbrəhæm] ,

and	he	saw	that	they	were	good	;	and	he	said	unto	me	:	Abraham	,
和	他	锯	那	他们	是	好的	;	和	他	说	到	我	:	亚伯拉罕	,

他看出他们很好，就对我说：“亚伯拉罕，

[ðaʊ] [ɑːrt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðaʊ] [wɑːst] ['tʃoʊzn] [bɪ'fɔːr] [ðaʊ] [wɑːst][bɔːrn] .

thou	art	one	of	them	,	thou	wast	chosen	before	thou	wast	born	.
你	艺术	一	的	他们	,	你	浪费	选定	前	你	浪费	出生	.

你就是其中之一，你在出生之前就被选中了。

" [ænd; ənd][ðer; ðər] [stʊd] [wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [wʌz; wəz] [laɪk]['ʌntəˌʌntu][gɑːd] ,

"	And	there	stood	one	among	them	that	was	like	unto	God	,
"	和	那里	站立	一	之中	他们	那	曾是	喜欢	到	上帝	,

“他们中间站着一位，像神一样，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ['ʌntəˌʌntu] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] : [wiː; wi] [wɪl] [goʊ] [daʊn] ,

and	he	said	unto	those	who	were	with	him	:	We	will	go	down	,
和	他	说	到	那些	WHO	是	和	他	:	我们	将要	去	向下	,

他对身边的人说：“我们下去吧。”

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz] [speɪs] [ðer; ðər] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ʌv; əv] [ðiːz] [mə'tɪriəlz] ,

for	there	is	space	there	,	and	we	will	take	of	these	materials	,
为了	那里	是	空间	那里	,	和	我们	将要	拿	的	这些	材料	,

因为那里有空间，我们将利用这些材料。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] [ɜːrθ] [wer'ɑːn] [ðiːz] [meɪ] [dwel] ; [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [pruːv]

and	we	will	make	an	earth	whereon	these	may	dwell	;	and	we	will	prove
和	我们	将要	制作	一个	地球	其中	这些	可能	住	;	和	我们	将要	证明

[ðem; ðəm][ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] ,

them	herewith	,
他们	此附	,

我们将创造一片大地，使他们能够居住；我们将以此来考验他们。

[tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [duː][ɔːl] [θɪŋz] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðə; ði][lɔːrd][ðer; ðər][gɑːd][ʃæl; ʃəl] [kə'mænd]

to	see	if	they	will	do	all	things	whatsoever	the	Lord	their	God	shall	command
到	看	如果	他们	将要	做	全部	事物	任何	这	主	他们的	上帝	将	命令

[ðem; ðəm] . " [-]

them	.	"	[	25	]
他们	.	"	[	-	]

看看他们是否会遵行耶和华他们神所吩咐的一切事。[25]

[ðə; ði]['spɪrɪts] , ['ðerfɔːr] , ['æftər] [ðɪs] [plæn][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][hæd; həd] [bɪn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]

The	spirits	,	therefore	,	after	this	plan	of	the	Gospel	had	been	presented	to
这	烈酒	,	所以	,	后	这	计划	的	这	福音	有	到过	呈现	到

[ænd; ənd] [ək'septɪd] [baɪ][ðem; ðəm] ,

and	accepted	by	them	,
和	公认	经过	他们	,

因此，在福音的计划被呈现给他们并被他们接受之后，

[hæd; həd] [ə'griːd] [tuː; tə] " [duː][ɔːl] [θɪŋz] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðə; ði][lɔːrd][ðer; ðər][gɑːd][ʃʊd; ʃəd] [kə'mænd]

had	agreed	to	"	do	all	things	whatsoever	the	Lord	their	God	should	command
有	同意	到	"	做	全部	事物	任何	这	主	他们的	上帝	应该	命令

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们同意"遵行耶和华他们神所吩咐的一切事"。

" [ɪn] [ə'kɔːrd] [ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ][ɪz][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ef] . [smɪθ] [ðæt]

"	In	accord	herewith	is	the	statement	of	President	Joseph	F	.	Smith	that
"	在	符合	此附	是	这	陈述	的	总统	约瑟夫	F	.	史密斯	那

[nɑːt]['ɔːrdər] ,

not	order	,
不是	命令	,

"根据约瑟夫·F·史密斯会长的声明，并非命令，

[bʌt; bət] [ə'biːdiəns] , [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [lɔː] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

but	obedience	,	is	the	first	law	of	heaven	.
但	服从	,	是	这	第一的	法律	的	天堂	.

但服从，是天国的第一法则。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌvənənt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][lɔːrd][ɪn][hɪz; ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntrækt] ,

As	to	the	covenant	made	by	the	Lord	in	His	part	of	the	contract	,
作为	到	这	盟约	制成	经过	这	主	在	他的	部分	的	这	合同	,

至于主在祂所立的约中，

[wiː; wi] [riːd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

we	read	in	the	Doctrine	and	Covenants	:
我们	读	在	这	教义	和	圣约	:

我们在《教义和圣约》中读到：

" [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɔːl] [ðeɪ] [huː] [rɪ'siːv] [ðɪs] ['priːsthʊd] [rɪ'siːvɪθ] [ˌem 'iː] , [seθ] [ðə; ði][lɔːrd] ;

"	And	also	all	they	who	receive	this	Priesthood	receiveth	me	,	saith	the	Lord	;
"	和	还	全部	他们	WHO	收到	这	圣职	接收	我	,	赛斯说	这	主	;

"凡接受这圣职的人，就是接受我，"主说；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ðæt] [rɪ'siːvɪθ] [maɪ] ['sɜːrvənt] [rɪ'siːvɪθ] [ˌem 'iː] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [rɪ'siːvɪθ] [ˌem 'iː]

for	he	that	receiveth	my	servants	receiveth	me	;	and	he	that	receiveth	me
为了	他	那	接收	我的	仆人	接收	我	;	和	他	那	接收	我

[rɪ'siːvɪθ] [maɪ] ['fɑːðər] ;

receiveth	my	Father	;
接收	我的	父亲	;

凡接待我仆人的，就是接待我；凡接待我的，就是接待我的父。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [rɪ'siːvɪθ] [maɪ] ['fɑːðər] , [rɪ'siːvɪθ] [maɪ] ['fɑːðɚz] ['kɪŋdəm] ;

and	he	that	receiveth	my	Father	,	receiveth	my	Father's	Kingdom	;
和	他	那	接收	我的	父亲	,	接收	我的	父亲的	王国	;

凡接受我父的，就是接受我父的国；

['ðerfɔːr] [ɔːl] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] [hæθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n]['ʌntəˌʌntu][hɪm; ɪm] ;

therefore	all	that	my	Father	hath	shall	be	given	unto	him	;
所以	全部	那	我的	父亲	有	将	是	给定	到	他	;

因此，我父所有的一切都将赐给他；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [oʊθ] [ænd; ənd] ['kʌvənənt] [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋɛθ] [tuː; tə][ðə; ði]

and	this	is	according	to	the	oath	and	covenant	which	belongeth	to	the
和	这	是	根据	到	这	誓言	和	盟约	哪个	属于	到	这

['priːsthʊd] .

Priesthood	.
圣职	.

这是根据属于圣职的誓言和圣约而定的。

['ðerfɔ:r] , [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] , [rɪ'si:v] [ðɪs] [oʊθ] [ænd; ənd] ['kʌvənənt] [ʌv; əv]
Therefore , all those who receive the Priesthood , receive this oath and covenant of
所以 , 全部 那些 WHO 收到 这 圣职 , 收到 这 誓言 和 盟约 的
[maɪ] ['fɑ:ðər] ,
my Father ,
我的 父亲 ,

因此，所有接受圣职的人，都要接受我父的这项誓言和圣约。

[wɪtʃ] [hi:; hi] ['kænɑ:t] [breɪk] . " [-]
which he cannot break . " [26]
哪个 他 不能 休息 . " [-]

他无法打破。[26]

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'dempʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,
As it is designed in the Gospel plan for the redemption of the dead ,
作为 它 是 设计 在 这 福音 计划 为了 这 赎回 的 这 死的 ,

按照福音书中为救赎死者所设计的计划，

[ðæt] [ɔ:l] [men] [hu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['jɪrz] [ʌv; əv] [əˌkaʊntə'bɪlətɪ] [ænd; ənd] [hu:] ['dʊrɪŋ]
that all men who have arrived at years of accountability and who during
那 全部 男人 WHO 有 到达的 在 年 的 问责制 和 WHO 期间
[ðer; ðər][laɪf] [taɪm] [hɪr] [wɜ:r; wər]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [lɔ:] ,
their life time here were subject to law ,
他们的 生活 时间 这里 是 主题 到 法律 ,

所有已服刑多年且生前受法律约束的男性，

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [kən'fə:d] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , ['i:ðər] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n][ɔ:r][baɪ]['prɑ:ksi] ,
shall have the Priesthood conferred upon them , either in person or by proxy ,
将 有 这 圣职 授予 之上 他们 , 任何一个 在 人 或者 经过 代理人 ,

应亲自或通过代理人接受圣职授予。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [haʊ] [waɪd][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌvənənt] [wɪl] [ɪk'stend] .
it will be seen how wide the application of this covenant will extend .
它 将要 是 已见 如何 宽的 这 应用 的 这 盟约 将要 延长 .

这项契约的适用范围究竟有多广，还有待观察。

[ðə; ði] [greɪt] ['kʌvənənts] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][ɑ:r; ər] , [ə'kɔ:rdɪŋli] ; [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]
The great covenants pertaining to the Gospel are , accordingly ; on the part of
这 伟大的 圣约 相关的 到 这 福音 是 , 因此 ; 在 这 部分 的
[ðə; ði]['spɪrɪts] ,
the spirits ,
这 烈酒 ,

因此，与福音相关的伟大圣约，就灵体而言，是：

[ə'bi:diəns] [tu:; tə] [wət'evər] [lɔ:] [ɪz]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ; [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:rd] ,
obedience to whatever law is given them ; on the part of the Lord ,
服从 到 任何 法律 是 给定 他们 ; 在 这 部分 的 这 主 ,

遵守赐给他们的一切律法；就主而言，

[tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst]['feɪθf(ə)l] , [ə; eɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['glɔ:ri] .
to those who are the most faithful , a fullness of His glory .
到 那些 WHO 是 这 最多 忠实 , 一个 饱腹感 的 他的 荣耀 .

祂的荣耀完全彰显给那些最忠诚的人。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ˌhɪr'æftər] , [prə'vɪʒ(ə)n][ɪz] [meɪd] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ,
But , as will be seen hereafter , provision is made for all ,
但 , 作为 将要 是 已见 此后 , 条款 是 制成 为了 全部 ,

但是，正如后文将要看到的，所有人都得到了安排。

['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [li:st] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kri:tʃərz] .
even for the least of His creatures .
甚至 为了 这 至少 的 他的 生物 .

即使是祂最卑微的造物。

[ˌaɪ'ɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ˌpɜːrpə'tuːəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .
PERPETUITY **OF** **THE** **GOSPEL** **.**
永续 的 这 福音 .

福音的永恒。

['sɜːrt(ə)nli] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['grændʒər][ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪ'hensɪvnəs] [æz; əz][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l]
Certainly **a** **system** **of** **such** **grandeur** **and** **comprehensiveness** **as** **the** **Gospel**
当然 一个 系统 的 这样的 宏伟 和 全面性 作为 这 福音
[mʌst; məst][hæv; həv] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self][ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][ˌpɜːrpə'tuːəti] .
must **have** **within** **itself** **the** **seeds** **of** **perpetuity** **.**
必须 有 之内 本身 这 种子 的 永续 .

福音这样宏伟而全面的体系，其本身必然蕴含着永恒的种子。

[noʊ] [kə'tæstrəfi] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][mæn][kæn; kən] ['kɑːntəmpleɪt] [wʊd] [kəm'per] [wɪð; wɪθ] [ðæt]
No **catastrophe** **the** **mind** **of** **man** **can** **contemplate** **would** **compare** **with** **that**
不 灾难 这 头脑 的 男人 能 沉思 会 比较 和 那
[wɪtʃ] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪf] [ɔːl] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['fæbrɪk][ʃʊd; ʃəd][æt; ət][sʌm; səm][taɪm] ,
which **would** **result** **if** **all** **this** **beautiful** **fabric** **should** **at** **some** **time** **,**
哪个 会 结果 如果全部 这 美丽的 织物 应该 在 一些 时间 ,

人类所能想象的任何灾难都无法与如果所有这些美丽的布料在某个时候被毁掉所造成的后果相提并论。

[baɪ] ['eni] [ˌmɪs'tʃæns] , [goʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] .
by **any** **mischance** **,** **go** **to** **pieces** **.**
经过 任何 灾难 , 去 到 件 .

由于任何意外，它都会彻底崩溃。

[bʌt; bət][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][nɑːt]['oʊnli][ʌv; əv][ˌkɑːntɪ'nuːəti][bʌt; bət][ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs] [groʊθ] ,
But **the** **elements** **not** **only** **of** **continuity** **but** **of** **continuous** **growth** **,**
但 这 元素 不是 仅有的 的 连续性 但 的 连续的 生长 ,
[ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,
are **in** **the** **Gospel** **,**
是 在 这 福音 ,

但福音中不仅包含了延续性的要素，也包含了持续发展的要素。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɪzdəm][ʌv; əv][gɑːd][ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
and **the** **wisdom** **of** **God** **shall** **not** **be** **destroyed** **.**
和 这 智慧 的 上帝 将 不是 是 损毁 .

神的智慧必不被摧毁。

[ðə; ði]['spɪrɪts] ,
The **spirits** **,**
这 烈酒 ,

亡灵们，

['weðər] [ðeɪ] [pleɪs] [ðəm'selvz] ['ʌndər][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði]
whether **they** **place** **themselves** **under** **the** **course** **of** **instruction** **provided** **for** **in** **the**
无论 他们 地方 他们自己 在下面 这 课程 的 操作说明 假如 为了 在 这
['gɑːsp(ə)l][ɔːr][nɑːt] ,
Gospel **or** **not** **,**
福音 或者 不是 ,

无论他们是否接受福音书中所提供的教导，

[ɑːr; ər][ɪ'tɜːrn(ə)l] , [æz; əz][ɑːr; ər] , ['ɔːlsoʊ] , [ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] , ['ʌndər][ɪts][plæn] ,

are	eternal	,	as	are	,	also	,	the	elements	with	which	,	under	its	plan	,
是	永恒	,	作为	是	,	还	,	这	元素	和	哪个	,	在下面	它是	计划	,

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ju'naɪtɪd] ;

they	become	united	;
他们	变得	团结的	;

它们都是永恒的，正如根据其计划与它们结合的元素一样，它们也是永恒的；

[ænd; ənd][baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [θɔːt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][ˌrevi'leiʃənz] [hɪr] [tuː; tə][biː; bi]['kwoʊtɪd] ,

and	by	following	the	thought	behind	the	revelations	here	to	be	quoted	,
和	经过	下列的	这	想法	在后面	这	启示	这里	到	是	引	,

并遵循以下引述内容背后的思路，

[wiː; wi] [meɪ] [treɪs] [ˌðer'ɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪkər][fɔːr; fər][ðə; ði] [stə'bɪlətɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

we	may	trace	therein	the	design	of	the	Maker	for	the	stability	of	His
我们	可能	痕迹	其中	这	设计	的	这	制造商	为了	这	稳定	的	他的

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

我们从中可以追溯到造物主为确保其作品的稳定性而设计的原理。

[ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['elɪmənt] , [wiː; wi] [riːd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːktrɪn]

In	relation	to	the	union	of	spirit	and	element	,	we	read	in	the	Doctrine
在	关系	到	这	联盟	的	精神	和	元素	,	我们	读	在	这	教义

[ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

and	Covenants	:
和	圣约	:

关于灵与元素的结合，我们在《教义和圣约》中读到：

" [fɔːr; fər][mæn][ɪz]['spɪrɪt] .

"	For	man	is	spirit	.
"	为了	男人	是	精神	.

因为人是灵。

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ɑːr; ər][ɪ'tɜːrn(ə)l] , [ænd; ənd]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['elɪmənt] , [ɪn'seprəbli]

The	elements	are	eternal	,	and	spirit	and	element	,	inseparably
这	元素	是	永恒	,	和	精神	和	元素	,	密不可分

[kə'nektɪd] , [rɪ'siːvɪθ] [ə; eɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ;

connected	,	receiveth	a	fullness	of	joy	;
连接	,	接收	一个	饱腹感	的	喜悦	;

元素是永恒的，精神与元素密不可分，共同获得圆满的喜悦；

[ænd; ənd] , [wen] ['sepəreɪtɪd] , [mæn]['kænɑːt] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] . " [-]

and	,	when	separated	,	man	cannot	receive	a	fullness	of	joy	.	"	[	27	]
和	,	什么时候	分开	,	男人	不能	收到	一个	饱腹感	的	喜悦	.	"	[	-	]

分离的人无法获得完全的快乐。[27]

[hɪr] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['noʊtɪd][ɪn] ['pæsɪŋ] ,

Here	,	without	doubt	,	it	may	be	noted	in	passing	,
这里	,	没有	怀疑	,	它	可能	是	著名的	在	通过	,

这里，毫无疑问，可以顺便提一下：

[wiː; wi][hæv; həv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dis'kʌvəriz] [baɪ] [wɪtʃ] [gɑːd] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][gɑːd] .

we	have	one	of	the	great	discoveries	by	which	God	came	to	be	God	.
我们	有	一	的	这	伟大的	发现	经过	哪个	上帝	来了	到	是	上帝	.

我们发现了上帝成为上帝的伟大发现之一。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːntɪ'nuːəti][ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən] [bɪ'twiːn] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['mætər] ,

As	to	the	continuity	of	the	union	between	spirit	and	matter	,
作为	到	这	连续性	的	这	联盟	之间	精神	和	事情	,

至于精神与物质结合的连续性，

[wiː; wi] [kwoʊt] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] - , [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['mɔːrmən] :

we	quote	the	words	of	the	Prophet	Amulek	,	recorded	in	the	Book	of	Mormon	:
我们	引用	这	字	的	这	先知	-	,	记录	在	这	书	的	摩门教	:

我们引用摩尔门经中记载的先知阿缪莱克的话：

" [naʊ] , [bɪ'hoʊld] , [aɪ] [hæv; həv] ['spoʊkən] ['ʌntəˌʌntu] [juː; jʊ] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

"	Now	,	behold	,	I	have	spoken	unto	you	concerning	the	death	of	the
"	现在	,	看哪	,	我	有	说	到	你	有关	这	死亡	的	这

['mɔːrt(ə)l] ['bɑːdi] ,

mortal	body	,
凡人	身体	,

“现在，我已就肉体的死亡对你们说过，

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] ['bɑːdi] .

and	also	concerning	the	resurrection	of	the	mortal	body	.
和	还	有关	这	复活	的	这	凡人	身体	.

以及关于肉身复活的问题。

[aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu] [juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l] ['bɑːdi] [ɪz] [reɪzd] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['bɑːdi] ;

I	say	unto	you	that	this	mortal	body	is	raised	to	an	immortal	body	;
我	说	到	你	那	这	凡人	身体	是	提高	到	一个	不朽	身体	;

我告诉你们，这必死的身体将复活成为不死的身体；

[ðæt] [ɪz] , [frʌm; frəm] [deθ] , ['iːv(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɜːrst] [deθ] ['ʌntəˌʌntu] [laɪf] , [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən]

that	is	,	from	death	,	even	from	the	first	death	unto	life	,	that	they	can
那	是	,	从	死亡	,	甚至	从	这	第一的	死亡	到	生活	,	那	他们	能

[daɪ] [noʊ] [mɔːr] ,

die	no	more	,
死	不	更多的	,

也就是说，从死亡，甚至从第一次死亡到生命，他们不再会死。

[ðer; ðər] ['spɪrɪts] [ˌju'naitiŋ] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] , ['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] , [ðʌs] [ðə; ði] [hoʊl]

their	spirits	uniting	with	their	bodies	,	never	to	be	divided	,	thus	the	whole
他们的	烈酒	联合	和	他们的	身体	,	绝不	到	是	分割	,	因此	这	所有的

[bɪ'kʌmɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,

becoming	spiritual	and	immortal	,
成为	精神	和	不朽	,

他们的精神与肉体合二为一，永不分离，从而使整体成为精神的、不朽的。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [noʊ] [mɔːr] [siː] [kə'rʌpʃ(ə)n] . " [-]

that	they	can	no	more	see	corruption	.	"	[	28	]
那	他们	能	不	更多的	看	腐败	.	"	[	-	]

他们再也看不到腐败了。[28]

['aʊər; ɑːr] [nekst] [step] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

Our	next	step	will	be	a	consideration	of	the	Priesthood	,
我们的	下一个	步	将要	是	一个	考虑	的	这	圣职	,

下一步我们将探讨圣职问题。

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [plæn] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['nevər] - ['endɪŋ] [bɑːnd] [ʌv; əv] ['juːniən]

which	is	designed	by	the	Gospel	plan	to	form	a	never	-	ending	bond	of	union
哪个	是	设计	经过	这	福音	计划	到	形式	一个	绝不	-	结束	纽带	的	联盟

[bɪ'twiːn] [ðoʊz] [huː] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðer; ðər] [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] ['ʌndər] [ɪts] [prə'vɪʒnz] .

between	those	who	arrive	at	their	exaltation	under	its	provisions	.
之间	那些	WHO	到达	在	他们的	提高	在下面	它是	条款	.

这是福音计划所设计的，旨在使那些根据其规定获得超升的人之间形成永无止境的联合纽带。

[wiː; wi] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['mɔːrmən] :

We	read	in	the	Book	of	Mormon	:
我们	读	在	这	书	的	摩门教	:

我们在《摩尔门经》中读到：

" [ðɪs] [haɪ] ['priːsthʊd] ['biːɪŋ] ['æftər][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] ,
" This High Priesthood being after the order of His Son ,
" 这 高的 圣职 存在 后 这 命令 的 他的 儿子 ,

“这大祭司职分是照着祂儿子的等次，

[wɪtʃ] ['ɔːrdər][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] — [ɔːr] , [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,
which order was from the foundation of the world — or , in other words ,
哪个 命令 曾是 从 这 基础 的 这 世界 — 或者 , 在 其他 字 ,

哪个秩序是从世界创立之初就存在的——或者换句话说，

['biːɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [deɪz] [ɔːr][end][ʌv; əv] ['jɪrz] , ['biːɪŋ] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] [ɪ'tɜːrnəti]
being without beginning of days or end of years , being prepared from eternity
存在 没有 开始 的 天 或者 结尾 的 年 , 存在 准备 从 永恒
[tuː; tə][ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] ,
to all eternity ,
到 全部 永恒 ,

没有日子的开始，也没有年份的结束，从亘古到永远都预备好了。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fɔːr'nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] . " [-]
according to His foreknowledge of all things . " [29]
根据 到 他的 预知 的 全部 事物 . " [-]

根据祂对万事万物的预知。[29]

[wiː; wi] [meɪ] [naʊ] [tɜːrn][tuː; tə][ə; eɪ][kən˛sɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən] [ɪn'kriːs]
We may now turn to a consideration of the process by which an increase
我们 可能 现在 转动 到 一个 考虑 的 这 过程 经过 哪个 一个 增加
[ʌv; əv][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['feɪθf(ə)l] ,
of the dominion of all those who are faithful ,
的 这 统治权 的 全部 那些 WHO 是 忠实 ,

现在我们可以转而探讨如何增加所有信徒的统治权。

[ɪz][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .
is provided for in the Gospel .
是 假如 为了 在 这 福音 .

福音书中对此有所阐述。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] , [wiː; wi] [riːd] :
In the Doctrine and Covenants , we read :
在 这 教义 和 圣约 , 我们 读 :

《教义和圣约》中记载：

" [ænd; ənd] , [ə'gen] , ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə˛ʌntu][juː; jʊ] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['mæri] [ə; eɪ][waɪf][baɪ][maɪ][wɜːrd] ,
" And , again , verily I say unto you , if a man marry a wife by my word ,
" 和 , 再次 , 确实 我 说 到 你 , 如果 一个 男人 结婚 一个 妻子 经过 我的 单词 ,

“我再次郑重地告诉你们，如果一个人奉我的命令娶妻，

[wɪtʃ] [ɪz][maɪ] [lɔː] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [nuː] [ænd; ənd] [˛evər'læstɪŋ] ['kʌvənənt] ,
which is my law , and by the new and everlasting covenant ,
哪个 是 我的 法律 , 和 经过 这 新的 和 永恒 盟约 ,

这就是我的律法，也是藉着这新而永恒的约，

[ænd; ənd][˛aɪ 'tiː][ɪz] [siːld] ['ʌntə˛ʌntu][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['prɑːmɪs] , [baɪ][hɪm; ɪm]
and it is sealed unto them by the Holy Spirit of promise , by him
和 它 是 密封 到 他们 经过 这 圣 精神 的 承诺 , 经过 他
[huː] [ɪz] [ə'nɔɪntɪd] ,
who is anointed ,
WHO 是 受膏者 ,

这福音藉着所应许的圣灵，藉着那受膏者，印证给他们。

['ʌntə˛ʌntu] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] [ðɪs] ['paʊər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] ;
unto whom I have appointed this power , and the keys of the Priesthood ;
到 谁 我 有 任命 这 力量 , 和 这 钥匙 的 这 圣职 ;

我已将此权柄和圣职的钥匙授予他；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [sed] ['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] , [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst]

and	it	shall	be	said	unto	them	,	ye	shall	come	forth	in	the	first
和	它	将	是	说	到	他们	,	是的	将	来	前进	在	这	第一的

[ˌrezə'rekʃ(ə)n] ;

resurrection	;
复活	;

将会有人对他们说：你们将在第一次复活中复活；

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ; [ænd; ənd]

and	if	it	be	after	the	first	resurrection	,	in	the	next	resurrection	;	and
和	如果	它	是	后	这	第一的	复活	,	在	这	下一个	复活	;	和

[ʃæl; ʃəl][ɪn'herɪt] [θroʊnz] ,

shall	inherit	thrones	,
将	继承	王座	,

如果是在第一次复活之后，那就是在下一次复活中；并且将继承王位。

['kiŋdəmz] , [ˌprinsi'pælitiz] , [ænd; ənd] ['paʊɝz] , [də'mɪnjənz] ,

kingdoms	,	principalities	,	and	powers	,	dominions	,
王国	,	公国	,	和	权力	,	领地	,

王国、公国、政权、统治权、

[ɔːl] [haɪts] [ænd; ənd] [depθs] — [ðen] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['læmz] [bʊk] [ʌv; əv] [laɪf] ,

all	heights	and	depths	—	then	shall	it	be	written	in	the	Lamb's	Book	of	Life	,
全部	高度	和	深度	—	然后	将	它	是	书面	在	这	羊羔的	书	的	生活	,

无论身处何方，无论经历何境，都将被记在羔羊的生命册上。

[ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kə'mɪt] [noʊ]['mɜːrdər] [wer'baɪ] [tuː; tə] [ʃed] ['ɪnəs(ə)nt] [blʌd] ,

that	he	shall	commit	no	murder	whereby	to	shed	innocent	blood	,
那	他	将	犯罪	不	谋杀	由此	到	棚	清白的	血	,

他不得犯下任何谋杀罪，以致流无辜者的血。

[ænd; ənd] [ɪf] [jiː; ji][ə'baɪd][ɪn][maɪ] ['kʌvənənt] , [ænd; ənd] [kə'mɪt] [noʊ]['mɜːrdər] [wer'baɪ] [tuː; tə] [ʃed]

and	if	ye	abide	in	my	covenant	,	and	commit	no	murder	whereby	to	shed
和	如果	是的	遵守	在	我的	盟约	,	和	犯罪	不	谋杀	由此	到	棚

['ɪnəs(ə)nt] [blʌd] ,

innocent	blood	,
清白的	血	,

你们若遵守我的约，不犯谋杀罪，不流无辜人的血，

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dʌn] ['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [ˌwʌtsoʊ'evər] [maɪ]['sɜːrvənt] [hæθ] [pʊt]

it	shall	be	done	unto	them	in	all	things	whatsoever	my	servant	hath	put
它	将	是	完毕	到	他们	在	全部	事物	任何	我的	仆人	有	放

[ə'pɑːn][ðem; ðəm] ,

upon	them	,
之上	他们	,

凡我的仆人加在他们身上的，都必照样照样给他们。

[ɪn] [taɪm] , [ænd; ənd] [θruː] [ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] ,

in	time	,	and	through	all	eternity	,
在	时间	,	和	通过	全部	永恒	,

在时间之中，直至永恒，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʌv; əv] [fʊl] [fɔːrs] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ;

and	shall	be	of	full	force	when	they	are	out	of	the	world	;
和	将	是	的	满的	力量	什么时候	他们	是	出去	的	这	世界	;

当它们离开人世时，这些力量将完全发挥出来；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [pæs] [baɪ][ðə; ði]['eɪndʒəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði][gɔdz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][set][ðer; ðər] ,

and	they	shall	pass	by	the	angels	,	and	the	gods	,	which	are	set	there	,
和	他们	将	经过	经过	这	天使	,	和	这	神	,	哪个	是	放	那里	,

他们将经过天使和神明，他们就在那里。

[tuː; tə][ðer; ðər][ˌegzɔːlˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈglɔːri][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] , [æz; əz][hæθ] [bɪn] [siːld] [əˈpɑːn][ðer; ðər]

to	their	exaltation	and	glory	in	all	things	,	as	hath	been	sealed	upon	their
到	他们的	提高	和	荣耀	在	全部	事物	,	作为	有	到过	密封	之上	他们的

[ˈhedz] ,

heads	,
头部	,

愿他们在万事万物中得享荣耀和尊崇，正如印在他们头上的印记一样。

[wɪtʃ] [ˈglɔːri][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfʊlnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ][kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [siːdz] [fɔːr; fər][ˈevər]

which	glory	shall	be	a	fulness	and	a	continuation	of	the	seeds	for	ever
哪个	荣耀	将	是	一个	充满	和	一个	续篇	的	这	种子	为了	曾经

[ænd; ənd][ˈevər] .

and	ever	.
和	曾经	.

这荣耀必将使种子永世繁衍，直到永远。

" [ðen] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi][gɔdz] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][end] ;

"	Then	shall	they	be	Gods	,	because	they	have	no	end	;
"	然后	将	他们	是	神	,	因为	他们	有	不	结尾	;

"那么它们就成了神，因为它们没有尽头；

[ˈðerfɔːr] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi][frʌm; frəm] [ˌevərˈlæstɪŋ] [tuː; tə] [ˌevərˈlæstɪŋ] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [kənˈtɪnjuː]

therefore	shall	they	be	from	everlasting	to	everlasting	,	because	they	continue
所以	将	他们	是	从	永恒	到	永恒	,	因为	他们	继续

; [ðen] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi] [əˈbʌv] [ɔːl] ,

;	then	shall	they	be	above	all	,
;	然后	将	他们	是	多于	全部	,

因此，它们将永存，从亘古到永远，因为它们持续存在；它们将超越一切。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər]['sʌbdʒekt]['ʌntəˌˈʌntu][ðem; ðəm] .

because	all	things	are	subject	unto	them	.
因为	全部	事物	是	主题	到	他们	.

因为万物都服从它们。

[ðen] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi][gɔdz] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] ['paʊər] . " [-]

Then	shall	they	be	Gods	,	because	they	have	all	power	.	"	[	30	]
然后	将	他们	是	神	,	因为	他们	有	全部	力量	.	"	[	-	]

这样，他们就成了神，因为他们拥有一切权力。[30]

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk][tuː; tə][goʊ][ˌaʊtˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði][strɪkt] ['baʊndriz]

It	is	not	the	purpose	of	this	work	to	go	outside	of	the	strict	boundaries
它	是	不是	这	目的	的	这	工作	到	去	外部	的	这	严格的	边界

[ʌv; əv][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ,

of	revelation	,
的	启示	,

这项工作的目的并非要超越启示的严格界限。

[bʌt; bət][wʌn]['kænɑːt] [rɪˈfreɪn] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [frʌm; frəm] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][reɪn][tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt]

but	one	cannot	refrain	at	this	point	from	giving	a	little	rein	to	the	spirit
但	一	不能	避免	在	这	观点	从	给予	一个	小的	缰绳	到	这	精神

[ʌv; əv]['ɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri] .

of	inquiry	.
的	询问	.

但此时我们不能抑制住探索精神。

[wen] [ðɪs] ['glɔːriəs] [ˌkɑːnsəˈmeɪʃn] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [bɪn] [əˈteɪnd] , [wɪl] [nɑːt][ðə; ði] [hoʊl]

When	this	glorious	consummation	shall	have	been	attained	,	will	not	the	whole
什么时候	这	辉煌	圆房	将	有	到过	已达到	,	将要	不是	这	所有的

['prɑːses] [ʌv; əv][wɜːrld] - ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd][wɜːrld] - ['piːplɪŋ] ,

process	of	world	-	making	and	world	-	peopling	,
过程	的	世界	-	制作	和	世界	-	人口	,

当这一辉煌的圆满实现之时，整个世界创造和人口增长的过程岂不就此结束吗？

[ɪn] [ðɪs] ['ɔːrdər][ʌv; əv]['spɪrɪts] , [biː; bi] [gɔːn] [ɔːl]['oʊvər] [ə'gen] ?

in	this	order	of	spirits	,	be	gone	all	over	again	?
在	这	命令	的	烈酒	,	是	已消失	全部	超过	再次	?

按照这种精神秩序，一切又会重蹈覆辙吗?

[ʃæl; ʃəl]['spɪrɪts] [huː] [hæv; həv]['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn][ʌv; əv][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][biː; bi] ['vɪzɪtɪd] [baɪ]

Shall	spirits	who	have	never	heard	of	this	plan	of	organization	be	visited	by
将	烈酒	WHO	有	绝不	听到	的	这	计划	的	组织	是	到访	经过

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['biːɪŋ] ,

such	a	being	,
这样的	一个	存在	,

那些从未听说过这种组织计划的灵魂，是否会受到这样一位存在的造访?

[huː] [ʃæl; ʃəl]['æftərwərd] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [seɪ] ,

who	shall	afterward	be	in	a	position	to	say	,
WHO	将	之后	是	在	一个	位置	到	说	,

之后谁又能说:

" [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [aɪ] [keɪm] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spɪrɪts] ,

"	In	the	beginning	I	came	down	into	the	midst	of	these	spirits	,
"	在	这	开始	我	来了	向下	进入	这	中间	的	这些	烈酒	,

“起初，我降临到这些灵体之中，

[ænd; ənd] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ðɪs] [seɪm] ['gɑːsp(ə)l][plæn] , [ə; eɪ] [nuː] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] , [ə'nʌðər]

and	taught	them	this	same	Gospel	plan	,	a	new	earth	was	formed	,	another
和	教授	他们	这	相同的	福音	计划	,	一个	新的	地球	曾是	形成	,	其他

['ædəm] [keɪm] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

Adam	came	upon	it	,
亚当	来了	之上	它	,

并向他们传授了同样的福音计划，一个新的地球形成，另一个亚当来到了上面。

[ə; eɪ]['seɪvjər][wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd] ?

a	Savior	was	provided	?
一个	救主	曾是	假如	?

救世主出现了吗?

" [ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ] ['juːniən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['spɪrɪts][ænd; ənd] ['elɪmənt] ,

"	In	the	enduring	union	between	the	spirits	and	element	,
"	在	这	持久	联盟	之间	这	烈酒	和	元素	,

“在神灵与元素之间永恒的结合中，

[ɪn][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːnd] ['entərd] ['ɪntuː][baɪ] [ðoʊz] [huː] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['hoʊli]

in	the	eternal	nature	of	the	bond	entered	into	by	those	who	receive	the	Holy
在	这	永恒	自然	的	这	纽带	进入	进入	经过	那些	WHO	收到	这	圣

['priːsthʊd] ,

Priesthood	,
圣职	,

就接受圣职者所缔结的永恒盟约而言，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['nevər] - ['endɪŋ] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['prɑːpərli]['kɑːntrækt][ðə; ði] ['mærɪdʒ]

and	in	the	never	-	ending	increase	of	those	who	properly	contract	the	marriage
和	在	这	绝不	-	结束	增加	的	那些	WHO	适当地	合同	这	婚姻

[rɪ'leɪʃn] ,

relation	,
关系	,

而合法缔结婚姻关系的人数也在不断增加。

[ɪz]['mænɪfest] , ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['wɪzdəm] [ʌv; əv][gɑ:d][ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌpɜ:rpə'tu:əti]

is	manifest	,	therefore	,	the	wisdom	of	God	in	providing	for	the	perpetuity
是	显现	,	所以	,	这	智慧	的	上帝	在	提供	为了	这	永续

[ænd; ənd] [groʊθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] ,

and	growth	of	His	dominion	,
和	生长	的	他的	统治权	,

因此，这彰显了上帝在确保其统治的永续发展和壮大方面所展现的智慧。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌegzɔ:l'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] ['spɪrɪts] [hu:] ['rendər] [ə'bi:diəns] [tu:; tə]

as	well	as	for	the	exaltation	of	those	spirits	who	render	obedience	to
作为	出色地	作为	为了	这	提高	的	那些	烈酒	WHO	使成为	服从	到

[ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] .

the	Gospel	.
这	福音	.

也为了提升那些顺服福音的人的灵性。

['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] .

SUMMARY	OF	THE	GOSPEL	.
概括	的	这	福音	.

福音概要。

['sʌməraɪzɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] [hɪr] [prɪ'zentɪd] , [wi:; wi][faɪnd] :

Summarizing	the	Outline	of	the	Gospel	here	presented	,	we	find	:
总结	这	大纲	的	这	福音	这里	呈现	,	我们	寻找	:

综上所述，我们可以得出以下福音概要：

[aɪ] . [ðæt] [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][hæd; həd][ɪts] [ɪn'sepʃ(ə)n] [wen] " [gɑ:d] ,

I	.	That	the	Gospel	had	its	inception	when	"	God	,
我	.	那	这	福音	有	它是	盗梦空间	什么时候	"	上帝	,

一、福音起源于“上帝，

['faɪndɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv]['spɪrɪts][ænd; ənd]['glɔ:ri] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz]

finding	he	was	in	the	midst	of	spirits	and	glory	,	because	he	was
寻找	他	曾是	在	这	中间	的	烈酒	和	荣耀	,	因为	他	曾是

[mɔ:r] [ɪn'telɪdʒənt] ,

more	intelligent	,
更多的	聪明的	,

他发现自己身处神圣荣耀之中，因为他更加聪明。

[sɔ:] ['prɑ:pər][tu:; tə] ['ɪnstɪtu:t] [lɔ:z] [wer'baɪ] [ðə; ði][rest][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [tu:; tə]

saw	proper	to	institute	laws	whereby	the	rest	could	have	a	privilege	to
锯	恰当的	到	研究所	法律	由此	这	休息	可以	有	一个	特权	到

[æd'væns] [laɪk] [hɪm'self] .

advance	like	himself	.
进步	喜欢	他自己	.

他认为有必要制定法律，使其他人也能像他一样享有晋升的特权。

" [i:] .

"	II	.
"	二	.

“二、

[ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][gɑ:d][ɪn][soʊ] ['du:ɪŋ] [wʌz; wəz] " [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [ˌɪmɔ:r'tæləti]

That	the	purpose	of	God	in	so	doing	was	"	to	bring	to	pass	the	immortality
那	这	目的	的	上帝	在	所以	正在做	曾是	"	到	带来	到	经过	这	不朽

[ænd; ənd][ɪ'tɜ:rn(ə)l][laɪf][ʌv; əv][mæn] .

and	eternal	life	of	man	.
和	永恒	生活	的	男人	.

上帝这样做的目的是“为了实现人类的不朽和永生”。

" [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
" **III** .
" 三、 .

三、

[ðæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] [ɛ'steɪts] ,
That under the plan of the Gospel there are two estates ,
那 在下面 这 计划 的 这 福音 那里 是 二 庄园 ,

根据福音的计划，存在两个阶层，

[ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ʌv; əv] [bəuθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'taɪt(ə)l] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [tuː; tə] [biː; bi] " ['ædɪd] [ə'pɑːn]
the keeping of both of which shall entitle the spirits to be " added upon
这 保持 的 两个都 的 哪个 将 标题 这 烈酒 到 是 " 额外 之上
[fɔːr; fər] ['evər] [ænd; ənd] ['evər] .
for ever and ever .
为了 曾经 和 曾经 .

保存这两样东西，就能使酒"永远地、永远地"被添加。

" [ˌaɪ 'viː] .
" **IV** .
" 第四 .

"Ⅳ.

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌvənənts] ['entərd] ['ɪntuː] [baɪ] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] [ɪn'vɑːlvd] [wɜːr; wər] , [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv]
That the covenants entered into by the parties involved were , on the part of
那 这 圣约 进入 进入 经过 这 各方 涉及 是 , 在 这 部分 的
[ðə; ði] ['spɪrɪts] ,
the spirits ,
这 烈酒 ,

就灵体而言，相关各方订立的契约是：

[ə'biːdiəns] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðə; ði] [lɔːrd] [ðer; ðər] [gɑːd] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mænd] [ðem; ðəm] ,
obedience in all things to whatsoever the Lord their God should command them ,
服从 在 全部 事物 到 任何 这 主 他们的 上帝 应该 命令 他们 ,

凡事顺服耶和华他们神所吩咐的一切。

[ɔːr] , [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [laɪt] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪvd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] ;
or , in other words , to the best light under which they lived upon the earth ;
或者 , 在 其他 字 , 到 这 最好的 光 在下面 哪个 他们 居住地 之上 这 地球 ;

换句话说，就是他们生活在地球上所能达到的最佳状态；

[ænd; ənd] , [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] ,
and , on the part of the Lord ,
和 , 在 这 部分 的 这 主 ,

而就主而言，

[ðæt] [ɔːl] [huː] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['hoʊli] ['priːsthʊd] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['feɪθf(ə)l] [ˌðer'tuː] ,
that all who receive the Holy Priesthood and are faithful thereto ,
那 全部 WHO 收到 这 圣 圣职 和 是 忠实 到 ,

凡领受圣职并忠于圣职者，

[ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] .
shall receive a fullness of His glory .
将 收到 一个 饱腹感 的 他的 荣耀 .

必得着祂完全的荣耀。

[viː] . [ðæt] [ðə; ði] [ˌpɜːrpə'tuːəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [plæn] [ɪz] [ə'ʃʊrd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'kriːst] ['paʊər]
V . That the perpetuity of the Gospel plan is assured by the increased power
V . 那 这 永续 的 这 福音 计划 是 保证 经过 这 增加 力量
[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [rɪ'siːv] ['bɑːdɪz] ,
of those who receive bodies ,
的 那些 WHO 收到 身体 ,

五、领受圣体的人的能力增强，从而确保福音计划的永续。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðer; ðər]['spɪrɪts][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪn'seprəbli] [kə'nektɪd] ;
with **which** **their** **spirits** **shall** **be** **inseparably** **connected** **;**
和 哪个 他们的 烈酒 将 是 密不可分 连接 ;

他们的灵魂将与此密不可分；

[baɪ][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l][bɑːnd] ['entərd] ['ɪntuː]['ʌndər][ðə; ði] ['kʌvənənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['priːsthʊd] ;
by **the** **eternal** **bond** **entered** **into** **under** **the** **covenant** **of** **the** **Holy** **Priesthood** **;**
经过 这 永恒 纽带 进入 进入 在下面 这 盟约 的 这 圣 圣职 ;

通过根据圣职圣约所订立的永恒盟约；

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ] ['juːniən][ʌv; əv][ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz][ɪn][ə; eɪ]['nevər] - ['endɪŋ] [ɪn'kriːs]
and **by** **the** **enduring** **union** **of** **the** **sexes** **in** **a** **never** **-** **ending** **increase**
和 经过 这 持久 联盟 的 这 性别 在 一个 绝不 - 结束 增加
[ʌv; əv][pɑː'sterəti] .
of **posterity** **.**
的 后人 .

通过两性持续结合，不断繁衍后代。

[pɑːrt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
PART **III** **.**
部分 三、 .

第三部分

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['sʌbsɪkwənt] .
CONDITIONS **SUBSEQUENT** **.**
状况 随后的 .

后续条件。

['neɪtʃər] ,
NATURE **,**
自然 ,

自然，

MAN1 .
MAN1 **.**
MAN1 .

MAN1。

['dʒen(ə)rəl] , [ˌtuː'tuː] .
General **,** **2** **.**
一般的 , 2 .

通用，2.

['speʃ(ə)l] .
Special **.**
特别的 .

特别的。

[eks] .
X **.**
X .

X.

['neɪtʃər] .
NATURE **.**
自然 .

自然。

" [bʌt; bət]['oʊnli][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] [ˌðer'ʌv] ,
" **But** **only** **an** **account** **of** **this** **earth** **,** **and** **the** **inhabitants** **thereof** **,**
" 但 仅有的 一个 帐户 的 这 地球 , 和 这 居民 其中 ,

“但只有对这片土地及其居民的记载，

[gɪv] [aɪ]['ʌntə,'ʌntu][juː; jʊ] . " — [bʊk] [ʌv; əv]['moʊzəs][wʌn] : - .

give	I	unto	you	.	"	—	Book	of	Moses	1	:	35	.
给	我	到	你	.	"	—	书	的	摩西	1	:	-	.

我将赐予你们。”——摩西书 1:35。

[wiː; wi] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv] [ðɪs] [triː] [ʌv; əv][laɪf] , [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,

We	come	now	to	consider	the	fruits	of	this	tree	of	life	,	the	Gospel	,
我们	来	现在	到	考虑	这	水果	的	这	树	的	生活	,	这	福音	,

现在我们来思考这棵生命树的果实，也就是福音。

[æz; əz] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] ['neɪtʃər] , [ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] [ʌv; əv][mæn] .

as	relates	to	nature	,	the	environment	of	man	.
作为	相关	到	自然	,	这	环境	的	男人	.

就自然环境而言，即人类所处的环境。

[waɪl] [wiː; wi] [meɪ] [vjuː] [wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɔː] [ðə; ði] ['mɑːrvələs] [wɜːrks][ʌv; əv][gɑːd]

While	we	may	view	with	wonder	and	with	awe	the	marvelous	works	of	God
尽管	我们	可能	看法	和	想知道	和	和	敬畏	这	奇妙	作品	的	上帝

[ə'baʊt][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði]['hevəns] ,

about	us	in	the	heavens	,
关于	我们	在	这	天	,

当我们惊叹敬畏地观赏上帝在天上创造的奇妙景象时，

[sɪl] ['aʊər; ɑːr] ['ɪntrəsts] , [æz; əz] [ɑːr'selvz] , [ɑːr; ər] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [wiː; wi]

sill	our	interests	,	as	ourselves	,	are	confined	to	the	earth	upon	which	we
窗台	我们的	兴趣	,	作为	我们自己	,	是	受限	到	这	地球	之上	哪个	我们

[dwel] .

dwell	.
住	.

然而，我们自身的利益也仅限于我们所居住的这片土地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][sʌm; səm]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv]

It	is	true	,	the	Lord	has	given	us	some	notion	of	the	vastness	of
它	是	真的	,	这	主	有	给定	我们	一些	概念	的	这	广袤无垠	的

[hɪz; ɪz][wɜːrks] ,

His	works	,
他的	作品	,

的确，主已经让我们对他的伟大作为有了些许认识。

[ʌv; əv][koʊ'lɑb] , " [ðə; ði][fɜːrst][kri'eɪʃ(ə)n] , ['nɪrəst] [ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l][ɔːr] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][gɑːd] ; [fɜːrst][ɪn]

of	Kolob	,	"	the	first	creation	,	nearest	the	celestial	or	residence	of	God	;	first	in
的	科洛布	,	"	这	第一的	创建	,	最近的	这	天体	或者	住宅	的	上帝	;	第一的	在

['gʌvərnmənt] ,

government	,
政府	,

科洛布，“第一个被造物，最接近天界或上帝的居所；在统治中第一个”，

[læst] [pəː'teiniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['meʒərmənt] [ʌv; əv][taɪm] , " [huːz] [deɪ] " [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ə; eɪ]

last	pertaining	to	the	measurement	of	time	,	"	whose	day	"	is	equal	to	a
最后的	相关的	到	这	测量	的	时间	,	"	谁	天	"	是	平等的	到	一个

['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,

thousand	years	,
千	年	,

最后一点与时间的计量有关，“一天”等于一千年。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['meʒərmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜːrθ] ; " [-] [ʌv; əv] " - , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]

according	to	the	measurement	of	this	earth	;	"	[	31	]	of	"	Oliblish	,	which	is	the
根据	到	这	测量	的	这	地球	;	"	[	-	]	的	"	-	,	哪个	是	这

[nekst][grænd] ['gʌvərnɪŋ] [kri'eɪʃ(ə)n] ,

next	grand	governing	creation	,
下一个	盛大	治理	创建	,

根据这片土地的测量；[31]“奥利布利什，即下一个伟大的统治创造，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kiː] [ʌv; əv] ['paʊər] ['ɔːlsoʊ] , [pəː'teiniŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] [p'lænɪts] ;

holding	the	key	of	power	also	,	pertaining	to	other	planets	;
保持	这	钥匙	的	力量	还	,	相关的	到	其他	行星	;

也掌握着与其他行星相关的权力之钥;

" [-] [ænd; ənd] [hæz; həz] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ðæt] " [wɜːr; wər] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [men]

"	[	32	]	and	has	revealed	to	us	that	"	were	it	possible	that	men
"	[	-	]	和	有	揭晓	到	我们	那	"	是	它	可能的	那	男人

[kʊd; kəd] ['nʌmbər] [ðə; ði] ['pɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

could	number	the	particles	of	the	earth	,
可以	数字	这	颗粒	的	这	地球	,

[32] 并向我们揭示了"如果人类能够数清地球上的所有粒子,

[jeɪ] , [ænd; ənd] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [laɪk] [ðɪs] ,

yea	,	and	millions	of	earths	like	this	,
是的	,	和	百万	的	地球	喜欢	这	,

是的，还有数百万个像这样的地球。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kriː'eɪʃənz] ;

it	would	not	be	a	beginning	to	the	number	of	His	creations	;
它	会	不是	是	一个	开始	到	这	数字	的	他的	作品	;

这并非祂创造之物的开始;

" [-] [jet] [ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [də'mɪnjənz] , [ɪk'sept] [ɪn] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wei] ,

"	[	33	]	yet	a	knowledge	of	His	dominions	,	except	in	this	general	way	,
"	[	-	]	然而	一个	知识	的	他的	领地	,	除了	在	这	一般的	方式	,

[33] 然而，除了这种概括性的方式之外，人们对祂的统治权的认识，

[kən'sɜːrnɪŋ] ['eni] ['ʌðər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kriː'eɪʃənz] [ðæn; ðən] [ðɪs] [ɜːrθ] , [ɪz] [wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld] [frʌm; frəm]

concerning	any	other	of	His	creations	than	this	earth	,	is	withheld	from
有关	任何	其他	的	他的	作品	比	这	地球	,	是	隐瞒	从

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

除了地球之外，祂创造的其他一切事物，祂都对我们隐瞒了。

[wiː; wi] [hæv; həv] , [haʊ'evər] ,

We	have	,	however	,
我们	有	,	然而	,

然而，我们有，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [rɪ'viːld] [trʊθs] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ðæt] [wʊd] [ˌeɪ diː 'diː] ['greɪtli] [tuː; tə]

a	number	of	revealed	truths	concerning	the	earth	that	would	add	greatly	to
一个	数字	的	揭晓	真相	有关	这	地球	那	会	添加	非常	到

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːrld] ,

the	interest	as	well	as	to	the	enlightenment	of	the	scientific	world	,
这	兴趣	作为	出色地	作为	到	这	启示	的	这	科学	世界	,

揭示了一些关于地球的真理，这些真理将极大地增加科学界的兴趣和启迪。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ək'septɪd] .

if	they	were	accepted	.
如果	他们	是	公认	.

如果他们被接受了。

[ɪf] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['saɪəns] ,

If	,	for	instance	,	it	had	been	known	to	and	received	by	science	,
如果	,	为了	实例	,	它	有	到过	已知	到	和	已收到	经过	科学	,

例如，如果它已被科学界所知晓并接受，

[ðæt] " [ðɪs] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] ['ɔːrgənaɪzd] [ɔːr] [fɔːrmd] [aʊt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [p'lænɪts] ,

that	"	this	earth	was	organized	or	formed	out	of	other	planets	,
那	"	这	地球	曾是	组织	或者	形成	出去	的	其他	行星	,

"地球是由其他行星组成或形成的",

[wɪtʃ] [wɜːr; wər]['broʊkən][ʌp][ænd; ənd] [riː'mɔdld] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][wʌn][ɑːn] [wɪtʃ] [wiː; wi]

which	were	broken	up	and	remodeled	and	made	into	the	one	on	which	we
哪个	是	破碎的	向上	和	改建	和	制成	进入	这	一	在	哪个	我们

[lɪv; laɪv] , " [-]

live	,	"	[	34	]
居住	,	"	[	-	]

这些砖瓦被拆解、改造，变成了我们居住的砖瓦[34]

[haʊ] ['meni] [veɪn] ['θɪərɪz] [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] ['juːsləs] [wɜːrk] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [seɪvd] !

how	many	vain	theories	and	how	much	useless	work	would	have	been	saved	!
如何	许多	徒劳	理论	和	如何	很多	无用	工作	会	有	到过	已保存	！

如果当初那样做，就能避免多少徒劳的理论和无用的工作了！

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ɔːr] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ə'nʌðər] ['plænɪt] ,

How	many	times	the	earth	,	or	portions	of	it	in	another	planet	,
如何	许多	时代	这	地球	,	或者	部分	的	它	在	其他	行星	,

地球或其部分在其他星球上存在了多少次?

[wʌz; wəz] ['piːpld] [baɪ][ðə; ði][lɔːrd] [bɪ'fɔːr] ['ædəm][wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt]

was	peopled	by	the	Lord	before	Adam	was	placed	upon	it	,	we	are	not
曾是	人	经过	这	主	前	亚当	曾是	放置	之上	它	,	我们	是	不是

[ɪn'fɔːrmd] ;

informed	;
知情的	;

我们并不知道上帝在亚当被安置于此之前就已经创造了这片土地;

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'mɑːndid] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] , [ɔːr][ˌɑːr 'iː] - [fɪl]

but	from	the	fact	that	he	was	commanded	to	replenish	,	or	re	-	fill
但	从	这	事实	那	他	曾是	命令	到	补充	,	或者	关于	-	充满

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

但从他奉命补充或重新装满它这一事实来看，

[wiː; wi] [meɪ] [ɪn'fɜːr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] , [ɪn][sʌm; səm][fɔːrm] , [bɪn] [ɪn'hæbɪtɪd] [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr][fɜːrst]

we	may	infer	that	it	had	,	in	some	form	,	been	inhabited	before	our	first
我们	可能	推断	那	它	有	,	在	一些	形式	,	到过	有人居住的	前	我们的	第一的

['perənts] [keɪm] [hɪr] .

parents	came	here	.
父母	来了	这里	.

由此我们可以推断，在我们的始祖来到这里之前，这里就已经有人类居住了。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðɪs] [noʊ] [ə'kaʊnt] [ɪz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

But	of	this	no	account	is	given	us	by	revelation	.
但	的	这	不	帐户	是	给定	我们	经过	启示	.

但启示中并没有对此作出任何解释。

[haʊ] ['fʊli] [ænd; ənd] [haʊ] ['waɪzli] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] [sent] [ɑːn][ɪts]

How	fully	and	how	wisely	the	earth	was	prepared	before	being	sent	on	its
如何	完全	和	如何	明智地	这	地球	曾是	准备	前	存在	发送	在	它是

['prez(ə)nt] ['vɔɪɪdʒ] ,

present	voyage	,
展示	航程	,

地球在踏上如今的旅程之前，是如何被精心准备的，又是多么明智。

[wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] , [wɪð; wɪθ] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] ['kloʊðɪŋ] , [wɪð; wɪθ]['fjuːəl] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl]

with	provisions	,	with	material	for	clothing	,	with	fuel	,	and	with	all
和	条款	,	和	材料	为了	衣服	,	和	燃料	,	和	和	全部

[ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [ænd; ənd] ['kʌmfəts] [ʌv; əv][laɪf] ,

the	necessities	and	comforts	of	life	,
这	必需品	和	舒适	的	生活	,

带着食物、衣物、燃料以及生活必需品和舒适用品，

[ɪz] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɑːmən] ['nɑːlɪdʒ] .

is	matter	of	common	knowledge	.
是	事情	的	常见的	知识	.

这是常识。

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [neɪm] [baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] [ɪz]

The	Lord	has	given	us	the	name	by	which	this	part	of	His	dominion	is
这	主	有	给定	我们	这	姓名	经过	哪个	这	部分	的	他的	统治权	是

[noʊn] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

known	to	Him	,
已知	到	他	,

主赐给我们一个名字，祂用这个名字来称呼祂统治的这部分地区。

[æz; əz] " [ˌɪdjuː'miːə] , " [-] [ænd; ənd] , [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz]

as	"	Idumea	,	"	[	35	]	and	,	as	to	the	order	to	which	it	belongs
作为	"	以都米亚	,	"	[	-	]	和	,	作为	到	这	命令	到	哪个	它	属于

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vɜːrsɪfaɪd] [kriː'eɪʃənz] ,

among	His	diversified	creations	,
之中	他的	多元化	作品	,

如"以东"[35]，至于它在祂多样化的创造物中所处的顺序，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] , [æz; əz] ['fɑːloʊz]

we	have	a	wonderful	revelation	in	the	Doctrine	and	Covenants	,	as	follows
我们	有	一个	精彩的	启示	在	这	教义	和	圣约	,	作为	跟随

:

:
:

《教义和圣约》中有一段奇妙的启示，内容如下：

" [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [miːk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'herɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	The	poor	and	meek	of	the	earth	shall	inherit	it	.
"	这	贫穷的	和	温顺	的	这	地球	将	继承	它	.

"世上贫穷谦卑的人必承受这地为业。"

['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [niːdz] [biː; bi] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ʌn'raitʃəsnis] ,

Therefore	it	must	needs	be	sanctified	from	all	unrighteousness	,
所以	它	必须	需求	是	圣化	从	全部	不义	,

因此，它必须洁净，脱离一切不义。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['glɔːri] ;

that	it	may	be	prepared	for	the	celestial	glory	;
那	它	可能	是	准备	为了	这	天体	荣耀	;

好使它预备好迎接天上的荣耀；

[fɔːr; fər] ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [fɪld] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [ɪts] [kri'eɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kraʊnd]

for	after	it	hath	filled	the	measure	of	its	creation	,	it	shall	be	crowned
为了	后	它	有	已填	这	措施	的	它是	创建	,	它	将	是	加冕

[wɪð; wɪθ] ['glɔːri] ,

with	glory	,
和	荣耀	,

当它完成了创造的使命之后，它将获得荣耀的加冕。

['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [gɑːd] [ðə; ði] ['fɑːðər] ;

even	with	the	presence	of	God	the	Father	;
甚至	和	这	在场	的	上帝	这	父亲	;

即使有天父在场；

[ðæt] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['kɪŋdəm] [meɪ] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] ['evər] [ænd; ənd] ['evər] ;

that	bodies	of	the	celestial	kingdom	may	possess	it	for	ever	and	ever	;
那	身体	的	这	天体	王国	可能	具有	它	为了	曾经	和	曾经	;

使天国的众生永远拥有它；

[fɔːr; fər] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪn'tent] [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] , [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪn'tent]

for	,	for	this	intent	was	it	made	and	created	,	and	for	this	intent
为了	,	为了	这	意图	曾是	它	制成	和	创建	,	和	为了	这	意图

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] .

are	they	sanctified	.
是	他们	圣化	.

因为，它们正是为了这个目的而被制造和创造的，也正是为了这个目的而被圣化。

" [ænd; ənd] , [ə'gen] , ['verɪfaɪ] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,'ʌntu] [juː; jʊ] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [ə'baɪdɪθ] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

"	And	,	again	,	verify	I	say	unto	you	,	the	earth	abideth	the	law	of	a
"	和	,	再次	,	核实	我	说	到	你	,	这	地球	安息	这	法律	的	一个

[sə'lestʃ(ə)l] ['kɪŋdəm] ,

celestial	kingdom	,
天体	王国	,

“我再次告诉你们，地球遵循着天国的法则，你们可以验证这一点。”

[fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [fɪlɪθ] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [ɪts] [kri'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [trænzgrɛsɛθ] [nɑːt] [ðə; ði] [lɔː] ,

for	it	filleth	the	measure	of	its	creation	and	transgresseth	not	the	law	,
为了	它	填充	这	措施	的	它是	创建	和	违背	不是	这	法律	,

因为它满足了它被创造的尺度，并且没有违背律法。

['werfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] ; [jeɪ] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] ,

wherefore	,	it	shall	be	sanctified	;	yea	,	notwithstanding	it	shall	die	,
因此	,	它	将	是	圣化	;	是的	,	虽然	它	将	死	,

[ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['kwɪkənd] [ə'gen] ,

it	shall	be	quickened	again	,
它	将	是	加速	再次	,

因此，它必被圣化；是的，即使它死去，它也必复活。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [ə'baɪd] [ðə; ði] ['paʊər] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kwɪkənd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['raɪtʃəs]

and	shall	abide	the	power	by	which	it	is	quickened	,	and	the	righteous
和	将	遵守	这	力量	经过	哪个	它	是	加速	,	和	这	正义

[ʃæl; ʃəl] [ɪn'herɪt] [ˌaɪ 'tiː] . " [-]

shall	inherit	it	.	"	[	36	]
将	继承	它	.	"	[	-	]

它必将承受赋予它生命的力量，义人必将继承它。[36]

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pæsɪdʒ] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] , ['gɪvz] ['fɜːrðər]

The	following	passage	respecting	the	final	condition	of	the	earth	,	gives	further
这	下列的	通道	尊重	这	最终的	状况	的	这	地球	,	给予	更远

[laɪt] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɔːt] .

light	upon	this	beautiful	thought	.
光	之上	这	美丽的	想法	.

以下这段关于地球最终状况的文字，进一步阐明了这一美好的思想。

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [sez] :

The	Prophet	Joseph	Smith	says	:
这	先知	约瑟夫	史密斯	说道	:

先知约瑟·斯密说：

" [ðɪs] [ɜːrθ] , [ɪn] [ɪts] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] , [ɪ'mɔːrt(ə)l] [steɪt] , [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [laɪk] ['ʌntə,'ʌntu]

"	This	earth	,	in	its	sanctified	,	immortal	state	,	will	be	made	like	unto
"	这	地球	,	在	它是	圣化	,	不朽	状态	,	将要	是	制成	喜欢	到

['krɪst(ə)l] ,

crystal	,
水晶	,

“这片大地，在其神圣永恒的状态中，将变得像水晶一样。”

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['jʊərɪm] [ænd; ənd] ['θʌmim] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [huː] [dwel] [ˌðer'ɑːn] ,

and	will	be	a	Urim	and	Thummim	to	the	inhabitants	who	dwell	thereon	,
和	将要	是	一个	乌林	和	图明	到	这	居民	WHO	住	其上	,

它将成为居住在其上的居民的乌陵和土明。

[wer'baɪ] [ɔ:l] [θɪŋz] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə][æn; ən] [ɪn'fɪriər] ['kɪŋdəm] , [ɔ:r][ɔ:l] ['kiŋdəmz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

whereby	all	things	pertaining	to	an	inferior	kingdom	,	or	all	kingdoms	of	a
由此	全部	事物	相关的	到	一个	下	王国	,	或者全部		王国	的	一个

['loʊər] ['ɔ:rdər] ,

lower	order	,
降低	命令	,

由此，凡属于下级王国或所有较低级王国的事物，

[wɪl] [bi:; bi]['mænɪfest][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [dwel] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ɜ:rθ] [wɪl] [bi:; bi] ['kraɪsts] . "

will	be	manifest	to	those	who	dwell	on	it	;	and	this	earth	will	be	Christ's	.	"
将要	是	显现	到	那些	WHO	住	在	它	;	和	这	地球	将要	是	基督的	.	"

[-]

[37]

[-]

将会向居住在其上的人显明；这片土地将会属于基督。[37]

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plænts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

As	to	the	final	condition	of	the	animals	and	plants	of	the	earth	,
作为	到	这	最终的	状况	的	这	动物	和	植物	的	这	地球	,

[ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪk'spleɪnz] :

the	Lord	explains	:
这	主	解释	:

至于地球上动植物的最终结局，主解释说：

" [fɔ:r; fər][ɔ:l][oʊld] [θɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [pæs] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ɔ:l] [θɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [nu:] ,

"	For	all	old	things	shall	pass	away	,	and	all	things	shall	become	new	,
"	为了	全部	老的	事物	将	经过	离开	,	和	全部	事物	将	变得	新的	,

"因为一切旧事都将过去，一切都将更新。"

['i:v(ə)n][ðə; ði]['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ˌðer'ʌv] , [bəuθ][men]

even	the	heaven	and	the	earth	,	and	all	the	fullness	thereof	,	both	men
甚至	这	天堂	和	这	地球	,	和	全部	这	饱腹感	其中	,	两个都	男人

[ænd; ənd] [bi:sts] ,

and	beasts	,
和	野兽	,

甚至天地万物，以及其中的一切，无论是人还是走兽，

[ðə; ði] [faʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ; [ænd; ənd][nɑ:t][wʌn] [her] ;

the	fowls	of	the	air	and	the	fishes	of	the	sea	;	and	not	one	hair	;
这	家禽	的	这	空气	和	这	鱼	的	这	海	;	和	不是	一	头发	;

空中的飞鸟和海里的鱼；一根头发也没有；

['ni:ðər] [moʊt][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][lɔ:st] , [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['wɜ:rkmənʃɪp] [ʌv; əv][maɪn][hænd] . " [-]

neither	mote	shall	be	lost	,	for	it	is	the	workmanship	of	mine	hand	.	"	[	38	]
两者都不	尘埃	将	是	丢失的	,	为了	它	是	这	做工	的	矿	手	.	"	[	-	]

一粒尘埃也不会丢失，因为这是我亲手制作的。[38]

[frʌm; frəm][ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['ʌðər] [laɪk] [ˌrevi'leiʃənz] , [tu:] ['nu:mərəs] [tu:; tə]

From	all	of	which	,	and	from	other	like	revelations	,	too	numerous	to
从	全部	的	哪个	,	和	从	其他	喜欢	启示	,	也	很多的	到

['menʃ(ə)n] [hɪr] , [wi:; wi] ['gæðər] :

mention	here	,	we	gather	:
提到	这里	,	我们	收集	:

由此以及其他类似的启示（此处无法一一列举），我们可以得出以下结论：

[ðæt] [waɪl] [wi:; wi] [meɪ] ['spekjuleɪt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:(r)dz] [kri:'eɪʃənz] , [wi:; wi]

That	while	we	may	speculate	upon	the	multitude	of	the	Lord's	creations	,	we
那	尽管	我们	可能	推测	之上	这	民众	的	这	主场	作品	,	我们

[hæv; həv] ,

have	,
有	,

虽然我们可以对上帝创造的众多事物进行推测，但我们拥有.....

[ɪk'sept] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ə'baʊt] [ˌju: 'es] , [ænd; ənd][ðə; ði]

except	from	our	observations	of	the	heavens	about	us	,	and	the
除了	从	我们的	观察	的	这	天	关于	我们	,	和	这

['mi:gər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [vaʊtʃ'seɪft] [ˌju: 'es][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

meager	information	vouchsafed	us	by	revelation	,
微薄	信息	担保	我们	经过	启示	,

除了我们对周围天体的观察，以及启示赐予我们的微薄信息之外，

[noʊ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['eni] ['plænɪt][bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:n] [wɪtʃ] [wi:; wi] [dwel] .

no	detailed	account	of	any	planet	but	of	the	earth	on	which	we	dwell	.
不	详细的	帐户	的	任何	行星	但	的	这	地球	在	哪个	我们	住	.

没有对除我们所居住的地球以外的任何行星进行详细描述。

[ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ɪ'tɜ:rn(ə)l] , [sə'lestʃ(ə)l]['glɔ:ri] ,

That	the	earth	is	on	the	way	to	eternal	,	celestial	glory	,
那	这	地球	是	在	这	方式	到	永恒	,	天体	荣耀	,

地球正走向永恒的、天上的荣耀，

[wer] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ʃaɪn] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [laɪt] ,

where	it	will	shine	of	its	own	light	,
在哪里	它	将要	闪耀	的	它是	自己的	光	,

它将在那里闪耀自己的光芒，

[ɪn] [wɪtʃ] [kən'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋs] , [nɑ:t]['oʊnli][baɪ][mæn'kaɪnd] ,

in	which	condition	it	will	be	inhabited	by	celestial	beings	,	not	only	by	mankind	,
在	哪个	状况	它	将要	是	有人居住的	经过	天体	生物	,	不是	仅有的	经过	人类	,

在这种情况下，它将不仅居住人类，还将居住天界生物。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [ɪ'lekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l] ['kiŋdəmz] [æz; əz] [wel] .

but	by	the	elect	of	the	animal	and	vegetable	kingdoms	as	well	.
但	经过	这	选	的	这	动物	和	蔬菜	王国	作为	出色地	.

但也包括动物界和植物界的精英。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[mæn] .

MAN	.
男人	.

男人。

['dʒen(ə)rəl] [kənsɪdə'reɪʃnz] .

GENERAL	CONSIDERATIONS	.
一般的	考虑因素	.

一般考虑因素。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [pæs] [ðæt] ['moʊzəs] [lʊkt] [ænd; ənd] [bɪ'held] [ðə; ði][wɜ:rld][ə'pɑ:n] [wɪtʃ]

"	And	it	came	to	pass	that	Moses	looked	and	beheld	the	world	upon	which
"	和	它	来了	到	经过	那	摩西	看起来	和	观看	这	世界	之上	哪个

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] ,

he	was	created	,
他	曾是	创建	,

于是，摩西观看他所创造的世界，

[ænd; ənd][æz; əz]['moʊzəs] [bɪ'held] [ðə; ði][wɜ:rld][ænd; ənd][ðə; ði]['ɛndz] [ˌðer'ʌv] ,

and	as	Moses	beheld	the	world	and	the	ends	thereof	,
和	作为	摩西	观看	这	世界	和	这	结束	其中	,

当摩西眺望世界及其尽头时，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [kri'eɪtɪd] [ʌv; əv]

and	all	the	children	of	men	which	are	,	and	which	were	created	of
和	全部	这	孩子们	的	男人	哪个	是	,	和	哪个	是	创建	的

[ðə; ði] [seɪm] ,

the	same	,
这	相同的	,

以及所有现存的、由同一本质创造的人类子孙，

[hiː; hi] ['greɪtli] ['mɑːv(ə)l] [ænd; ənd] ['wʌndɚd] . " — [bʊk] [ʌv; əv]['moʊzəs][wʌn] : [eɪt] .

he	greatly	marveled	and	wondered	.	"	—	Book	of	Moses	1	:	8	.
他	非常	惊叹	和	想知道	.	"	—	书	的	摩西	1	:	8	.

他非常惊奇和疑惑。——《摩西书》1:8

[ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][æz; əz] [rɪ'leɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːplɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [θruː]

The	fruits	of	the	Gospel	as	relates	to	the	peopling	of	the	earth	through
这	水果	的	这	福音	作为	相关	到	这	人口	的	这	地球	通过

['ædəm] ,

Adam	,
亚当	,

福音的果实与亚当使人类遍布地球有关

[ɑːr; ər][nɑːt] ['fʊli] [raɪp] .

are	not	fully	ripe	.
是	不是	完全	成熟	.

尚未完全成熟。

[ðə; ði] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ðæt] ['lɪnɪɪdʒ] [ɑːr; ər] [stɪl] [ˌɪnkəm'pliːt] ;

The	generations	of	that	lineage	are	still	incomplete	;
这	几代人	的	那	血统	是	仍然	未完成	;

该血脉的世代尚未完整；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

but	it	is	interesting	to	study	the	general	outline	of	the	plan	which	was
但	它	是	有趣的	到	学习	这	一般的	大纲	的	这	计划	哪个	曾是

[leɪd][fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] ,

laid	for	that	purpose	before	the	earth	was	formed	,
铺设	为了	那	目的	前	这	地球	曾是	形成	,

但是，研究地球形成之前为此目的而制定的总体计划的轮廓是很有趣的。

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['rendərd] ['ɪntuː]['hɪstri; 'hɪstəri] .

a	part	of	which	has	now	been	rendered	into	history	.
一个	部分	的	哪个	有	现在	到过	渲染	进入	历史	.

其中一部分如今已成为历史。

[æz; əz] [meɪd] [noʊn] [tuː; tə][dʒɑːn][ðə; ði]['revəˌleɪtər][ɑːn][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv]['pætˌmɑːs] , [ðɪs] [plæn] ,

As	made	known	to	John	the	Revelator	on	the	Isle	of	Patmos	,	this	plan	,
作为	制成	已知	到	约翰	这	启示录	在	这	小岛	的	帕特莫斯	,	这	计划	,

正如启示录作者约翰在拔摩岛上所得知的那样，这个计划是：

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][saɪnz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] [-] [tuː; tə]

presented	to	him	by	signs	the	meaning	of	which	was	revealed	[	39	]	to
呈现	到	他	经过	标志	这	意义	的	哪个	曾是	揭晓	[	-	]	到

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

the	Prophet	Joseph	Smith	,
这	先知	约瑟夫	史密斯	,

这些迹象向他显现，其含义已启示给先知约瑟·斯密[39]。

['kɑ:ntəm,pleɪtɪd][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['hju:mən]['hɪstri; 'hɪstəri]['ɪntu:]['sev(ə)n] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][wʌn] [deɪ]

contemplated	**the**	**division**	**of**	**human**	**history**	**into**	**seven**	**periods**	**of**	**one**	**day**
思考	这	分配	的	人类	历史	进入	七	时期	的	一	天

[i:tʃ] ,

each	**,**
每个	,

他设想将人类历史划分为七个时期，每个时期一天。

['ɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][lɔ:(r)dz] ['rekənɪŋ] .

according	**to**	**the**	**Lord's**	**reckoning**	**.**
根据	到	这	主场	清算	.

按照主的旨意。

[ðə; ði][fɜ:rst][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [pi:s] ; [ðə; ði]['sekənd] , [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][wɔ:r][ænd; ənd]

The	**first**	**should**	**be**	**a**	**day**	**of**	**peace**	**;**	**the**	**second**	**,**	**a**	**day**	**of**	**war**	**and**
这	第一的	应该	是	一个	天	的	和平	;	这	第二	,	一个	天	的	战争	和

['kɑ:ŋkwest] ;

conquest	**;**
征服	;

第一天应该是和平的日子；第二天应该是战争和征服的日子；

[ðə; ði][θɜ:rd] , [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] ['kɑ:mɜ:rs] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɪts][raɪz] ; [ðə; ði] [fɔ:rθ] ,

the	**third**	**,**	**a**	**day**	**in**	**which**	**commerce**	**should**	**have**	**its**	**rise**	**;**	**the**	**fourth**	**,**
这	第三	,	一个	天	在	哪个	商业	应该	有	它是	上升	;	这	第四	,

第三天，商业应该兴起的日子；第四天，

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][wɔ:r] ; [ðə; ði] [fɪfθ] , [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsɪ'kju:ʃn] ; [ðə; ði][sɪksθ] ,

a	**day**	**of**	**war**	**;**	**the**	**fifth**	**,**	**a**	**day**	**of**	**persecution**	**;**	**the**	**sixth**	**,**
一个	天	的	战争	;	这	第五	,	一个	天	的	迫害	;	这	第六	,

第五天是战争日；第五天是迫害日；第六天，

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sæbəθ] , [ɔ:r] [mɪ'leniəm] ; [ðə; ði]['sev(ə)nθ] , [ə; eɪ] [deɪ]

a	**day**	**of**	**preparation**	**for**	**the**	**Sabbath**	**,**	**or**	**Millennium**	**;**	**the**	**seventh**	**,**	**a**	**day**
一个	天	的	准备	为了	这	安息日	,	或者	千年	;	这	第七	,	一个	天

[ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd][rest] .

of	**peace**	**and**	**rest**	**.**
的	和平	和	休息	.

安息日或千禧年的预备日；第七天，和平与休息日。

[let] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt]['fɑ:loʊ] [daʊn] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] [ɪn]

Let	**the**	**student**	**follow**	**down**	**the**	**history**	**of**	**the**	**world**	**with**	**this**	**outline**	**in**
让	这	学生	跟随	向下	这	历史	的	这	世界	和	这	大纲	在

[maɪnd] ,

mind	**,**
头脑	,

让学生带着这份提纲追溯世界历史，

[ænd; ənd][hi:; hi]['kænɑ:t][feɪl][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][koʊ'ɪnsɪdəns] , [soʊ][fɑ:r] ,

and	**he**	**cannot**	**fail**	**to**	**be**	**impressed**	**with**	**the**	**coincidence**	**,**	**so**	**far**	**,**
和	他	不能	失败	到	是	印象深刻	和	这	巧合	,	所以	远的	,

到目前为止，他所经历的种种巧合令他印象深刻。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:fəsi] [ænd; ənd][ɪts] [fʊl'fɪlmənt] .

of	**the**	**prophecy**	**and**	**its**	**fulfillment**	**.**
的	这	预言	和	它是	履行	.

预言及其实现。

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][ðə; ði] [pɪrɪədz] [set] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn] [iːtʃ]

Not	only	were	the	periods	set	,	and	the	work	to	be	accomplished	in	each
不是	仅有的	是	这	时期	放	,	和	这	工作	到	是	完成	在	每个

[dɪ'tɜːrmɪnd] ,

determined	,
决定	,

不仅确定了时间段，还确定了每个时间段内要完成的工作，

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɔːrdər][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪts][tuː; tə] [teɪk] ['bɑːdɪz][ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɔːrθ] ,

but	the	order	in	which	the	spirits	to	take	bodies	on	this	earth	should	come	forth	,
但	这	命令	在	哪个	这	烈酒	到	拿	身体	在	这	地球	应该	来	前进	,

但是，灵魂降临人世间转世的顺序应该是怎样的呢?

[wʌz; wəz] ['autlaind] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [meɪd] .

was	outlined	before	the	earth	was	made	.
曾是	概述	前	这	地球	曾是	制成	.

在地球形成之前就已经有了轮廓。

['eɪbrəhæm] [sez] , [æz; əz] [ˌhɪərɪnbɪ'fɔːr] ['kwoʊtɪd] :

Abraham	says	,	as	hereinbefore	quoted	:
亚伯拉罕	说道	,	作为	在此之前	引	:

如前所述，亚伯拉罕说：

" [naʊ] [ðə; ði][lɔːrd][hæd; həd] [ʃoʊn] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] , ['eɪbrəhæm] , [ðə; ði] [ɪn'tɛlɪdʒənsɪz] [ðæt] [wɜːr; wər]

"	Now	the	Lord	had	shown	unto	me	,	Abraham	,	the	intelligences	that	were
"	现在	这	主	有	所示	到	我	,	亚伯拉罕	,	这	情报	那	是

['ɔːrgənaɪzd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɜːrld][wʌz; wəz] ,

organized	before	the	world	was	,
组织	前	这	世界	曾是	,

"现在，主已经向我，亚伯拉罕，显明了在世界形成之前就已经存在的智慧，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðiːz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊb(ə)l][ænd; ənd] [greɪt] [wʌnz] ;

and	among	all	these	there	were	many	of	the	noble	and	great	ones	;
和	之中	全部	这些	那里	是	许多	的	这	高贵	和	伟大的	一个	;

其中不乏高贵伟人;

[ænd; ənd][gɑːd] [sɔː] [ðiːz] [soʊlz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gʊd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][mɪdst]

and	God	saw	these	souls	that	they	were	good	,	and	he	stood	in	the	midst
和	上帝	锯	这些	灵魂	那	他们	是	好的	,	和	他	站立	在	这	中间

[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

上帝看到这些人心地善良，就站在他们中间。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , [ðiːz] [aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] ['rʊlər] ; [fɔːr; fər][hiː; hi] [stʊd] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ðæt]

and	he	said	,	These	I	will	make	my	rulers	;	for	he	stood	among	those	that
和	他	说	,	这些	我	将要	制作	我的	统治者	;	为了	他	站立	之中	那些	那

[wɜːr; wər]['spɪrɪts] ,

were	spirits	,
是	烈酒	,

他说："我要立这些人为我的统治者。"因为他站在那些灵体之中。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gʊd] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] , ['eɪbrəhæm] ,

and	he	saw	that	they	were	good	;	and	He	said	unto	me	,	Abraham	,
和	他	锯	那	他们	是	好的	;	和	他	说	到	我	,	亚伯拉罕	,

他看出他们很好，就对我说："亚伯拉罕，

[ðaʊ] [ɑːrt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðaʊ] [wɑːst] ['tʃoʊzn] [bɪ'fɔːr] [ðaʊ] [wɑːst][bɔːrn] . " [-]

thou	art	one	of	them	,	thou	wast	chosen	before	thou	wast	born	.	"	[	40	]
你	艺术	一	的	他们	,	你	浪费	选定	前	你	浪费	出生	.	"	[	-	]

你就是他们中的一员，你在出生之前就被选中了。[40]

[wen] [wi:; wi] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [meɪd] [tu:; tə]['eɪbrəhæm] , ['æftər][hɪz; ɪz]['ædvent][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ]

When	**we**	**recall**	**the**	**promise**	**made**	**to**	**Abraham**	**,**	**after**	**his**	**advent**	**upon**	**the**	**earth**
什么时候	我们	记起	这	承诺	制成	到	亚伯拉罕	,	后	他的	来临	之上	这	地球

,

,

,

当我们回想起亚伯拉罕降世之后所得到的应许时，

[ðæt] [θru:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [si:d] [ʃʊd; ʃəd][ɔ:l][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [bi:; bi]

that	**through**	**him**	**and**	**his**	**seed**	**should**	**all**	**the**	**children**	**of**	**the**	**earth**	**be**
那	通过	他	和	他的	种子	应该	全部	这	孩子们	的	这	地球	是

['blesɪd; blest] ;

blessed	**;**
蒙福	;

愿地上所有的孩子都因他和他的后裔而蒙福；

[wen] [wi:; wi] [si:] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [haʊ] [ðə; ði] [si:d] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] [hæz; həz]

when	**we**	**see**	**in**	**the**	**history**	**of**	**the**	**world**	**how**	**the**	**seed**	**of**	**Israel**	**has**
什么时候	我们	看	在	这	历史	的	这	世界	如何	这	种子	的	以色列	有

[bɪn] ['skætərd] [ə'mʌŋ] [ɔ:l][neiʃəns] ;

been	**scattered**	**among**	**all**	**nations**	**;**
到过	疏散	之中	全部	国家	;

当我们纵观世界历史，就会发现以色列的后裔已经散布到世界各国；

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:rd] , [naʊ] ['goʊɪŋ]['fɔ:rwərd] ,

and	**when**	**we**	**witness**	**the**	**purpose**	**of**	**the**	**Lord**	**,**	**now**	**going**	**forward**	**,**
和	什么时候	我们	证人	这	目的	的	这	主	,	现在	去	向前	,

当我们见证主的旨意，并展望未来时，

[tu:; tə] ['gæðər] ['ɪntu:][wʌn]['fæməli]['ʌndər] [ðæt] ['lɪnɪɪdʒ] [ɔ:l][ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv]['ædəm] ,

to	**gather**	**into**	**one**	**family**	**under**	**that**	**lineage**	**all**	**the**	**descendants**	**of**	**Adam**	**,**
到	收集	进入	一	家庭	在下面	那	血统	全部	这	后代	的	亚当	,

将亚当的所有后裔聚集到同一血统之下，组成一个家族。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ænd; ənd] [ðæt] ['prɑ:mɪs] [teɪk] [ɑ:n][pɪ'kju:liər] [sɪg'nɪfɪkəns] .

this	**passage**	**and**	**that**	**promise**	**take**	**on**	**peculiar**	**significance**	**.**
这	通道	和	那	承诺	拿	在	奇特	意义	.

这段话和那个承诺具有了特殊的意义。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] , [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:r][ʌv; əv]['empaɪər][wʌz; wəz][set][frʌm; frəm][ðə; ði]

Furthermore	**,**	**that**	**the**	**course**	**of**	**the**	**star**	**of**	**empire**	**was**	**set**	**from**	**the**
此外	,	那	这	课程	的	这	星星	的	帝国	曾是	放	从	这

[fɜ:rst] ,

first	**,**
第一的	,

此外，帝国之星的运行轨迹从一开始就已确定。

[ɪz] ['evɪdənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['ædəm] [θri:] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] [æt; ət]

is	**evident**	**from**	**the**	**revelation**	**given**	**to**	**Adam**	**three**	**years**	**before**	**his**	**death**	**at**
是	明显	从	这	启示	给定	到	亚当	三	年	前	他的	死亡	在

[ðə; ði]['ɔ:ltər][ʌv; əv]['ædəm] - ['ɑ:ndi] - ['ɑ:mən] ,

the	**altar**	**of**	**Adam**	**-**	**ondi**	**-**	**Ahman**	**,**
这	坛	的	亚当	-	昂迪	-	阿曼	,

从亚当在亚当·昂迪·阿赫曼祭坛前三年所得到的启示中可以明显看出这一点。

[æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] .

as	**related**	**in**	**the**	**Doctrine**	**and**	**Covenants**	**.**
作为	有关的	在	这	教义	和	圣约	.

如《教义和圣约》中所述。

[wiː; wi] [riːd] :

We	read	:
我们	读	:

我们读到：

" [ænd; ənd]['ædəm] [stʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ;

"	And	Adam	stood	up	in	the	midst	of	the	congregation	;
"	和	亚当	站立	向上	在	这	中间	的	这	会众	;

于是亚当在会众中间站了起来；

[ænd; ənd] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [boʊd] [daʊn] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] ,

and	notwithstanding	he	was	bowed	down	with	age	,
和	虽然	他	曾是	鞠躬	向下	和	年龄	,

尽管他已年迈体衰，

['biːɪŋ] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [goʊst] [prɪ'dɪktɪd] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'fɔːl] [hɪz; ɪz][pɑː'sterəti]['ʌntəˌʌntu]

being	full	of	the	Holy	Ghost	predicted	whatsoever	should	befall	his	posterity	unto
存在	满的	的	这	圣	鬼	预测	任何	应该	降临	他的	后人	到

[ðə; ði]['leɪtɪst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] . " [-]

the	latest	generation	.	"	[	41	]
这	最新的	一代	.	"	[	-	]

他充满圣灵，预言了他的后代直到最后一代将会遭遇的一切。[41]

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['spɪrɪts][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði][lɔːrd] [stʊd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ænd; ənd]

Among	those	spirits	in	the	midst	of	whom	the	Lord	stood	when	He	saw	and
之中	那些	烈酒	在	这	中间	的	谁	这	主	站立	什么时候	他	锯	和

[tʃoʊz] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['rʊlər] [ðə; ði]['noʊb(ə)l][ænd; ənd] [greɪt] [wʌnz] ,

chose	as	His	rulers	the	noble	and	great	ones	,
选择	作为	他的	统治者	这	高贵	和	伟大的	一个	,

在主所站立的众灵之中，祂拣选了那些高贵伟大的灵体作为祂的统治者。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [daʊt] ['meni] [huː] [wɜːr; wər] [les] [ɪn'telɪdʒənt] .

there	were	no	doubt	many	who	were	less	intelligent	.
那里	是	不	怀疑	许多	WHO	是	较少的	聪明的	.

毫无疑问，其中也有许多智力不如他们的人。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðiːz] ['spɪrɪts][biː; bi][soʊ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['ædəmz] [reɪs] [æz; əz][tuː; tə]

How	could	these	spirits	be	so	placed	in	the	generations	of	Adam's	race	as	to
如何	可以	这些	烈酒	是	所以	放置	在	这	几代人	的	亚当的	种族	作为	到

[meɪk] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?

make	the	most	of	them	?
制作	这	最多	的	他们	?

如何将这些神灵安置在亚当的后代中，才能最大限度地发挥它们的作用？

[ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːbləm][ɪz] [disˈkləuzd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm]

The	solution	of	the	problem	is	disclosed	in	the	following	extract	from
这	解决方案	的	这	问题	是	披露	在	这	下列的	提炼	从

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['mɔːrmən] :

the	Book	of	Mormon	:
这	书	的	摩门教	:

这个问题的解决方法在《摩尔门经》的以下摘录中有所揭示：

" [fɔːr; fər] , [bɪ'hoʊld] , [ðə; ði][lɔːrd][dʌθ; dəθ][grænt]['ʌntəˌʌntu][ɔːl][neiʃəns] , [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] ['neɪʃ(ə)n]

"	For	,	behold	,	the	Lord	doth	grant	unto	all	nations	,	of	their	own	nation
"	为了	,	看哪	,	这	主	确实	授予	到	全部	国家	,	的	他们的	自己的	国家

[ænd; ənd] [tʌŋ] ,

and	tongue	,
和	舌头	,

“因为，看哪，耶和华赐给万民，使他们能说自己的语言，

[tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪz; ɪz][wɜːrd] ; [jeɪ] , [ɪn]['wɪzdəm] , [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [siːθ] [fɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ;

to	teach	his	word	;	yea	,	in	wisdom	,	all	that	he	seeth	fit	that	they	should	have	;
到	教	他的	单词	;	是的	,	在	智慧	,	全部	那	他	沸腾	合身	那	他们	应该	有	;

教导他的道；是的，用智慧，将他认为他们应该拥有的一切教导他们；

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd] [dʌθ; dəθ]['kaʊns(ə)l][ɪn]['wɪzdəm] ,

therefore	,	we	see	that	the	Lord	doth	counsel	in	wisdom	,
所以	,	我们	看	那	这	主	确实	法律顾问	在	智慧	,

因此，我们看到耶和华以智慧指教。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][ænd; ənd] [truː] . " [-]

according	to	that	which	is	just	and	true	.	"	[	42	]
根据	到	那	哪个	是	只是	和	真的	.	"	[	-	]

根据公正和真实的事物。[42]

[suːˈpɪriər][maɪndz] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə][seɪ] , [hæv; həv] [bɪn] [sent][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] , [əˈmʌŋ] [ɔːl] ['piːpəlz]

Superior	minds	,	that	is	to	say	,	have	been	sent	to	the	earth	,	among	all	peoples
优越的	思想	,	那	是	到	说	,	有	到过	发送	到	这	地球	,	之中	全部	人民

,

,

,

也就是说，各个民族中都涌现出了杰出的人才。

[ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [tuː; tə] [tiːtʃ] , [tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːrθ] [nuː] [inˈvenʃənz] ,

in	all	ages	of	the	world	,	to	teach	,	to	bring	forth	new	inventions	,
在	全部	年龄	的	这	世界	,	到	教	,	到	带来	前进	新的	发明	,

在世界各地各个时代，为了教导，为了发明创造，

[tuː; tə] [gɪv] [lɔːz] , [tuː; tə] [meɪk] [disˈkʌvəriz] , [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ɔːr][tuː; tə][ˌoʊvərˈθroʊ] ['gʌvərnmənts] ,

to	give	laws	,	to	make	discoveries	,	to	establish	or	to	overthrow	governments	,
到	给	法律	,	到	制作	发现	,	到	建立	或者	到	推翻	政府	,

制定法律，进行科学发现，建立或推翻政府

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [kəˈpæsitiz] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [nɪˈsesɪtɪz] [ʌv; əv]

according	to	the	varying	capacities	and	intelligence	and	necessities	of
根据	到	这	变化	容量	和	智力	和	必需品	的

[ðə; ði] ['piːpəlz] [əˈmʌŋ] [huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [suˈpriːm] [hed] [tuː; tə]['leɪbər] .

the	peoples	among	whom	they	were	appointed	by	the	Supreme	Head	to	labor	.
这	人民	之中	谁	他们	是	任命	经过	这	最高	头	到	劳动	.

根据最高元首任命他们到其所服务的各民族的能力、智力和需要，进行劳动。

[ðə; ði] ['sentɪmənt] [əˈweɪkənd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌkɑːntəmˈpleɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] , [ɪz][wʌn]

The	sentiment	awakened	by	a	contemplation	of	this	passage	of	scripture	,	is	one
这	情绪	觉醒	经过	一个	沉思	的	这	通道	的	圣经	,	是	一

[ʌv; əv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] ['revərəns] ,

of	the	utmost	reverence	,
的	这	极致	尊敬	,

默想这段经文所唤起的情感，是至高无上的敬畏之情。

[ˌædməˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [lʌv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['wɪzdəm][ænd; ənd]['mɜːrsi] .

admiration	and	love	for	a	Being	of	such	wisdom	and	mercy	.
钦佩	和	爱	为了	一个	存在	的	这样的	智慧	和	怜悯	.

对如此智慧慈悲的存在充满敬仰和爱戴。

[bʌt; bət][nɑːt]['oʊnli][hæz; həz][ðə; ði][lɔːrd] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ɑːn]

But	not	only	has	the	Lord	determined	the	general	course	of	civilization	on
但	不是	仅有的	有	这	主	决定	这	一般的	课程	的	文明	在

[ðə; ði] [ɜːrθ] ,

the	earth	,
这	地球	,

但上帝不仅决定了地球上文明的总体发展方向，

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['prɔfits] , [hæz; həz] [bɪn]

but	even	the	work	of	individuals	,	apart	from	His	prophets	,	has	been
但	甚至	这	工作	的	个人	,	除	从	他的	先知	,	有	到过

['ʌndər][hɪz; ɪz][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

under	His	direction	,
在下面	他的	方向	,

但是，即使是先知之外的个人的工作，也都是在祂的指导下进行的。

[æz; əz][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbəs] , [ʌv; əv] [huːm] [wiː; wi] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['mɔːrmən] ,

as	was	that	of	Columbus	,	of	whom	we	read	in	the	Book	of	Mormon	,
作为	曾是	那	的	哥伦布	,	的	谁	我们	读	在	这	书	的	摩门教	,

[æz; əz] ['fɑːloʊz] :

as	follows	:
作为	跟随	:

就像哥伦布一样，我们在《摩尔门经》中读到关于他的记载如下：

" [ænd; ənd][aɪ] [lʊkt] [ænd; ənd] [bɪ'held] [ə; eɪ][mæn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒentailz] [huː] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd]

"	And	I	looked	and	beheld	a	man	among	the	Gentiles	who	was	separated
"	和	我	看起来	和	观看	一个	男人	之中	这	外邦人	WHO	曾是	分开

[frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv][maɪ] ['breðrən] [baɪ] ['meni] ['wɔːtərz] ;

from	the	seed	of	my	brethren	by	many	waters	;
从	这	种子	的	我的	弟兄们	经过	许多	水	;

我观看，见外邦人中有一个人，与我弟兄的后裔隔着许多水；

[ænd; ənd] [bɪ'held] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][gɑːd] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [rɔːt] [ə'pɑːn][ðə; ði]

and	beheld	the	Spirit	of	God	,	that	it	came	down	and	wrought	upon	the
和	观看	这	精神	的	上帝	,	那	它	来了	向下	和	锻	之上	这

[mæn] ;

man	;
男人	;

他看见神的灵降临，在那人身上动工；

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [fɔːrθ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['meni] ['wɔːtərz] , ['iːv(ə)n]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv][maɪ]

and	he	went	forth	upon	the	many	waters	,	even	unto	the	seed	of	my
和	他	去	前进	之上	这	许多	水	,	甚至	到	这	种子	的	我的

['breðrən] ,

brethren	,
弟兄们	,

他乘着众水而出，来到我弟兄们的后裔那里。

[huː] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['prɑːmɪst] [lænd] . " [-]

who	were	in	the	promised	land	.	"	[	43	]
WHO	是	在	这	承诺	土地	.	"	[	-	]

那些身处应许之地的人。[43]

['instənsiz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər] [tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə]['menʃ(ə)n] [hɪr] ,

Instances	of	this	character	,	however	,	are	too	numerous	to	mention	here	,
实例	的	这	特点	,	然而	,	是	也	很多的	到	提到	这里	,

然而，这类人物的例子不胜枚举，无法在此一一列举。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃoʊ] [ðæt] [nɑːt]['oʊnli][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] , [bʌt; bət][ɪn] ['meni] ['diːteɪlz] ,

but	they	show	that	not	only	in	a	general	way	,	but	in	many	details	,
但	他们	展示	那	不是	仅有的	在	一个	一般的	方式	,	但	在	许多	细节	,

但它们不仅在总体上，而且在许多细节上都表明了这一点。

[ðə; ði] ['piːplɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæz; həz] [prə'siːdid] ['ʌndər][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] , [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd]

the	peopling	of	the	earth	has	proceeded	under	a	well	-	defined	,	predetermined
这	人口	的	这	地球	有	继续	在下面	一个	出色地	-	定义	,	预先设定

[plæn] .

plan	.
计划	.

人类在地球上的繁衍是按照一个明确的、预先设定的计划进行的。

[nɑːt]['oʊnli][hæz; həz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [bɪn] ['autlaind] [frʌm; frəm]

Not	**only**	**has**	**the**	**history**	**of**	**mankind**	**on**	**the**	**earth**	**been**	**outlined**	**from**
不是	仅有的	有	这	历史	的	人类	在	这	地球	到过	概述	从

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

the	**beginning**	**,**
这	开始	,

不仅人类在地球上的历史从一开始就被勾勒出来，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'wɔːrdz] [ə'weɪtɪŋ] [ðem; ðəm] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd]

but	**the**	**rewards**	**awaiting**	**them**	**,**	**according**	**to**	**the**	**light**	**they**	**have**	**received**
但	这	奖励	等待中	他们	,	根据	到	这	光	他们	有	已收到

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'biːdiəns] [ˌðer'tuː] ,

and	**their**	**obedience**	**thereto**	**,**
和	他们的	服从	到	,

但根据他们所领受的光明以及他们对光明的服从，他们将获得相应的奖赏。

[hæv; həv] [bɪn] [fɪkst] .

have	**been**	**fixed**	**.**
有	到过	固定的	.

已修复。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [frʌm; frəm] [wʌt] [wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] ['ʌndər][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]

For	**it**	**will**	**be**	**remembered**	**from**	**what**	**was**	**developed**	**under**	**the**	**head**	**of**
为了	它	将要	是	记得	从	什么	曾是	发达	在下面	这	头	的

" ['kʌvənənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,

"	**Covenants**	**of**	**the**	**Gospel**	**,**
"	圣约	的	这	福音	,

人们会记住它是在"福音圣约"的框架下发展起来的。

" [ðæt] [ɔːl] [huː] [hæv; həv]['teɪkən]['bɑːdɪz][ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ʌv; əv]['ædəm] ,

"	**that**	**all**	**who**	**have**	**taken**	**bodies**	**upon**	**the**	**earth**	**in**	**the**	**lineage**	**of**	**Adam**	**,**
"	那	全部	WHO	有	已采取	身体	之上	这	地球	在	这	血统	的	亚当	,

"凡是亚当后裔，凡在世上拥有肉身的人，

[ɑːr; ər]['ʌndər][ðə; ði] [seɪm] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] " [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðə; ði][lɔːrd][ðer; ðər][gɑːd]

are	**under**	**the**	**same**	**promise**	**of**	**obedience**	**to**	**"**	**whatsoever**	**the**	**Lord**	**their**	**God**
是	在下面	这	相同的	承诺	的	服从	到	"	任何	这	主	他们的	上帝

[ʃæl; ʃəl] [kə'mænd] [ðem; ðəm] ,

shall	**command**	**them**	**,**
将	命令	他们	,

他们都应遵守同样的承诺，即"无论耶和华他们的神吩咐他们做什么，都要服从"。

" [ɪn][ðer; ðər] [deɪ] [ænd; ənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

"	**in**	**their**	**day**	**and**	**generation**	**.**
"	在	他们的	天	和	一代	.

在他们那个时代和那一代人中。

['æftər] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði]['tɔːrment][ʌv; əv] [ðoʊz] ['spɪrɪts] [huː] [bɪ'kʌm] [sʌnz][ʌv; əv] [pɜːr'dɪʃn] ,

After	**describing**	**the**	**torment**	**of**	**those**	**spirits**	**who**	**become**	**sons**	**of**	**perdition**	**,**
后	描述	这	折磨	的	那些	烈酒	WHO	变得	儿子们	的	毁灭	,

在描述了那些堕入地狱之子所遭受的折磨之后，

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd]['saidni]['rɪgdən] , [kən'tɪnjuːz]

the	**revelation**	**to**	**the**	**Prophet**	**Joseph**	**Smith**	**and**	**Sidney**	**Rigdon**	**,**	**continues**
这	启示	到	这	先知	约瑟夫	史密斯	和	西德尼	里格登	,	继续

:

:

:

启示给先知约瑟·斯密和西德尼·雷格登的内容继续如下：

" [ænd; ənd] [ə'gen] , [wi:; wi] [ber] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] , [fɔ:r; fər][wi:; wi] [sɔ:] [ænd; ənd] [hɜ:rd] ,

"	And	again	,	we	bear	record	,	for	we	saw	and	heard	,
"	和	再次	,	我们	熊	记录	,	为了	我们	锯	和	听到	,

"我们再次作证，因为我们亲眼所见，亲耳所闻，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['testɪmoʊni][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][ʌv; əv] [kraɪst] ,

and	this	is	the	testimony	of	the	gospel	of	Christ	,
和	这	是	这	见证	的	这	福音	的	基督	,

这就是基督福音的见证。

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ðem; ðəm] [hu:] [kʌm] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst] ,

concerning	them	who	come	forth	in	the	resurrection	of	the	just	,
有关	他们	WHO	来	前进	在	这	复活	的	这	只是	,

论到那些在义人复活时出来的人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['testɪmoʊni][ʌv; əv]['dʒi:zəs] ,

they	are	they	who	received	the	testimony	of	Jesus	,
他们	是	他们	WHO	已收到	这	见证	的	耶稣	,

他们就是那些接受了耶稣见证的人。

[ænd; ənd] [bi'li:vd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd]['æftər][ðə; ði] ['mænər]

and	believed	on	his	name	and	were	baptized	after	the	manner
和	相信	在	他的	姓名	和	是	受洗	后	这	方式

[ʌv; əv][hɪz; ɪz]['beriəl] ,

of	his	burial	,
的	他的	葬礼	,

他们信奉他的名，并按照他的葬礼方式受洗。

['bi:ɪŋ] ['berid] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər][ɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

being	buried	in	the	water	in	his	name	,
存在	埋葬	在	这	水	在	他的	姓名	,

以他的名义葬于水中，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændmənt] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n] ,

and	this	according	to	the	commandment	which	he	has	given	,
和	这	根据	到	这	诫命	哪个	他	有	给定	,

这是按照他所颁布的诫命而行的。

[ðæt] [baɪ] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [kə'mændmənts] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [wɑ:ʃt] [ænd; ənd] [klenzd] [frʌm; frəm]

that	by	keeping	the	commandments	they	might	be	washed	and	cleansed	from
那	经过	保持	这	诫命	他们	可能	是	洗过	和	已清洗	从

[ɔ:l][ðer; ðər][sɪnz] ,

all	their	sins	,
全部	他们的	罪孽	,

使他们藉着遵守诫命，得以洗净一切罪孽。

[ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt][baɪ][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɑ:n][ʌv; əv][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [hu:] [ɪz]

and	receive	the	Holy	Spirit	by	the	laying	on	of	the	hands	of	him	who	is
和	收到	这	圣	精神	经过	这	躺下	在	的	这	双手	的	他	WHO	是

[ɔ:'deɪnd] [ænd; ənd] [si:ld] ['ʌntəˌʌntu] [ðɪs] ['paʊər] ,

ordained	and	sealed	unto	this	power	,
受戒	和	密封	到	这	力量	,

并通过那位被任命并受印证拥有此权柄之人的按手礼来领受圣灵。

[ænd; ənd] [hu:] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [feɪθ] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [si:ld] [baɪ][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['prɑ:mɪs] ,

and	who	overcome	by	faith	,	and	are	sealed	by	the	Holy	Spirit	of	promise	,
和	WHO	克服	经过	信仰	,	和	是	密封	经过	这	圣	精神	的	承诺	,

那些因信得胜，并被应许的圣灵印记的人，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʃedz] [fɔ:rθ] [ə'pɑ:n][ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][dʒʌst][ænd; ənd] [tru:] .

which	the	Father	sheds	forth	upon	all	those	who	are	just	and	true	.
哪个	这	父亲	棚屋	前进	之上	全部	那些	WHO	是	只是	和	真的	.

父神将恩典赐予所有正直诚实的人。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər] [priːsts] [ænd; ənd] [kɪŋz] , [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
" They are they who are Priests and Kings , who have received of his
" 他们 是 他们 WHO 是 神父 和 国王 , WHO 有 已收到 的 他的
['fʊlnəs] ,
fullness ,
饱腹感 ,

"他们是祭司和君王，领受了他的丰盛，

[ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['glɔːri] .
and of his glory .
和 的 他的 荣耀 .

以及他的荣耀。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [priːsts] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] , ['æftər][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ,
And are Priests of the Most High , after the order of Melchisedek ,
和 是 神父 的 这 最多 高的 , 后 这 命令 的 麦基洗德 ,

他们是至高者的祭司，照着麦基洗德的等次。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['æftər][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv]['iːnɑːk] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['æftər][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði]
which was after the order of Enoch , which was after the order of the
哪个 曾是 后 这 命令 的 以诺 , 哪个 曾是 后 这 命令 的 这
['oʊnli] [bɪ'gɑːtn] [sʌn] ;
Only Begotten Son ;
仅有的 所生的 儿子 ;

这是按照以诺的命令，而以诺的命令又是按照独生子的命令。

['werfɔːr] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][gɔdz] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][gɑːd] —
wherefore , as it is written , they are Gods , even the sons of God —
因此 , 作为 它 是 书面 , 他们 是 神 , 甚至 这 儿子们 的 上帝 —
['werfɔːr] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ðerz] ,
wherefore all things are theirs ,
因此 全部 事物 是 他们的 ,

因此，正如经上所记，他们是神，是神的儿子——因此万物都是他们的。

['weðər] [laɪf][ɔːr] [deθ] , [ɔːr] [θɪŋz] ['prez(ə)nt] , [ɔːr] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] ,
whether life or death , or things present , or things to come ,
无论 生活 或者 死亡 , 或者 事物 展示 , 或者 事物 到 来 ,

无论是生还是死，无论是现在的事还是将来的事，

[ɔːl][ɑːr; ər] [ðerz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kraɪsts] [ænd; ənd] [kraɪst] [ɪz]['gɑːdz] .
all are theirs and they are Christ's and Christ is God's .
全部 是 他们的 和 他们 是 基督的 和 基督 是 神的 .

这一切都是他们的，都是基督的，基督是上帝的。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [ˌoʊvər'kʌm] [ɔːl] [θɪŋz] ; ['werfɔːr] [let][noʊ][mæn]['glɔːri][ɪn][mæn] ,
" And they shall overcome all things ; wherefore let no man glory in man ,
" 和 他们 将 克服 全部 事物 ; 因此 让 不 男人 荣耀 在 男人 ,

他们必胜过一切；所以，任何人都不可靠人夸口，

[bʌt; bət] ['ræðər] [let][hɪm; ɪm]['glɔːri][ɪn][gɑːd] ,
but rather let him glory in God ,
但 相当 让 他 荣耀 在 上帝 ,

倒不如让他因神而荣耀，

[huː] [ʃæl; ʃəl] [səb'duː] [ɔːl] ['enəmi] ['ʌndər][hɪz; ɪz] [fiːt] — [ðiːz] [ʃæl; ʃəl] [dwel] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ʌv; əv]
who shall subdue all enemies under his feet — these shall dwell in the presence of
WHO 将 征服 全部 敌人 在下面 他的 脚 — 这些 将 住 在 这 在场 的
[gɑːd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraɪst] [fɔːr; fər]['evər][ænd; ənd]['evər] .
God and his Christ for ever and ever .
上帝 和 他的 基督 为了 曾经 和 曾经 .

凡将仇敌都降服在脚下的，他们必永远与神和基督同在。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huːm] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn][ðə; ði]

These	are	they	whom	he	shall	bring	with	him	when	he	shall	come	in	the
这些	是	他们	谁	他	将	带来	和	他	什么时候	他	将	来	在	这

[klaʊdz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

clouds	of	heaven	,
云	的	天堂	,

当他驾着天上的云降临时，他将带来这些人。

[tuː; tə] [reɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] .

to	reign	on	the	earth	over	his	people	.
到	在位	在	这	地球	超过	他的	人们	.

统治大地上的人民。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][pɑːrt][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] .

These	are	they	who	shall	have	part	in	the	first	resurrection	.
这些	是	他们	WHO	将	有	部分	在	这	第一的	复活	.

这些人将参与第一次复活。

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər][dʒʌst][men] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] [θruː] ['dʒiːzəs][ðə; ði]['miːdieɪtər][ʌv; əv]

"	These	are	they	who	are	just	men	made	perfect	through	Jesus	the	mediator	of
"	这些	是	他们	WHO	是	只是	男人	制成	完美的	通过	耶稣	这	调解员	的

[ðə; ði] [nuː] ['kʌvənənt] ,

the	new	covenant	,
这	新的	盟约	,

"这些人是藉着新约的中保耶稣得以完全的义人，

[huː] [rɔːt] [aʊt] [ðɪs] ['pɜːrfɪkt] [ə'toʊnmənt] [θruː] [ðə; ði] ['ʃedɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [blʌd] .

who	wrought	out	this	perfect	atonement	through	the	shedding	of	his	own	blood	.
WHO	锻	出去	这	完美的	赎罪	通过	这	脱落	的	他的	自己的	血	.

他以自己的鲜血完成了这完美的赎罪。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huːz] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər][sə'lestʃ(ə)l] , [huːz] ['glɔːri][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,

These	are	they	whose	bodies	are	celestial	,	whose	glory	is	that	of	the	sun	,
这些	是	他们	谁	身体	是	天体	,	谁	荣耀	是	那	的	这	太阳	,

他们拥有天上的形体，他们的荣耀如同太阳一般。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][gɑːd] , [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ʌv; əv][ɔːl] ,

even	the	glory	of	God	,	the	highest	of	all	,
甚至	这	荣耀	的	上帝	,	这	最高	的	全部	,

甚至连至高无上的神的荣耀，

[huːz] ['glɔːri][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɜːrməmənt][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ʌv; əv][æz; əz] ['biːɪŋ] ['tɪpɪk(ə)l] .

whose	glory	the	sun	of	the	firmament	is	written	of	as	being	typical	.
谁	荣耀	这	太阳	的	这	苍穹	是	书面	的	作为	存在	典型的	.

太阳的荣光被认为是其象征。

" [ænd; ənd] , [ə'gen] , [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [tə'restriəl] [wɜːrld] , [ænd; ənd][bɪ'hoʊld][ænd; ənd][loʊ] ,

"	And	,	again	,	we	saw	the	terrestrial	world	,	and	behold	and	lo	,
"	和	,	再次	,	我们	锯	这	陆地	世界	,	和	看哪	和	洛	,

"然后，我们又看到了地球，瞧，瞧，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [tə'restriəl] ,

these	are	they	who	are	of	the	terrestrial	,
这些	是	他们	WHO	是	的	这	陆地	,

这些人是属地的，

[huːz] ['glɔːri] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][bɔːrn] ,

whose	glory	differs	from	that	of	the	church	of	the	first	born	,
谁	荣耀	不同	从	那	的	这	教会	的	这	第一的	出生	,

其荣耀与长子教会的荣耀不同，

[huː] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðər] ,
who **have** **received** **the** **fullness** **of** **the** **Father** **,**
WHO 有 已收到 这 饱腹感 的 这 父亲 ,

那些领受了父丰盛恩典的人，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ˈdifəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfɜːrməmənt] .
even **as** **that** **of** **the** **moon** **differs** **from** **the** **sun** **in** **the** **firmament** **.**
甚至 作为 那 的 这 月亮 不同 从 这 太阳 在 这 苍穹 .

就像月亮在苍穹中与太阳有所不同一样。

[bɪˈhoʊld] , [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [daɪd] [wɪˈðaʊt] [lɔː] ,
Behold **,** **these** **are** **they** **who** **died** **without** **law** **,**
看哪 , 这些 是 他们 WHO 死亡 没有 法律 ,

看哪，这些人就是那些未经律法而死的人。

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈspɪrɪts][ʌv; əv][men] [kept][ɪn] [ˈprɪzn] , [huːm] [ðə; ði][sʌn]
and **also** **they** **who** **are** **the** **spirits** **of** **men** **kept** **in** **prison** **,** **whom** **the** **Son**
和 还 他们 WHO 是 这 烈酒 的 男人 保留 在 监狱 , 谁 这 儿子
[ˈvɪzɪtɪd] ,
visited **,**
到访 ,

还有那些被囚禁的人的灵魂，圣子曾探访过他们。

[ænd; ənd] [priːtʃt] [ðə; ði][ˈgɑːsp(ə)l][ˈʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi][dʒʌdʒd] [əˈkɔːrdɪŋ]
and **preached** **the** **gospel** **unto** **them** **,** **that** **they** **might** **be** **judged** **according**
和 布道 这 福音 到 他们 , 那 他们 可能 是 评判 根据
[tuː; tə][men][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] .
to **men** **in** **the** **flesh** **.**
到 男人 在 这 肉 .

并向他们传福音，要让他们按着肉体的人受审判。

" [huː] [rɪˈsiːvd] [nɑːt][ðə; ði][ˈtestɪmoʊni][ʌv; əv][ˈdʒiːzəs][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] , [bʌt; bət][ˈæftərwərdz] [rɪˈsiːvd]
" **Who** **received** **not** **the** **testimony** **of** **Jesus** **in** **the** **flesh** **,** **but** **afterwards** **received**
" WHO 已收到 不是 这 见证 的 耶稣 在 这 肉 , 但 然后 已收到
[ˌaɪ ˈtiː] .
it **.**
它 .

“那些没有亲身领受耶稣的见证，后来却领受了的人。”

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər][ˈɑːnərəb(ə)l] [men][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
These **are** **they** **who** **are** **honorable** **men** **on** **the** **earth** **,**
这些 是 他们 WHO 是 光荣的 男人 在 这 地球 ,

这些人是世上受人尊敬的人。

[huː] [wɜːr; wər]['blaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] ['kræftinəs] [ʌv; əv][men] .
who **were** **blinded** **by** **the** **craftiness** **of** **men** **.**
WHO 是 失明 经过 这 狡猾 的 男人 .

他们被男人的诡计蒙蔽了双眼。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [rɪˈsiːv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈglɔːri] , [bʌt; bət][nɑːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfʊlnəs] .
These **are** **they** **who** **receive** **of** **his** **glory** **,** **but** **not** **of** **his** **fullness** **.**
这些 是 他们 WHO 收到 的 他的 荣耀 , 但 不是 的 他的 饱腹感 .

这些人蒙受神的荣耀，却没有蒙受神的丰盛。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [rɪˈsiːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
These **are** **they** **who** **receive** **of** **the** **presence** **of** **the** **Son** **,**
这些 是 他们 WHO 收到 的 这 在场 的 这 儿子 ,

这些人领受了圣子的同在。

[bʌt; bət][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðər] ; [ˈwerfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈbɑːdɪz] [təˈrestriəl] ,
but **not** **of** **the** **fullness** **of** **the** **Father** **;** **wherefore** **they** **are** **bodies** **terrestrial** **,**
但 不是 的 这 饱腹感 的 这 父亲 ; 因此 他们 是 身体 陆地 ,

但他们并不具备父的丰盛；因此，他们是属世的身体。

[ænd; ənd][nɑːt]['bɑːdɪz][sə'lestʃ(ə)l] , [ænd; ənd]['dɪfər][ɪn]['glɔːri][æz; əz][ðə; ði][muːn] ['difəz] [frʌm; frəm]

and	not	bodies	celestial	,	and	differ	in	glory	as	the	moon	differs	from
和	不是	身体	天体	,	和	不同	在	荣耀	作为	这	月亮	不同	从

[ðə; ði][sʌn] .

the	sun	.
这	太阳	.

而不是天体，它们的光辉各不相同，就像月亮和太阳之间的光辉不同一样。

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt]['væliənt][ɪn][ðə; ði]['testɪmoʊni][ʌv; əv]['dʒiːzəs] ;

"	These	are	they	who	are	not	valiant	in	the	testimony	of	Jesus	;
"	这些	是	他们	WHO	是	不是	英勇	在	这	见证	的	耶稣	;

“这些人不勇敢地为耶稣作见证；

['werfɔːr] [ðeɪ] [əb'teɪn][nɑːt][ðə; ði] [kraʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][gɑːd] .

wherefore	they	obtain	not	the	crown	over	the	kingdom	of	our	God	.
因此	他们	获得	不是	这	王冠	超过	这	王国	的	我们的	上帝	.

因此，他们不能得着我们神国的冠冕。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [wiː; wi] [sɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'restriəl] ,

And	now	this	is	the	end	of	the	vision	which	we	saw	of	the	terrestrial	,
和	现在	这	是	这	结尾	的	这	想象	哪个	我们	锯	的	这	陆地	,

现在，我们所看到的地球景象就到此结束了。

[ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd] [kə'mɑːndid] [juː 'es][tuː; tə] [raɪt] [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər] [jet] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] .

that	the	Lord	commanded	us	to	write	while	we	were	yet	in	the	Spirit	.
那	这	主	命令	我们	到	写	尽管	我们	是	然而	在	这	精神	.

主命令我们在圣灵感动下写下这些话。

" [ænd; ənd] [ə'gen] , [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtɛ'lɛstiəl] , [wɪtʃ] ['glɔːri][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

"	And	again	,	we	saw	the	glory	of	the	telestial	,	which	glory	is	that	of	the
"	和	再次	,	我们	锯	这	荣耀	的	这	远古	,	哪个	荣耀	是	那	的	这

['lesər] ,

lesser	,
较少	,

“我们再次看到了低等星宿的荣耀，这种荣耀是次等星宿的荣耀，

['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]

even	as	the	glory	of	the	stars	differs	from	that	of	the	glory	of	the
甚至	作为	这	荣耀	的	这	明星	不同	从	那	的	这	荣耀	的	这

[muːn] [ɪn][ðə; ði]['fɜːrməmənt] .

moon	in	the	firmament	.
月亮	在	这	苍穹	.

正如星辰的光辉与苍穹中月亮的光辉有所不同一样。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [rɪ'siːvd] [nɑːt][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ʌv; əv] [kraɪst] , ['niːðər] [ðə; ði]['testɪmoʊni][ʌv; əv]

These	are	they	who	received	not	the	gospel	of	Christ	,	neither	the	testimony	of
这些	是	他们	WHO	已收到	不是	这	福音	的	基督	,	两者都不	这	见证	的

['dʒiːzəs] .

Jesus	.
耶稣	.

这些人既没有接受基督的福音，也没有接受耶稣的见证。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [dɪ'naɪ][nɑːt][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] .

These	are	they	who	deny	not	the	Holy	Spirit	.
这些	是	他们	WHO	否定	不是	这	圣	精神	.

这些人不否认圣灵。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər] [θrʌst] [daʊn] [tuː; tə] [hel] .

These	are	they	who	are	thrust	down	to	hell	.
这些	是	他们	WHO	是	推力	向下	到	地狱	.

这些人将被打入地狱。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [riˈdiːmd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dev(ə)l] , [ʌnˈtɪl][ðə; ði][læst]
These **are** **they** **who** **shall** **not** **be** **redeemed** **from** **the** **devil** **,** **until** **the** **last**
这些 是 他们 WHO 将 不是 是 已赎回 从 这 魔鬼 , 直到 这 最后的
[ˌrezəˈrekʃ(ə)n] ,
resurrection **,**
复活 ,

这些人直到末日复活之前，都不能从魔鬼手中被救赎。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði][lɔːrd] , ['iːv(ə)n] [kraɪst] [ðə; ði] [læm] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][wɜːrk] .
until **the** **Lord** **,** **even** **Christ** **the** **Lamb** **shall** **have** **finished** **his** **work** **.**
直到 这 主 , 甚至 基督 这 羊肉 将 有 完成的 他的 工作 .

直到主，也就是羔羊基督，完成他的工作。

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [rɪˈsiːv] [nɑːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fʊlnəs] [ɪn][ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)l][wɜːrld] ,
" **These** **are** **they** **who** **receive** **not** **of** **his** **fullness** **in** **the** **eternal** **world** **,**
" 这些 是 他们 WHO 收到 不是 的 他的 饱腹感 在 这 永恒 世界 ,

"这些人不能在永恒的世界里领受他的丰盛，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˌmɪnɪsˈtreɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [təˈrestriəl] ;
but **of** **the** **Holy** **Spirit** **through** **the** **ministration** **of** **the** **terrestrial** **;**
但 的 这 圣 精神 通过 这 施行 的 这 陆地 ;

但乃是藉着圣灵透过属世的服事而来的；

[ænd; ənd][ðə; ði] [təˈrestriəl] [θruː] [ðə; ði] [ˌmɪnɪsˈtreɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈlestʃ(ə)l] ;
and **the** **terrestrial** **through** **the** **ministration** **of** **the** **celestial** **;**
和 这 陆地 通过 这 施行 的 这 天体 ;

并通过天上的施行来照管尘世；

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][səˈlestʃ(ə)l] [rɪˈsiːv] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][ðə; ði] [ədˈmɪnɪstərɪŋ] [ʌv; əv]['eɪndʒəlz] [huː] [ɑːr; ər]
and **also** **the** **celestial** **receive** **it** **of** **the** **administering** **of** **angels** **who** **are**
和 还 这 天体 收到 它 的 这 管理 的 天使 WHO 是
[əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə]['mɪnɪstər][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
appointed **to** **minister** **for** **them** **,**
任命 到 部长 为了 他们 ,

此外，天上的众神也通过奉命侍奉他们的天使来接收圣物。

[ɔːr] [huː] [ɑːr; ər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['mɪnɪstərɪŋ] ['spɪrɪts][fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl]
or **who** **are** **appointed** **to** **be** **ministering** **spirits** **for** **them** **,** **for** **they** **shall**
或者 WHO 是 任命 到 是 服侍 烈酒 为了 他们 , 为了 他们 将
[biː; bi] ['ɛrz] [ʌv; əv][sælˈveɪʃ(ə)n] .
be **heirs** **of** **salvation** **.**
是 继承人 的 救恩 .

或被任命为他们服务的灵，因为他们必承受救恩。

" [ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['vɪʒ(ə)n] , [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtɛˈlɛstiəl] ,
" **And** **thus** **we** **saw** **in** **the** **heavenly** **vision** **,** **the** **glory** **of** **the** **telestial** **,**
" 和 因此 我们 锯 在 这 天上 想象 , 这 荣耀 的 这 远古 ,

"于是我们在天上的异象中看到了低等圣者的荣耀，

[wɪtʃ] [səˈpɑːsiz] [ɔːl] [ˌʌndərˈstændɪŋ] , [ænd; ənd][noʊ][mæn] [noʊz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪkˈsept] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
which **surpasses** **all** **understanding** **,** **and** **no** **man** **knows** **it** **except** **him** **to**
哪个 超越 全部 理解 , 和 不 男人 知道 它 除了 他 到
[huːm] [gɑːd][hæz; həz] [rɪˈviːld] [ˌaɪ 'tiː] .
whom **God** **has** **revealed** **it** **.**
谁 上帝 有 揭晓 它 .

这超越一切理解，除了上帝启示的人以外，没有人知道。

" [ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [təˈrestriəl] ,
" **And** **thus** **we** **saw** **the** **glory** **of** **the** **terrestrial** **,**
" 和 因此 我们 锯 这 荣耀 的 这 陆地 ,

于是我们看到了尘世的荣光，

[wɪtʃ] [ik'selz] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] [ðə; ði]['glɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtɛ'lɛstiəl] , ['i:v(ə)n][ɪn]['glɔ:ri] ,

which	excels	in	all	things	the	glory	of	the	telestial	,	even	in	glory	,
哪个	卓越	在	全部	事物	这	荣耀	的	这	远古	,	甚至	在	荣耀	,

它在一切方面都超越了低等星体的荣耀，甚至超越了荣耀本身。

[ænd; ənd][ɪn] ['paʊər] , [ænd; ənd][ɪn] [maɪt] , [ænd; ənd][ɪn] [də'mɪnjən] .

and	in	power	,	and	in	might	,	and	in	dominion	.
和	在	力量	,	和	在	可能	,	和	在	统治权	.

在权力、威力和统治方面。

" [ænd; ənd] [ðʌs] [wi:; wi] [sɔ:] [ðə; ði]['glɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] , [wɪtʃ] [ik'selz] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] —

"	And	thus	we	saw	the	glory	of	the	celestial	,	which	excels	in	all	things	—
"	和	因此	我们	锯	这	荣耀	的	这	天体	,	哪个	卓越	在	全部	事物	—

[wer] [gɑ:d] ,

where	God	,
在哪里	上帝	,

于是我们看到了天上的荣耀，这荣耀超越一切——在那里，上帝，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['fɑ:ðər] , [reɪn] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [θroʊn] [fɔ:r; fər]['evər][ænd; ənd]['evər] ;

even	the	Father	,	reigns	upon	his	throne	for	ever	and	ever	;
甚至	这	父亲	,	统治	之上	他的	王座	为了	曾经	和	曾经	;

甚至父神，永远坐在他的宝座上掌权；

[bɪ'fɔ:r] [hu:z] [θroʊn] [ɔ:l] [θɪŋz] [baʊ; boʊ][ɪn]['hʌmb(ə)l] ['revərəns] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm]['glɔ:ri]

before	whose	throne	all	things	bow	in	humble	reverence	and	give	him	glory
前	谁	王座	全部	事物	弓	在	谦逊的	尊敬	和	给	他	荣耀

[fɔ:r; fər]['evər][ænd; ənd]['evər] .

for	ever	and	ever	.
为了	曾经	和	曾经	.

万物在他宝座前俯首敬拜，永远荣耀他。

[ðeɪ] [hu:] [dwel] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][bɔ:rn] ,

They	who	dwell	in	his	presence	are	the	church	of	the	first	born	,
他们	WHO	住	在	他的	在场	是	这	教会	的	这	第一的	出生	,

那些住在祂面前的人就是长子们的教会。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [si:] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [si:n] , [ænd; ənd] [noʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [noʊn] ,

and	they	see	as	they	are	seen	,	and	know	as	they	are	known	,
和	他们	看	作为	他们	是	已见	,	和	知道	作为	他们	是	已知	,

他们看到的和他们看到的一样，他们知道的和他们知道的一样。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fʊlnəs] [ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪs] ; [ænd; ənd][hi:; hi] [meɪks]

having	received	of	his	fullness	and	of	his	grace	;	and	he	makes
拥有	已收到	的	他的	饱腹感	和	的	他的	优雅	;	和	他	制作

[ðem; ðəm]['i:kwəl][ɪn] ['paʊər] ,

them	equal	in	power	,
他们	平等的	在	力量	,

他们领受了他的丰盛和恩典；他使他们在能力上平等，

[ænd; ənd][ɪn] [maɪt] , [ænd; ənd][ɪn] [də'mɪnjən] .

and	in	might	,	and	in	dominion	.
和	在	可能	,	和	在	统治权	.

在力量和统治方面。

" [ænd; ənd][ðə; ði]['glɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l][ɪz][wʌn] , ['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['glɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn][ɪz]

"	And	the	glory	of	the	celestial	is	one	,	even	as	the	glory	of	the	sun	is
"	和	这	荣耀	的	这	天体	是	一	,	甚至	作为	这	荣耀	的	这	太阳	是

[wʌn] .

one	.
一	.

“天上的荣耀只有一个，正如太阳的荣耀只有一个一样。”

" [ænd; ənd][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [tə'restriəl] [ɪz][wʌn] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]
" And the glory of the terrestrial is one , even as the glory of the moon
" 和 这 荣耀 的 这 陆地 是 一 , 甚至 作为 这 荣耀 的 这 月亮
[ɪz][wʌn] .
is one .
是 一 .

"地上的荣耀只有一个，正如月亮的荣耀也只有一个一样。"

" [ænd; ənd][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtɛ'lɛstiəl] [ɪz][wʌn] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz][ɪz]
" And the glory of the telestial is one , even as the glory of the stars is
" 和 这 荣耀 的 这 远古 是 一 , 甚至 作为 这 荣耀 的 这 明星 是
[wʌn] ,
one ,
一 ,

"低等星体的荣耀只有一个，正如星辰的荣耀只有一个一样。"

[fɔːr; fər][æz; əz][wʌn][stɑːr] ['difəz] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [stɑːr][ɪn]['glɔːri] ,
for as one star differs from another star in glory ,
为了 作为 一 星星 不同 从 其他 星星 在 荣耀 ,

正如一颗星与另一颗星在荣耀程度上有所不同一样，

['iːv(ə)n][soʊ] ['difəz] [wʌn][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [ɪn]['glɔːri][ɪn][ðə; ði] [ˌtɛ'lɛstiəl] [wɜːrld] ;
even so differs one from another in glory in the telestial world ;
甚至 所以 不同 一 从 其他 在 荣耀 在 这 远古 世界 ;

即便如此，他们在暗淡世界中的荣耀也各不相同；

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər]['laɪəz] , [ænd; ənd] ['sɔːsərəz] , [ænd; ənd] [ə'dʌltərər] , [ænd; ənd]
" These are they who are liars , and sorcerers , and adulterers , and
" 这些 是 他们 WHO 是 说谎者 , 和 巫师 , 和 通奸者 , 和
['hɔːr'mɑːŋgər] ,
whoremongers ,
嫖客 ,

"这些人是说谎的、行邪术的、奸淫的、作淫乱的，

[ænd; ənd][ˌhuːsoʊ'evər] [lʌvz] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ][laɪ] .
and whosoever loves and makes a lie .
和 无论谁 爱 和 制作 一个 说谎 .

凡喜爱说谎并编造谎言的人。

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər][kæst] [daʊn] [tuː; tə] [hel] [ænd; ənd] ['sʌfər] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv]
" These are they who are cast down to hell and suffer the wrath of
" 这些 是 他们 WHO 是 投掷 向下 到 地狱 和 遭受 这 愤怒 的
[ɔːl'maɪti] [gɑːd] ,
Almighty God ,
全能者 上帝 ,

"这些人将被打入地狱，遭受全能上帝的愤怒。"

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][taɪmz] [wen] [kraɪst] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [səb'duːd] [ɔːl] ['enəmi] ['ʌndər][hɪz; ɪz]
until the fullness of times when Christ shall have subdued all enemies under his
直到 这 饱腹感 的 时代 什么时候 基督 将 有 低沉的 全部 敌人 在下面 他的
[fiːt] ,
feet ,
脚 ,

直到基督将所有仇敌都征服在他的脚下，时机成熟为止。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [pɝ'fɛktəd] [hɪz; ɪz][wɜːrk] .
and shall have perfected his work .
和 将 有 完善 他的 工作 .

并且他将完成他的工作。

[wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'lɪvər] [ʌp][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['fɑːðər]

When	he	shall	deliver	up	the	kingdom	,	and	present	it	unto	the	Father
什么时候	他	将	递送	向上	这	王国	,	和	展示	它	到	这	父亲

['spɑːtləs] ,

spotless	,
一尘不染	,

当他交出国度，并将其毫无瑕疵地献给父神时，

['seɪɪŋ] — [aɪ][hæv; həv][ˌoʊvər'kʌm][ænd; ənd][hæv; həv] ['trɑːdn] [ðə; ði][waɪn] - [pres] [ə'loʊn] ,

saying	—	I	have	overcome	and	have	trodden	the	wine	-	press	alone	,
说	—	我	有	克服	和	有	践踏	这	葡萄酒	-	按	独自的	,

他说——我已经战胜了苦难，独自一人走过了酒榨。

['iːv(ə)n][ðə; ði][waɪn] - [pres] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪrsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [ɔːl'maɪti] [gɑːd] .

even	the	wine	-	press	of	the	fierceness	of	the	wrath	of	Almighty	God	.
甚至	这	葡萄酒	-	按	的	这	凶猛	的	这	愤怒	的	全能者	上帝	.

甚至连全能上帝烈怒的酒榨都如此。

[ðen] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi][biː; bi] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['glɔːri] ,

Then	shall	he	be	crowned	with	the	crown	of	his	glory	,
然后	将	他	是	加冕	和	这	王冠	的	他的	荣耀	,

那时他将戴上荣耀的冠冕。

[tuː; tə][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] [reɪn] [fɔːr; fər]['evər][ænd; ənd]['evər] .

to	sit	on	the	throne	of	his	power	to	reign	for	ever	and	ever	.
到	坐	在	这	王座	的	他的	力量	到	在位	为了	曾经	和	曾经	.

坐在他权力的宝座上，永远统治下去。

" [bʌt; bət][bɪ'hoʊld] , [ænd; ənd][loʊ] , [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði]['glɔːri][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði]

"	But	behold	,	and	lo	,	we	saw	the	glory	and	the	inhabitants	of	the
"	但	看哪	,	和	洛	,	我们	锯	这	荣耀	和	这	居民	的	这

[ˌtɛ'lɛstiəl] [wɜːrld] ,

telestial	world	,
远古	世界	,

"但是，看哪，我们看到了低等世界的荣耀和居民，

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æz; əz] [ɪ'nuːmərəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði][stɑːrz][ɪn][ðə; ði]['fɜːrməmənt][ʌv; əv]['hev(ə)n] ,

that	they	were	as	innumerable	as	the	stars	in	the	firmament	of	heaven	,
那	他们	是	作为	无数	作为	这	明星	在	这	苍穹	的	天堂	,

它们如同天上的繁星一样数不胜数。

[ɔːr][æz; əz][ðə; ði][sænd][ə'pɑːn][ðə; ði] [siː] [ʃɔːr] , [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] ,

or	as	the	sand	upon	the	sea	shore	,	and	heard	the	voice	of	the	Lord	,
或者	作为	这	沙	之上	这	海	支撑	,	和	听到	这	嗓音	的	这	主	,

或者像海边的沙子一样，听见了主的声音，

['seɪɪŋ] — [ðiːz] [ɔːl][ʃæl; ʃəl][baʊ; boʊ][ðə; ði] [niː] ,

saying	—	these	all	shall	bow	the	knee	,
说	—	这些	全部	将	弓	这	膝盖	,

说——这些人都要屈膝，

[ænd; ənd] ['evri] [tʌŋ] [ʃæl; ʃəl] [kən'fes] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [sɪts][ə'pɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər]['evər]

and	every	tongue	shall	confess	to	him	who	sits	upon	the	throne	for	ever
和	每一个	舌头	将	承认	到	他	WHO	坐着	之上	这	王座	为了	曾经

[ænd; ənd]['evər] ;

and	ever	;
和	曾经	;

万口都要承认那坐在宝座上直到永远的神；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dʒʌdʒd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][wɜːrks] ,

for	they	shall	be	judged	according	to	their	works	,
为了	他们	将	是	评判	根据	到	他们的	作品	,

因为他们必按自己的行为受审判。

[ænd; ənd] ['evri] [mæn][ʃæl; ʃəl] [rɪ'si:v] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜ:rks] , [hɪz; ɪz] [oʊn] [də'mɪnjən] ,
and **every** **man** **shall** **receive** **according** **to** **his** **own** **works** **,** **his** **own** **dominion** **,**
和 每一个 男人 将 收到 根据 到 他的 自己的 作品 , 他的 自己的 统治权 ,

各人必按自己的行为得自己的权柄，

[ɪn][ðə; ði] ['mænʃnz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [prɪ'perd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
in **the** **mansions** **which** **are** **prepared** **,** **and** **they** **shall** **be** **servants** **of** **the**
在 这 豪宅 哪个 是 准备 , 和 他们 将 是 仆人 的 这
[moʊst] [haɪ] ,
Most **High** **,**
最多 高的 ,

在所预备的居所里，他们必作至高者的仆人。

[bʌt; bət] [wer] [gɑ:d][ænd; ənd] [kraɪst] [dwel] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [kʌm] , [wɜ:rld] [wɪ'ðaʊt] [end] .
but **where** **God** **and** **Christ** **dwell** **they** **cannot** **come** **,** **worlds** **without** **end** **.**
但 在哪里 上帝 和 基督 住 他们 不能 来 , 世界 没有 结尾 .

但是，在上帝和基督居住的地方，他们永远也无法到达。

" [frʌm; frəm][ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðæt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][wʌz; wəz] [prɪ] -
" **From** **all** **of** **which** **it** **appears** **that** **the** **history** **of** **mankind** **was** **pre** **-**
" 从 全部 的 哪个 它 出现 那 这 历史 的 人类 曾是 预 -
[ə'reɪndʒd] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
arranged **from** **beginning** **to** **end** **,**
安排 从 开始 到 结尾 ,

"由此可见，人类历史似乎从始至终都是预先安排好的。"

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɜ:r; wər][leɪd] .
before **the** **foundations** **of** **the** **earth** **were** **laid** **.**
前 这 基础 的 这 地球 是 铺设 .

在地球的根基奠定之前。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[mæn] .
MAN **.**
男人 .

男人。

['speʃ(ə)l] [kənsɪdə'reɪʃnz] .
SPECIAL **CONSIDERATIONS** **.**
特别的 考虑因素 .

特殊考虑因素。

" ['ædəm] [fel] [ðæt] [men] [maɪt] [bi:; bi] ; [ænd; ənd][men][ɑ:r; ər] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][dʒɔɪ] .
" **Adam** **fell** **that** **men** **might** **be** **;** **and** **men** **are** **,** **that** **they** **might** **have** **joy** **.**
" 亚当 跌倒 那 男人 可能 是 ; 和 男人 是 , 那 他们 可能 有 喜悦 .

"亚当堕落是为了使人类存在；人类存在是为了让他们获得快乐。"

" — [i:] ['ni:faɪ] [ˌtu:'tu:] : - .
" **—** **II** **Nephi** **2** **:** **25** **.**
" — 二 尼腓 2 : - .

"——尼腓二书 2:25。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][mæn][hæv; həv] [bɪn] [dwelt]
Many **of** **the** **results** **of** **the** **Gospel** **with** **regard** **to** **man** **have** **been** **dwelt**
许多 的 这 结果 的 这 福音 和 看待 到 男人 有 到过 居住
[ə'pɑ:n][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌp][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
upon **in** **the** **discussion** **up** **to** **this** **point** **,**
之上 在 这 讨论 向上 到 这 观点 ,

到目前为止，我们已经详细讨论过福音对人类产生的许多影响。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [rɪ'meɪn] [sʌm; səm] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ʌv; əv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [jet] [tu:; tə][bi:; bi]['di:teɪld; dɪ'teɪld] ,

but	there	remain	some	considerations	of	importance	yet	to	be	detailed	,
但	那里	保持	一些	考虑因素	的	重要性	然而	到	是	详细的	,

但仍有一些重要的考虑因素尚待详细阐述。

[pər'tɪkjələrli] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ɜ:rθ] .

particularly	the	object	of	his	coming	to	this	earth	.
特别	这	目的	的	他的	未来	到	这	地球	.

尤其是他来到这个世界的目的。

[wi:; wi][tɜ:rn] [naʊ] , ['ðerfɔ:r] , [tu:; tə][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['speʃ(ə)l] [end][ɪn] [vju:] ['ʌndər][ðə; ði]

We	turn	now	,	therefore	,	to	a	study	of	the	special	end	in	view	under	the
我们	转动	现在	,	所以	,	到	一个	学习	的	这	特别的	结尾	在	看法	在下面	这

['gɑ:sp(ə)l][plæn] ,

Gospel	plan	,
福音	计划	,

因此，我们现在转向研究福音计划所设定的特殊目标。

[ɪn] ['kloʊðɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪt][wɪð; wɪθ][mɔ:r'tælәti] .

in	clothing	the	spirit	with	mortality	.
在	衣服	这	精神	和	死亡	.

用凡俗的外衣包裹灵魂。

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]['mænz] [ɪg'zɪstəns] [hɪr] [ɪz] [tu:] - [foʊld] .

The	purpose	of	man's	existence	here	is	two	-	fold	.
这	目的	的	男人的	存在	这里	是	二	-	折叠	.

人类存在的目的有两个方面。

[wʌn] ['ɑ:bdʒekt][ɪz]['mænɪfest][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɔ:l'redi] ['kwoʊtɪd] , [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

One	object	is	manifest	from	a	revelation	already	quoted	,	as	follows	:
一	目的	是	显现	从	一个	启示	已经	引	,	作为	跟随	:

从前面引述的启示中可以清楚地看出一个对象，如下所示：

" [fɔ:r; fər][mæn][ɪz]['spɪrɪt] .

"	For	man	is	spirit	.
"	为了	男人	是	精神	.

因为人是灵。

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər][ɪ'tɜ:rn(ə)l] , [ænd; ənd]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['elɪmənt] , [ɪn'seprəbli]

The	elements	are	eternal	,	and	spirit	and	element	,	inseparably
这	元素	是	永恒	,	和	精神	和	元素	,	密不可分

[kə'nektɪd] , [rɪ'si:vɪθ] [ə; eɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ;

connected	,	receiveth	a	fullness	of	joy	;
连接	,	接收	一个	饱腹感	的	喜悦	;

元素是永恒的，精神与元素密不可分，共同获得圆满的喜悦；

[ænd; ənd] [wen] ['sepəreɪtɪd] , [mæn]['kænɑ:t] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] . " [-]

and	when	separated	,	man	cannot	receive	a	fullness	of	joy	.	"	[	44	]
和	什么时候	分开	,	男人	不能	收到	一个	饱腹感	的	喜悦	.	"	[	-	]

分离的人无法获得完全的快乐。[44]

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][mæn] , [wi:; wi] [hɪr] [lɜ:rn] ,

The	spirit	of	man	,	we	here	learn	,
这	精神	的	男人	,	我们	这里	学习	,

我们在此了解到，人类的精神是.....

[mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [ɪn'seprəbli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['elɪmənt] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði]

must	become	inseparably	connected	with	element	in	order	to	receive	the
必须	变得	密不可分	连接	和	元素	在	命令	到	收到	这

['fʊlnəs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] ,

fullness	of	joy	designed	for	him	by	the	Gospel	,
饱腹感	的	喜悦	设计	为了	他	经过	这	福音	,

必须与生命元素密不可分地结合，才能领受福音为他预备的圆满喜乐。

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][mʌst; məst] [teɪk] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['mɔ:rt(ə)l] ['tæbərnækl] , [ænd; ənd] , [fɔ:r; fər] [ðæt]

therefore	**,**	**he**	**must**	**take**	**upon**	**him**	**a**	**mortal**	**tabernacle**	**,**	**and**	**,**	**for**	**that**
所以	,	他	必须	拿	之上	他	一个	凡人	圣幕	,	和	,	为了	那

['ri:z(ə)n] ,

reason	**,**
原因	,

因此，他必须占据一个凡人的居所，并且，正因如此，

['æftər] ['hævɪŋ] [əd'vænst] [ɪn] [ɪn'telɪdʒəns] [fɑ:r] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ɪ'steɪt] ,

after	**having**	**advanced**	**in**	**intelligence**	**far**	**enough**	**to**	**retain**	**his**	**first**	**estate**	**,**
后	拥有	先进的	在	智力	远的	足够的	到	保持	他的	第一的	财产	,

在智力发展到足以保住他最初的庄园之后

[hi:; hi][ɪz] [sent] [tu:; tə][æn; ən] [ɜ:rθ] .

he	**is**	**sent**	**to**	**an**	**earth**	**.**
他	是	发送	到	一个	地球	.

他被送到地球。

['ʌndər] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [plæn] , [ə; eɪ]['seɪvjər] ,

Under	**the**	**Divine**	**plan**	**,**	**a**	**Savior**	**,**
在下面	这	神圣的	计划	,	一个	救主	,

在神的计划下，一位救世主，

[wʌn] [hu:] [ɪz]['gɪv(ə)n] ['paʊər] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ,

one	**who**	**is**	**given**	**power**	**to**	**lay**	**down**	**His**	**life**	**and**	**to**	**take**	**it**	**up**	**again**	**,**
一	WHO	是	给定	力量	到	躺	向下	他的	生活	和	到	拿	它	向上	再次	,

被赋予能力舍弃生命并重新取回生命的人

[ɪz][prə'vaɪdɪd] , [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][fɜ:rst] [fru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] , [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði]

is	**provided**	**,**	**to**	**become**	**the**	**first**	**fruits**	**of**	**the**	**resurrection**	**,**	**to**	**open**	**the**
是	假如	,	到	变得	这	第一的	水果	的	这	复活	,	到	打开	这

[greɪv] ,

grave	**,**
严重	,

被赐予，成为复活的初熟果子，打开坟墓。

[ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd]['bɑ:di] [meɪ] [bi:; bi][ˌri:ju'naɪtɪd] , [ˌnevər'mɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] .

that	**the**	**spirit**	**and**	**body**	**may**	**be**	**reunited**	**,**	**nevermore**	**to**	**be**	**separated**	**.**
那	这	精神	和	身体	可能	是	重聚	,	永不再	到	是	分开	.

使灵魂与肉体重新结合，永不分离。

[ə'nʌðər] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [ɪz] ['i:kwəli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] , [ænd; ənd] [rɪ'leɪts] [tu:; tə]

Another	**object**	**of**	**our**	**coming**	**here**	**is**	**equally**	**important**	**,**	**and**	**relates**	**to**
其他	目的	的	我们的	未来	这里	是	同样地	重要的	,	和	相关	到

['aʊər; ɑ:r]['spɪrɪtʃuəl] [groʊθ] .

our	**spiritual**	**growth**	**.**
我们的	精神	生长	.

我们来到这里还有另一个同样重要的目的，那就是为了我们的精神成长。

[wi:; wi] [meɪ] [ju:z][ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] .

We	**may**	**use**	**a**	**comparison**	**.**
我们	可能	使用	一个	比较	.

我们可以使用对比的方法。

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪn] [sku:l] ,

The	**teacher**	**in**	**school**	**,**
这	老师	在	学校	,

学校里的老师

[əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈpaʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] [dɪˈveləp] [ɪn]

acquainted	**with**	**the**	**order**	**in**	**which**	**the**	**different**	**powers**	**of**	**the**	**mind**	**develop**	**in**
熟人	和	这	命令	在	哪个	这	不同的	权力	的	这	头脑	发展	在

[ˈtʃaɪldhʊd] ,

childhood	**,**
童年	,

熟悉儿童时期各种心智能力发展的顺序，

[əˈdæpts][hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ɪn] [ˈprɑːgres] [æt; ət] [ˈeni] [pərˈtɪkjələr] [ˈpɪriəd] .

adapts	**his**	**instructions**	**to**	**the**	**growth**	**in**	**progress**	**at**	**any**	**particular**	**period**	**.**
适应	他的	指示	到	这	生长	在	进步	在	任何	特别的	时期	.

他会根据特定时期的发展情况调整教学方法。

[waɪl] [nɑːt][æt; ət][ɔːl] [niˈglektɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtreɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] , [hiː; hi] [wɪl] [dəˈrekt]

While	**not**	**at**	**all**	**neglecting**	**the**	**general**	**training**	**of**	**the**	**child**	**,**	**he**	**will**	**direct**
尽管	不是	在	全部	疏忽	这	一般的	训练	的	这	孩子	,	他	将要	直接的

[hɪz; ɪz] [ˈefərts] [pərˈtɪkjələrli] ,

his	**efforts**	**particularly**	**,**
他的	努力	特别	,

他虽然丝毫不会忽视对孩子的全面教育，但会特别注重以下方面：

[æt; ət] [ˈdɪfrənt] [ˈsteɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˈprɑːgres] , [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv]

at	**different**	**stages**	**of**	**progress**	**,**	**to**	**the**	**development**	**for**	**example**	**of**
在	不同的	阶段	的	进步	,	到	这	发展	为了	例子	的

[pərˈsepʃ(ə)n] , [ʌv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,

perception	**,**	**of**	**imagination**	**,**
洞察力	,	的	想像力	,

在不同的发展阶段，例如感知能力、想象力的发展，

[ʌv; əv] [kəmˈpærɪsn] [ɔːr][ˈriːz(ə)n] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpjuːp(ə)l] , [æz; əz][ðə; ði][maɪnd][ˈʌndər][hɪz; ɪz] [tʃɑːrdʒ] [grəuz]

of	**comparison**	**or**	**reason**	**,**	**in**	**his**	**pupil**	**,**	**as**	**the**	**mind**	**under**	**his**	**charge**	**grows**
的	比较	或者	原因	,	在	他的	瞳孔	,	作为	这	头脑	在下面	他的	收费	生长

[ɪn] [ˈpaʊər] .

in	**power**	**.**
在	力量	.

在他的学生身上，随着他所指导的学生心智能力的增强，比较或推理能力也会增强。

[ðɪs] [prəˈsiːdʒər] [ɪz] [ˈnesəseri] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] , [ðæt] , [æz; əz] [saiˈkɔledʒist] [tel] [juː ˈes] ,

This	**procedure**	**is**	**necessary**	**from**	**the**	**fact**	**,**	**that**	**,**	**as**	**psychologists**	**tell**	**us**	**,**
这	程序	是	必要的	从	这	事实	,	那	,	作为	心理学家	告诉	我们	,

这一程序是必要的，因为正如心理学家告诉我们的那样：

[ənˈles] [ðə; ði] [ˈpaʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɑːr; ər] [ˈeksəd] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪˈveləp] ,

unless	**the**	**powers**	**of**	**the**	**mind**	**are**	**exercised**	**as**	**they**	**develop**	**,**
除非	这	权力	的	这	头脑	是	锻炼	作为	他们	发展	,

除非心智能力在发展过程中得到锻炼，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈdɔːrmənt][ɔːr]['oʊnli] [ˈpɑːrʃəli] [dɪˈveləpt] , [æz; əz] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv]

they	**remain**	**dormant**	**or**	**only**	**partially**	**developed**	**,**	**as**	**,**	**for**	**instance**	**,**	**the**	**love**	**of**
他们	保持	休眠	或者	仅有的	部分	发达	,	作为	,	为了	实例	,	这	爱	的

['poʊətri][ɔːr][ʌv; əv]['mjuːzɪk] ,

poetry	**or**	**of**	**music**	**,**
诗	或者	的	音乐	,

它们保持休眠状态或仅部分发展，例如对诗歌或音乐的热爱。

[ɪf] [ðiːz] ['pleʒərz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] .

if	**these**	**pleasures**	**are**	**not**	**cultivated**	**in**	**childhood**	**.**
如果	这些	快乐	是	不是	栽培	在	童年	.

如果这些乐趣没有在童年时期培养起来。

[ænd; ənd][dʒʌst][soʊ] , [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [əˈʃʊrd] ,

And	just	so	,	we	may	be	assured	,
和	只是	所以	,	我们	可能	是	保证	,

因此，我们可以确信，

[ɪz][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊɚ-z] [ʌv; əv]

is	the	plan	of	the	Gospel	adapted	to	the	development	of	the	powers	of
是	这	计划	的	这	福音	改编	到	这	发展	的	这	权力	的

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][mæn][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑːgres] [θruː] [ðə; ði][fɜːrst]

the	spirit	of	man	in	the	different	stages	of	his	progress	through	the	first
这	精神	的	男人	在	这	不同的	阶段	的	他的	进步	通过	这	第一的

[ænd; ənd]['sekənd] [ɛ'steɪts] .

and	second	estates	.
和	第二	庄园	.

福音的计划是根据人类精神力量在第一和第二等级的不同发展阶段而制定的。

[æt; ət] [wʌt] [steɪdʒ][ʌv; əv] ['prɑːgres] , [ðen] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hɪr] [biː; bi] [æskt] , [hæv; həv][wiː; wi] [naʊ]

At	what	stage	of	progress	,	then	,	it	may	here	be	asked	,	have	we	now
在	什么	阶段	的	进步	,	然后	,	它	可能	这里	是	问	,	有	我们	现在

[əˈraɪvd] ;

arrived	;
到达的	;

那么，我们现在处于哪个发展阶段呢?

[ænd; ənd] [wʌt] ['paʊɚ-z] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl][ɑːr; ər][ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv][mɔːr'tæləti] ['speʃəli]

and	what	powers	of	the	soul	are	the	experiences	of	mortality	specially
和	什么	权力	的	这	灵魂	是	这	经历	的	死亡	特别

[dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ɪn'lɑːrdʒ] ?

designed	to	enlarge	?
设计	到	放大	?

而尘世的经历又旨在增强灵魂的哪些力量呢?

[mæn][faindz][hɪm'self] [θrʌst] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] , [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['sɑːroʊ] , [ɪn'dʒʌstɪs][ænd; ənd]

Man	finds	himself	thrust	into	the	world	,	surrounded	by	sorrow	,	injustice	and
男人	发现	他自己	推力	进入	这	世界	,	包围	经过	悲哀	,	不公正	和

['pɑːvərti] ,

poverty	,
贫困	,

人发现自己被抛入这个世界，周围充斥着悲伤、不公和贫困。

[ænd; ənd] , [ɪf] [hiː; hi] ['kɔntempleɪts] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt] ['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	,	if	he	contemplates	these	conditions	without	knowing	the	purpose	of	the
和	,	如果	他	沉思	这些	状况	没有	会心	这	目的	的	这

[lɔːrd][ɪn] ['sendɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] ,

Lord	in	sending	him	here	,
主	在	发送	他	这里	,

而且，如果他在不了解主差遣他来到这里的目的的情况下，就去思考这些情况，

[hiː; hi] [meɪ] [ɪk'skleɪm][wɪð; wɪθ] ['skəupənhauə] , " [ɪf] [gɑːd] [meɪd] [ðə; ði][wɜːrld] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ker]

he	may	exclaim	with	Schopenhauer	,	"	If	God	made	the	world	,	I	should	not	care
他	可能	惊叹	和	叔本华	,	"	如果	上帝	制成	这	世界	,	我	应该	不是	关心

[tuː; tə][biː; bi][gɑːd] .

to	be	God	.
到	是	上帝	.

他可能会像叔本华一样惊呼："如果上帝创造了世界，我并不想成为上帝。"

" [bʌt; bət][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] ['testifaiz] [tu:; tə][ðə; ði]['mɜ:rsi][ænd; ənd]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['gʊdnəs] [ʌv; əv]

"	But	the	Gospel	testifies	to	the	mercy	and	wisdom	and	goodness	of
"	但	这	福音	作证	到	这	怜悯	和	智慧	和	善良	的

[ðə; ði][lɔ:rd] ,

the	Lord	,
这	主	,

但福音见证了主的怜悯、智慧和良善，

[fɔ:r; fər][ɪn][ˌaɪ 'ti:][wi:; wi] [lɜ:rn] [ðæt][ðə; ði] ['veri] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fə'lɑ:səfər] [kəm'pleɪnz]

for	in	it	we	learn	that	the	very	conditions	of	which	the	philosopher	complains
为了	在	它	我们	学习	那	这	非常	状况	的	哪个	这	哲学家	抱怨

[ɑ:r; ər] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [ə'trɪbju:ts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fʊl] [groʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪt]

are	designed	to	develop	the	attributes	for	the	full	growth	of	which	the	spirit
是	设计	到	发展	这	属性	为了	这	满的	生长	的	哪个	这	精神

[ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['sku:lɪŋ] [ʌv; əv][mɔ:r'tælətɪ] .

is	given	the	schooling	of	mortality	.
是	给定	这	学校教育	的	死亡	.

因为从中我们了解到，哲学家所抱怨的那些条件，正是为了培养精神全面发展的特质，而精神的全面发展正是需要通过尘世的磨练来实现的。

[let] [ˌju: 'es][kən'sɪdər] .

Let	us	consider	.
让	我们	考虑	.

让我们来考虑一下。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [kʌt] [ɔ:f][frʌm; frəm]['eni] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][prɪ] - [ɪg'zɪstənt] [steɪt] [ɔ:r]

We	are	here	cut	off	from	any	understanding	of	our	pre	-	existent	state	or
我们	是	这里	切	离开	从	任何	理解	的	我们的	预	-	存在的	状态	或者

['eni] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhɪr'æftər] ,

any	knowledge	of	the	hereafter	,
任何	知识	的	这	此后	,

我们在这里与前世状态或来世的任何认知都隔绝开来。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [pər'fɔ:rs] [ək'sept][ðə; ði] ['prɑ:vɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:rd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz]

and	must	perforce	accept	the	providences	of	the	Lord	and	His	designs
和	必须	强制	接受	这	天意	的	这	主	和	他的	设计

[fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r]['fju:tʃər] ['welfer] [ɑ:n] [trʌst] ,

for	our	future	welfare	on	trust	,
为了	我们的	未来	福利	在	相信	,

我们必须满怀信心地接受主的旨意和祂为我们未来福祉所做的安排。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][ə'trɪbju:t; 'ætrɪbju:t][ʌv; əv] [feɪθ] [ɪz] [dɪ'veləpt] .

and	so	the	attribute	of	faith	is	developed	.
和	所以	这	属性	的	信仰	是	发达	.

信仰这一属性由此发展而来。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] , [ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['feɪljɚz] [ænd; ənd] ['sɔrəuz] [ænd; ənd]['traɪəlz][ʌv; əv][laɪf] ,

Furthermore	,	notwithstanding	all	the	failures	and	sorrows	and	trials	of	life	,
此外	,	虽然	全部	这	失败	和	悲伤	和	试验	的	生活	,

此外，尽管生活中充满了失败、悲伤和磨难，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪm'peld] [baɪ][æn; ən] [ɪ'neɪt] [self] - [ri'nju:iŋ] ['paʊər] [tu:; tə] [pres] ['ɑ:ntə][ðə; ði][end] ,

we	are	impelled	by	an	innate	self	-	renewing	power	to	press	onto	the	end	,
我们	是	被迫	经过	一个	先天	自己	-	更新	力量	到	按	到	这	结尾	,

[ðʌs] ['eksəsaɪzɪŋ] [hoʊp] .

thus	exercising	hope	.
因此	锻炼	希望	.

我们被一种内在的自我更新的力量所驱使，不断努力到达终点，从而实践希望。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['dʒɑ:nsən][hæz; həz] [wel] [sed] :

Dr	.	Johnson	has	well	said	:
博士	.	约翰逊	有	出色地	说	:

约翰逊博士说得好:

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][hoʊp] , [ðoʊ] [hoʊp][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['ɔ:lweɪz] [dɪ'lu:dɪd] ; [ænd; ənd][ɪts]

"	It	is	necessary	to	hope	,	though	hope	should	be	always	deluded	;	and	its
"	它	是	必要的	到	希望	,	尽管	希望	应该	是	总是	妄想	;	和	它是

[frʌst'reɪʃnz] ,

frustrations	,
挫折	,

“抱有希望是必要的，尽管希望总是虚幻的；而希望的破灭，

[haʊ'evər] ['fri:kwənt] , [ɑ:r; ər] [jet] [les] ['dredf(ə)l] [ðæn; ðən][ɪts][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] .

however	frequent	,	are	yet	less	dreadful	than	its	extinction	.
然而	频繁	,	是	然而	较少的	可怕	比	它是	灭绝	.

然而，即便这种现象很常见，也远不及它的灭绝那么可怕。

" [ænd; ənd] , [ə'gen] , [ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] [ɪn'vaɪrənmənts] , [æz; əz] ['tʃɪldrən] , [æz; əz] ['hʌzbəndz] [ɔ:r] [waɪvz] ,

"	And	,	again	,	all	our	environments	,	as	children	,	as	husbands	or	wives	,
"	和	,	再次	,	全部	我们的	环境	,	作为	孩子们	,	作为	丈夫们	或者	妻子们	,

[æz; əz] ['perənts] ,

as	parents	,
作为	父母	,

“而且，再说一遍，我们所有的环境，无论是作为孩子、作为丈夫或妻子、作为父母，

[æz; əz] ['brʌðərz] [ɔ:r] ['sɪstər] , [æz; əz] ['rʊlər] , [æz; əz] [ru:ld] , [æz; əz] [kɪŋ] [ɔ:r] ['ʃepərd] , [æz; əz]

as	brothers	or	sisters	,	as	rulers	,	as	ruled	,	as	king	or	shepherd	,	as
作为	兄弟	或者	姐妹	,	作为	统治者	,	作为	裁决	,	作为	国王	或者	牧羊人	,	作为

['nebəz] ,

neighbors	,
邻居	,

如同兄弟姐妹，如同统治者，如同被统治者，如同国王或牧羊人，如同邻居，

[æz; əz] ['sɪtəznz] , [kɔ:l]['aʊər; ɑ:r]['aʊər; ɑ:r] [ə'fekʃənz] ; [ænd; ənd] , [soʊ][ɪz] [lʌv] [dɪ'veləpt] .

as	citizens	,	call	our	our	affections	;	and	,	so	is	love	developed	.
作为	公民	,	称呼	我们的	我们的	情感	;	和	,	所以	是	爱	发达	.

作为公民，表达我们的情感；如此，爱情便得以发展。

[ðə; ði] [ə'trɪbju:ts] [ʌv; əv] [feɪθ] , [hoʊp][ænd; ənd] [lʌv] , [ɔ:r] , [æz; əz]['wa:gnə][hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] , [ɪn][hɪz; ɪz]

The	attributes	of	faith	,	hope	and	love	,	or	,	as	Wagner	has	it	,	in	his
这	属性	的	信仰	,	希望	和	爱	,	或者	,	作为	瓦格纳	有	它	,	在	他的

" ['sɪmp(ə)l] [laɪf] ,

"	Simple	Life	,
"	简单的	生活	,

信仰、希望和爱的属性，或者，正如瓦格纳在他的《简单的生活》中所说，

" ['kɑ:nfɪdəns] , [hoʊp][ænd; ənd]['kaɪndnəs] , [ɑ:r; ər] , [mɔ:r'oʊvər] ,

"	confidence	,	hope	and	kindness	,	are	,	moreover	,
"	信心	,	希望	和	仁慈	,	是	,	而且	,

此外，自信、希望和善良也是.....

['evər]['spoʊkən][ʌv; əv][baɪ][ɪn'spaɪərd] ['raɪtɚz] [æz; əz] [ðoʊz] [moʊst][tu:; tə][bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] .

ever	spoken	of	by	inspired	writers	as	those	most	to	be	cultivated	.
曾经	说	的	经过	灵感	作家	作为	那些	最多	到	是	栽培	.

那些才华横溢的作家总是认为它们最值得培养。

[ænd; ənd] , [tuː] , [ðiːz] ['kwɑːlətiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [miːnz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['eksərsaɪz] [ɑːr; ər] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]

And	,	too	,	these	qualities	and	the	means	for	their	exercise	are	universal
和	,	也	,	这些	品质	和	这	方法	为了	他们的	锻炼	是	普遍的

.

:

.

而且，这些品质及其培养方法都是普遍适用的。

[ðeɪ] [əb'teɪn] [ə'laɪk] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] ['klæsɪz] , [ɪn] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .

They	obtain	alike	with	all	classes	,	in	all	ages	of	the	world	.
他们	获得	同样	和	全部	课程	,	在	全部	年龄	的	这	世界	.

它们在世界各地各个时代、各个阶层中都同样适用。

[mæn] , ['ðerfɔːr] , [ɪz] [pleɪst] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [dɪ'veləp] ['spɪrɪtʃuəli] , [ɪn] [feɪθ] , [ɪn] [hoʊp]

Man	,	therefore	,	is	placed	upon	the	earth	to	develop	spiritually	,	in	faith	,	in	hope
男人	,	所以	,	是	放置	之上	这	地球	到	发展	精神层面	,	在	信仰	,	在	希望

[ænd; ənd] [ɪn] [lʌv] ,

and	in	love	,
和	在	爱	,

因此，人被放置在地球上是为了在信仰、希望和爱中获得精神上的成长。

[bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [ɔːl] ,

but	most	of	all	,
但	最多	的	全部	,

但最重要的是，

[æz; əz] [ɪz] ['kɑːnsənənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pɑːrt] [ðæt] ['sentɪmənt] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

as	is	consonant	with	the	part	that	sentiment	played	in	the	inception	of	the
作为	是	辅音	和	这	部分	那	情绪	玩	在	这	盗梦空间	的	这

['gɑːsp(ə)l] , [ɪn] [lʌv] .

Gospel	,	in	love	.
福音	,	在	爱	.

这与情感在福音书的起源中所扮演的角色——爱——是一致的。

[ə'kɔːrdɪŋli] , [pɔːl] [iks'kleimz] :

Accordingly	,	Paul	exclaims	:
因此	,	保罗	惊呼	:

因此，保罗惊呼道：

" [ænd; ənd] [naʊ] [ə'baɪdɪθ] [feɪθ] , [hoʊp] , ['tʃærəti] , [ðiːz] [θriː] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ðiːz]

"	And	now	abideth	faith	,	hope	,	charity	,	these	three	;	but	the	greatest	of	these
"	和	现在	安息	信仰	,	希望	,	慈善机构	,	这些	三	;	但	这	最	的	这些

[ɪz] ['tʃærəti] . " [-]

is	charity	.	"	[	45	]
是	慈善机构	.	"	[	-	]

“如今常存的有信，有望，有爱这三样；其中最大的是爱。”[45]

['fɜːrðər] [ænd; ənd] ['faɪn(ə)l] ['evɪdəns] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Further	and	final	evidence	as	to	the	importance	of	the	cultivation	of
更远	和	最终的	证据	作为	到	这	重要性	的	这	栽培	的

[lʌv] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪvjər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɔɪər] [huː] [æskt] ,

love	is	found	in	the	reply	of	the	Savior	to	the	lawyer	who	asked	,
爱	是	成立	在	这	回复	的	这	救主	到	这	律师	WHO	问	,

关于培养爱的重要性，救主对律师的回答中还有进一步的、最终的证据：

" ['mæstər] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] [kə'mændmənt] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] ?

"	Master	,	which	is	the	great	commandment	in	the	law	?
"	掌握	,	哪个	是	这	伟大的	诫命	在	这	法律	?

“夫子，律法中的哪一条诫命是最大的呢？”

" [fɔːr; fər] , " ['dʒiːzəs] [sed] ['ʌntəˌʌntu][hɪm; ɪm] , [ðaʊ] [ʃælt] [lʌv] [ðə; ði] [lɔːrd] [ðaɪ] [gɑːd][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðaɪ]
" **for** , " **Jesus** **said** **unto** **him** , **Thou** **shalt** **love** **the** **Lord** **thy** **God** **with** **all** **thy**
" 为了 , " 耶稣 说 到 他 , 你 应 爱 这 主 你的 上帝 和 全部 你的
[hɑːrt] ,
heart ,
心 ,

"因为，"耶稣对他说，"你要尽心、尽性、尽意爱主你的神。"

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðaɪ] [soʊl] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðaɪ] [maɪnd] .
and **with** **all** **thy** **soul** **and** **with** **all** **thy** **mind** **.**
和 和 全部 你的 灵魂 和 和 全部 你的 头脑 .

用你的全部灵魂和全部心智。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] [greɪt] [kə'mændmənt] .
This **is** **the** **first** **and** **great** **commandment** **.**
这 是 这 第一的 和 伟大的 诚命 .

这是第一条也是最重要的诚命。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][ɪz][laɪk]['ʌntəˌʌntu][ˌaɪ 'tiː] , [ðaʊ] [ʃælt] [lʌv] [ðaɪ] ['neɪbər] [æz; əz][ðaɪ'self] . " [
And **the** **second** **is** **like** **unto** **it** , **Thou** **shalt** **love** **thy** **neighbor** **as** **thyself** **.** **"** **[**
和 这 第二 是 喜欢 到 它 , 你 应 爱 你的 邻居 作为 你自己 . " [
-]
46 **]**
-]

第二条也与此相似，就是要爱人如己。[46]

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['riːz(ə)n] , [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] ,
That **there** **is** **a** **reason** **,** **and** **what** **the** **reason** **is** **,**
那 那里 是 一个 原因 , 和 什么 这 原因 是 ,

这件事是有原因的，而且原因是什么呢?

[fɔːr; fər][ðə; ði]['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ʌv; əv] [feɪθ] ,
for **the** **paramount** **importance** **of** **the** **cultivation** **of** **the** **attributes** **of** **faith** **,**
为了 这 派拉蒙 重要性 的 这 栽培 的 这 属性 的 信仰 ,

因为培养信仰品质至关重要，

[hoʊp][ænd; ənd] [lʌv] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['prɑːgres] ,
hope **and** **love** **in** **the** **present** **stage** **of** **our** **progress** **,**
希望 和 爱 在 这 展示 阶段 的 我们的 进步 ,

在我们发展的现阶段，充满希望和爱。

[ɪz] [dis'kləuzd] [ɪn][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['mɔːrmən] .
is **disclosed** **in** **a** **remarkable** **passage** **in** **the** **Book** **of** **Mormon** **.**
是 披露 在 一个 卓越 通道 在 这 书 的 摩门教 .

这一点在《摩尔门经》的一段非凡的经文中有所揭示。

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
It **reads** **as** **follows** **:**
它 阅读 作为 跟随 :

内容如下:

" [bɪ'hoʊld] , [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] ['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] [ðæt] [feɪθ] , [hoʊp][ænd; ənd] ['tʃærəti] ,
" **Behold** **,** **I** **will** **show** **unto** **them** **that** **faith** **,** **hope** **and** **charity** **,**
" 看哪 , 我 将要 展示 到 他们 那 信仰 , 希望 和 慈善机构 ,

"看哪，我要向他们显明，信、望、爱，

['brɪŋɪθ] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] — [ðə; ði]['faʊnt(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] ['raɪtʃəsnəs] .
bringeth **unto** **me** **—** **the** **fountain** **of** **all** **righteousness** **.**
带来 到 我 — 这 喷泉 的 全部 义 .

为我带来一切正义的源泉。

[ænd; ənd][aɪ] , [mə'rɔni] , ['hævɪŋ] [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] , [wʌz; wəz] ['kʌmfətid] , [ænd; ənd] [sed] , [oʊ]

And	I	,	Moroni	,	having	heard	these	words	,	was	comforted	,	and	said	,	O
和	我	,	莫罗尼	,	拥有	听到	这些	字	,	曾是	安慰	,	和	说	,	哦

[lɔːrd] ,

Lord	,
主	,

我摩罗乃听了这些话，就感到安慰，说道：“主啊，

[ðaɪ] ['raɪtʃəs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] ,

thy	righteous	will	be	done	,
你的	正义	将要	是	完毕	,

愿你的公义旨意成就。

[fɔːr; fər][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðaʊ] [wəːk] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]

for	I	know	that	thou	workest	unto	the	children	of	men	according	to	their
为了	我	知道	那	你	最	到	这	孩子们	的	男人	根据	到	他们的

[feɪθ] ;

faith	;
信仰	;

因为我知道你照着世人的信心行事；

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv]['dʒɛrɪd] [sed] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [zɛrɪn] , [rɪ'muːv] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

for	the	brother	of	Jared	said	unto	the	mountain	Zerin	,	remove	,	and	it
为了	这	兄弟	的	贾里德	说	到	这	山	泽林	,	消除	,	和	它

[wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] .

was	removed	.
曾是	已移除	.

因为雅列的兄弟对谢林山说：“挪开”，谢林山就挪开了。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][hæd; həd] [feɪθ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [muːvd] ;

And	if	he	had	not	had	faith	,	it	would	not	have	moved	;
和	如果	他	有	不是	有	信仰	,	它	会	不是	有	已搬	;

如果他没有信仰，它就不会移动；

['werfɔːr] [ðaʊ] [wəːk] ['æftər][men][hæv; həv] [feɪθ] , [fɔːr; fər] [ðʌs] [dɪdst] [ðaʊ] ['mænɪfest] [ðaɪ'self]

wherefore	thou	workest	after	men	have	faith	,	for	thus	didst	thou	manifest	thyself
因此	你	最	后	男人	有	信仰	,	为了	因此	迪斯特	你	显现	你自己

['ʌntəˌʌntu][ðaɪ] [dɪ'saɪplz] .

unto	thy	disciples	.
到	你的	门徒	.

所以你才要使人有信心，因为你就是这样向你的门徒显现的。

[fɔːr; fər]['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [feɪθ] , [ænd; ənd][dɪd] [spiːk] [ɪn][ðaɪ] [neɪm] ,

For	after	they	had	faith	,	and	did	speak	in	thy	name	,
为了	后	他们	有	信仰	,	和	做过	说话	在	你的	姓名	,

因为他们有了信心，并且奉你的名说话之后，

[ðaʊ] [dɪdst] [ʃoʊ] [ðaɪ'self]['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm][ɪn] [greɪt] ['paʊər] .

thou	didst	show	thyself	unto	them	in	great	power	.
你	迪斯特	展示	你自己	到	他们	在	伟大的	力量	.

你曾以极大的力量向他们显现。

" [ænd; ənd][aɪ]['ɔːlsoʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [sed] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔːr; fər]

"	And	I	also	remember	that	thou	hast	said	that	thou	hast	prepared	a	house	for
"	和	我	还	记住	那	你	哈斯特	说	那	你	哈斯特	准备	一个	房子	为了

[mæn] ;

man	;
男人	;

“我还记得你曾说过，你已经为人类预备了居所；

[jeɪ] , ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mænʃnz] [ʌv; əv] [ðaɪ] ['fɑːðər] , [ɪn] [wɪtʃ] [mæn] [maɪt] [hæv; həv] [mɔːr]
yea , even among the mansions of thy Father , in which man might have more
是的 , 甚至 之中 这 豪宅 的 你的 父亲 , 在 哪个 男人 可能 有 更多的
['eksələnt] [hoʊp] ;
excellent hope ;
出色的 希望 ;

是的，甚至在你父的居所中，在那里，人可以拥有更美好的希望；

['werfɔːr] [mæn][mʌst; məst][hoʊp] , [ɔːr][hiː; hi]['kænɑːt] [rɪ'siːv] [æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs]
wherefore man must hope , or he cannot receive an inheritance in the place
因此 男人 必须 希望 , 或者 他 不能 收到 一个 遗产 在 这 地方
[wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst] [prɪ'perd] .
which thou hast prepared .
哪个 你 哈斯特 准备 .

所以人必须抱有希望，否则就不能在你为他预备的地方承受产业。

" [ænd; ənd] [ə'gen] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [sed] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [lʌvd] [ðə; ði][wɜːrld] ,
" And again I remember that thou hast said that thou hast loved the world ,
" 和 再次 我 记住 那 你 哈斯特 说 那 你 哈斯特 喜爱 这 世界 ,

“我又想起你曾说过你热爱这个世界，

['iːv(ə)n]['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ʌv; əv] [ðaɪ] [laɪf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
even unto the laying down of thy life for the world ,
甚至 到 这 躺下 向下 的 你的 生活 为了 这 世界 ,

甚至甘愿为世界舍命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðæt]	[ðaʊ]	[mait]	[teɪk]	[ˌaɪ ˈtiː]	[əˈgen]	[tuː; tə]	[prɪˈper]	[ə; eɪ]	[pleɪs]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[ˈtʃɪldrən]	[ʌv; əv]	[men]
that	**thou**	**mightest**	**take**	**it**	**again**	**to**	**prepare**	**a**	**place**	**for**	**the**	**children**	**of**	**men**
那	你	最强	拿	它	再次	到	准备	一个	地方	为了	这	孩子们	的	男人

.

:

.

好让你重新夺回这地，为世人预备地方。

[ænd; ənd]	[naʊ]	[aɪ]	[noʊ]	[ðæt]	[ðɪs]	[lʌv]	[wɪtʃ]	[ðaʊ]	[hæst]	[hæd; həd]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[ˈtʃɪldrən]	[ʌv; əv]
And	**now**	**I**	**know**	**that**	**this**	**love**	**which**	**thou**	**hast**	**had**	**for**	**the**	**children**	**of**
和	现在	我	知道	那	这	爱	哪个	你	哈斯特	有	为了	这	孩子们	的

[men] ,

men	**,**
男人	,

现在我知道你对世人的这份爱，

[ɪz]	[ˈtʃærəti]	;	[ˈwerfɔːr]	,	[ɪkˈsept]	[men]	[ʃæl; ʃəl]	[hæv; həv]	[ˈtʃærəti]	,
is	**charity**	**;**	**wherefore**	**,**	**except**	**men**	**shall**	**have**	**charity**	**,**
是	慈善机构	;	因此	,	除了	男人	将	有	慈善机构	,

就是爱；因此，除非人人都有爱，

[ðeɪ]	[ˈkænɑːt]	[ɪnˈherɪt]	[ðæt]	[pleɪs]	[wɪtʃ]	[ðaʊ]	[hæst]	[prɪˈperd]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ˈmænʃnz]	[ʌv; əv]	[ðaɪ]	[ˈfɑːðər]	.
they	**cannot**	**inherit**	**that**	**place**	**which**	**thou**	**hast**	**prepared**	**in**	**the**	**mansions**	**of**	**thy**	**Father**	**.**
他们	不能	继承	那	地方	哪个	你	哈斯特	准备	在	这	豪宅	的	你的	父亲	.

" [-]

"	**[**	**47**	**]**
"	[	-	]

他们不能继承你在你父的居所中为你预备的地方。[47]

[wiː; wi]	[meɪ]	[hɪr]	[ˈsʌməraɪz]	[ðə; ði]	[læst]	[ˈtɑːpɪk]	:
We	**may**	**here**	**summarize**	**the**	**last**	**topic**	**:**
我们	可能	这里	总结	这	最后的	话题	:

我们在此可以总结一下上一个主题:

[waɪ]	[ɪz]	[mæn]	[θroʊn]	[ˈɪntuː]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	[wɪˈðaʊt]	[ə; eɪ]	[ˈnɑːlɪdʒ]	[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	[prɪ]	-	[ɪgˈzɪstəns]	,
Why	**is**	**man**	**thrown**	**into**	**the**	**world**	**without**	**a**	**knowledge**	**of**	**his**	**pre**	**-**	**existence**	**,**
为什么	是	男人	抛掷	进入	这	世界	没有	一个	知识	的	他的	预	-	存在	,

为什么人会被抛入这个世界，却对自己的前身一无所知?

[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ˈpɜːrpəs]	[fɔːr; fər]	[wɪtʃ]	[hiː; hi]	[ɪz]	[hɪr]	,	[ɔːr]	[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	[ˌdestɪˈneɪʃ(ə)n]	?
of	**the**	**purpose**	**for**	**which**	**he**	**is**	**here**	**,**	**or**	**of**	**his**	**destination**	**?**
的	这	目的	为了	哪个	他	是	这里	,	或者	的	他的	目的地	?

是他此行的目的，还是他的目的地?

[ðæt]	[feɪθ]	[meɪ]	[biː; bi]	[enˈdʒendəd]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[ˈbʊzəm]	.
That	**faith**	**may**	**be**	**engendered**	**in**	**his**	**bosom**	**.**
那	信仰	可能	是	产生的	在	他的	怀	.

那信仰或许就源于他的内心。

[waɪ]	[ɪz]	[hɪz; ɪz]	[laɪf]	[meɪd]	[ʌp]	[ʌv; əv]	[ˈfeɪljɚz]	,	[ʌv; əv]	[ˌdɪsəˈpɔɪntmənts]	,	[ʌv; əv]	[ˈsɑːroʊ]	?
Why	**is**	**his**	**life**	**made**	**up**	**of**	**failures**	**,**	**of**	**disappointments**	**,**	**of**	**sorrow**	**?**
为什么	是	他的	生活	制成	向上	的	失败	,	的	失望	,	的	悲哀	?

为什么他的一生充满了失败、失望和悲伤?

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] ['kʌltɪveɪt] [hoʊp] .
That **he** **may** **cultivate** **hope** **.**
那 他 可能 培育 希望 .

让他能够培养希望。

[waɪ] [ɪz][hiː; hi] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][taɪz][ʌv; əv] ['kɪnʃɪp] ;
Why **is** **he** **surrounded** **by** **the** **ties** **of** **kinship** **;**
为什么 是 他 包围 经过 这 领带 的 亲属关系 ;

他为何被亲属关系所包围?

[waɪ] [ɑːr; ər] ['sɪknəs] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [deθ] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ;
why **are** **sickness** **and** **sorrow** **and** **death** **all** **about** **him** **;**
为什么 是 疾病 和 悲哀 和 死亡 全部 关于 他 ;

为什么疾病、悲伤和死亡总是围绕着他?

[waɪ] [ɑːr; ər] [ker] [ænd; ənd] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ðə; ði] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪn] ['evrɪ] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn]
why **are** **care** **and** **responsibility** **the** **portion** **of** **each** **individual** **in** **every** **station** **in**
为什么 是 关心 和 责任 这 部分 的 每个 个人 在 每一个 车站 在
[laɪf] ?
life **?**
生活 ?

为什么关爱和责任是每个人在人生各个阶段都不可或缺的一部分?

[ðæt] [ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ʌv; əv] ['sɪmpəθi] , [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] , [ʌv; əv] [lʌv] , [meɪ] [biː; bi]
That **the** **attribute** **of** **sympathy** **,** **of** **affection** **,** **of** **love** **,** **may** **be**
那 这 属性 的 同情 , 的 感情 , 的 爱 , 可能 是
[dɪ'veləpt] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] .
developed **within** **him** **.**
发达 之内 他 .

愿他心中能培养出同情心、关爱之心和爱心。

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi][stænd][ɪn][pər'tɪkjələr] [niːd] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv] [feɪθ]
Why **does** **he** **stand** **in** **particular** **need** **at** **this** **stage** **of** **his** **advancement** **of** **faith**
为什么 做 他 站立 在 特别的 需要 在 这 阶段 的 他的 进步 的 信仰
,
,
,

为什么在他信仰发展的这个阶段，他会特别需要帮助?

[hoʊp][ænd; ənd] [lʌv] ?
hope **and** **love** **?**
希望 和 爱 ?

希望和爱?

[hiː; hi][hæz; həz] [kept] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd][ɪz] [wel] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tɔːrd] [hɪz; ɪz]['traɪəl][fɔːr; fər]
He **has** **kept** **his** **first** **estate** **and** **is** **well** **on** **the** **way** **toward** **his** **trial** **for**
他 有 保留 他的 第一的 财产 和 是 出色地 在 这 方式 朝向 他的 审判 为了
[ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sekənd] [ɪ'steɪt] ,
the **keeping** **of** **his** **second** **estate** **,**
这 保持 的 他的 第二 财产 ,

他保住了第一块地产，并且正因保住第二块地产而面临审判。

[wer] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'kwaɪər][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑːd] , [ænd; ənd] [ðiːz] [θriː] , [feɪθ] , [hoʊp]
where **he** **will** **require** **the** **attributes** **of** **a** **God** **,** **and** **these** **three** **,** **faith** **,** **hope**
在哪里 他 将要 要求 这 属性 的 一个 上帝 , 和 这些 三 , 信仰 , 希望
[ænd; ənd] [lʌv] ,
and **love** **,**
和 爱 ,

他会要求人们具备神的三种属性：信、望、爱。

[ɑːr; ər][ðə; ði] [miːnz] [baɪ][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst][ə'kwaɪər][ðə; ði]['paʊər][tuː; tə]

are	the	means	by	the	exercise	of	which	he	must	acquire	the	power	to
是	这	方法	经过	这	锻炼	的	哪个	他	必须	获得	这	力量	到

[riːtʃ] [ðæt] [ɪg'zɔːltɪd][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] .

reach	that	exalted	destination	.
抵达	那	崇高	目的地	.

是他必须通过运用这些手段才能获得达到崇高目标的权力。

[ˌhɪr'ɪn] [ɪz][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ʌv; əv][gɑːd][ɪn][hɪz; ɪz] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][mæn'kaɪnd] [meɪd] ['mænɪfest] ;

Herein	is	the	justice	of	God	in	His	dealings	with	mankind	made	manifest	;
在此处	是	这	正义	的	上帝	在	他的	交易	和	人类	制成	显现	;

由此可见，上帝对待人类的公正性；

[fɔːr; fər] , [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] ,

for	,	in	the	light	of	eternity	,
为了	,	在	这	光	的	永恒	,

因为，在永恒之光下，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [ker] [fɔːr; fər] ['wɜːrldli] ['ɔnəz] [ɔːr][ə; eɪ] [siːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maɪti] ?

who	should	care	for	worldly	honors	or	a	seat	among	the	mighty	?
WHO	应该	关心	为了	世俗	荣誉	或者	一个	座位	之中	这	强大的	?

谁会在乎世俗的荣誉或权贵之位?

[ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd]['hʌmb(ə)l][hæv; həv] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [riːtʃ] ['evri] [fə'sɪləti][fɔːr; fər] [əd'vænsmənt]

The	poor	and	humble	have	within	their	reach	every	facility	for	advancement
这	贫穷的	和	谦逊的	有	之内	他们的	抵达	每一个	设施	为了	进步

[ðæt] [ɪz] [vaʊtʃ'seɪft] [tuː; tə] ['eni] ,

that	is	vouchsafed	to	any	,
那	是	担保	到	任何	,

贫穷卑微的人也能获得任何人所能获得的各种晋升机会。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv][proʊ'beɪʃ(ə)n] .

in	this	state	of	probation	.
在	这	状态	的	缓刑	.

处于缓刑状态。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][geɪn][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['rɪtʃɪz] [ɪz] [ə'fɔːd] [ðə; ði]

it	would	seem	that	even	more	opportunity	to	gain	eternal	riches	is	afforded	the
它	会	似乎	那	甚至	更多的	机会	到	获得	永恒	财富	是	提供	这

[miːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðæn; ðən][ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [moʊst] ['haɪli] ['feɪvərd] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]

meek	of	the	earth	than	is	given	to	those	most	highly	favored	of	the	world
温顺	的	这	地球	比	是	给定	到	那些	最多	高度	受青睐	的	这	世界

.

:

.

看来，平凡人比世上最受宠的人更容易获得永恒的财富。

[ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ɪz] , ['ðerfɔːr] , [æt; ət][wʌns][ðə; ði] [truː] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'fɪʃ(ə)nt]

The	Gospel	is	,	therefore	,	at	once	the	true	incentive	to	,	and	the	sufficient
这	福音	是	,	所以	,	在	一次	这	真的	激励	到	,	和	这	充足的

[ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ,

justification	of	,
理由	的	,

因此，福音既是真正的激励因素，也是充分的理由。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l] , [ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] , [ðə; ði]['hoʊpf(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['kaɪndli][laɪf] .

the	simple	,	the	courageous	,	the	hopeful	and	the	kindly	life	.
这	简单的	,	这	勇敢	,	这	充满希望	和	这	亲切地	生活	.

简单、勇敢、充满希望和善良的生活。

[kən'kluːʒ(ə)n] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[wʌt] , [ðen] , [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][tekst] ?

What	,	then	,	of	our	text	?
什么	,	然后	,	的	我们的	文本	?

那么，我们的文本又如何呢?

[dʌz] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] , [æz; əz] [rɪ'viːld] [baɪ][ðə; ði][lɔːrd] [θruː] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

Does	the	Gospel	,	as	revealed	by	the	Lord	through	the	Prophet	Joseph
做	这	福音	,	作为	揭晓	经过	这	主	通过	这	先知	约瑟夫

[smɪθ] ,

Smith	,
史密斯	,

主通过先知约瑟·斯密所启示的福音，是否.....

['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] ['θɔːtf(ə)l] [mæn][wɪð; wɪθ] " [ə; eɪ][fɜːrm]['sentər] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən]['ɔːrgənaɪz]

furnish	a	thoughtful	man	with	"	a	firm	center	about	which	he	can	organize
提供	一个	周到	男人	和	"	一个	公司	中心	关于	哪个	他	能	组织

[hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ?

his	knowledge	of	the	world	?
他的	知识	的	这	世界	?

为一位深思熟虑的人提供一个"坚实的中心，让他可以围绕这个中心来组织他对世界的认知？"

" [kʊd; kəd]['eni][mæn][ə'rɪdʒɪneɪt][ə; eɪ]['sɪstəm] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [æt; ət][wʌns][soʊ]['sɪmp(ə)l] , [soʊ]

"	Could	any	man	originate	a	system	of	philosophy	at	once	so	simple	,	so
"	可以	任何	男人	起源	一个	系统	的	哲学	在	一次	所以	简单的	,	所以

['riːz(ə)nəb(ə)l] ,

reasonable	,
合理的	,

"有人能创造出如此简单、如此合理的哲学体系吗？"

[soʊ] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ænd; ənd][soʊ][bɪ'nefɪs(ə)nt] ?

so	comprehensive	and	so	beneficent	?
所以	综合的	和	所以	仁慈的	?

如此全面，如此有益?

[duː][nɑːt][ðə; ði] ['ænsər] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][laɪf] [ber] [ɔːl][ðə; ði][maːrks][ʌv; əv]

Do	not	the	answers	it	gives	to	the	questions	of	life	bear	all	the	marks	of
做	不是	这	答案	它	给予	到	这	问题	的	生活	熊	全部	这	标记	的

[dɪ'vɪnəti] ?

Divinity	?
神	?

它对人生问题的回答难道不都带有神圣的印记吗?

[ɪn] ['ænsər] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [hɪr] [rɪ'vɜːrt] , [bəuθ][baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['sʌməri] , [ænd; ənd][baɪ] [wei] [ʌv; əv]

In	answer	,	we	shall	here	revert	,	both	by	way	of	summary	,	and	by	way	of
在	回答	,	我们	将	这里	恢复	,	两个都	经过	方式	的	概括	,	和	经过	方式	的

[kən'kluːʒ(ə)n] ,

conclusion	,
结论	,

为此，我们将在此进行总结和结论性的阐述。

[tuː; tə] [ðoʊz] [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈkwestʃənz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ˈoʊpənd] [ðɪs] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,

to	those	universal	questions	with	which	we	opened	this	discussion	,
到	那些	普遍的	问题	和	哪个	我们	打开	这	讨论	,

对于我们开启本次讨论时提出的那些普遍性问题，

[ænd; ənd] [ˈænsər] [ðem; ðəm] [ɪn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [iːtʃ] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈædəm] .

and	answer	them	in	behalf	of	each	son	and	daughter	of	Adam	.
和	回答	他们	在	代表	的	每个	儿子	和	女儿	的	亚当	.

并代表亚当的每个儿子和女儿回答他们。

[huː] [ˌeɪ ˈem] [aɪ] ?

Who	am	I	?
WHO	是	我	?

我是谁?

[wens] [ˌeɪ ˈem] [aɪ] ?

Whence	am	I	?
何处	是	我	?

我来自哪里?

[waɪ] [ˌeɪ ˈem] [aɪ] [hɪr] ?

Why	am	I	here	?
为什么	是	我	这里	?

我为什么会在这里?

[ˈwɪðər] [ˌeɪ ˈem] [aɪ] [ˈgoʊɪŋ] ?

Whither	am	I	going	?
往哪里去	是	我	去	?

我要去哪里?

[frʌm; frəm] [ðə; ðiˈ] [taɪm] [wen] , [æz; əz] [æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒənt] , [self] - [ɪgˈzɪstənt] , [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈbiːɪŋ] ,

From	the	time	when	,	as	an	intelligent	,	self	-	existent	,	independent	being	,
从	这	时间	什么时候	,	作为	一个	聪明的	,	自己	-	存在的	,	独立的	存在	,

[əˈbrɔːd] [ɪn] [ˈbaʊndləs] [speɪs] ,

abroad	in	boundless	space	,
国外	在	无边无际	空间	,

从那时起，作为一个拥有智慧、独立存在和自我意识的生命体，遨游于无垠的宇宙之中，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ɪgˈzɔːstlɪs] , [ˌɪndɪˈstrʌktəb(ə)l] [ˈmætər] , [wɪð; wɪθ] [ˈlɪmɪtləs] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə]

surrounded	by	exhaustless	,	indestructible	matter	,	with	limitless	time	in	which	to
包围	经过	无排气	,	坚不可摧	事情	,	和	无限	时间	在	哪个	到

[ˈɑːpəreɪt] ,

operate	,
操作	,

被取之不尽、用之不竭的物质包围，拥有无限的行动时间，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðiˈ] [ˈgɑːsp(ə)l] [plæn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːmjuleitid] [baɪ] [ðə; ðiˈ]

I	received	a	knowledge	of	the	Gospel	plan	which	was	formulated	by	the
我	已收到	一个	知识	的	这	福音	计划	哪个	曾是	配方	经过	这

[greɪt] [gɑːd] [huː] [ʌpˈhəuldz] [ðɪs] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ɔːl] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ɔːl] [θɪŋz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] ,

Great	God	who	upholds	this	world	and	all	worlds	and	all	things	by	His	power	,
伟大的	上帝	WHO	维护	这	世界	和	全部	世界	和	全部	事物	经过	他的	力量	,

我领受了福音计划的教导，这是伟大的上帝所制定的，祂以祂的大能支撑着这个世界、所有世界和万物。

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [pərˈsʊ] [ðə; ðiˈ] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ədˈvænsmənt] [ˌðerˈɪn] [prəˈvaɪdɪd] ;

I	have	been	pursuing	the	course	of	advancement	therein	provided	;
我	有	到过	追求	这	课程	的	进步	其中	假如	;

我一直在按照其中规定的晋升途径努力；

[ˈʌndər] [ðə; ðiˈ] [ˈkʌvənənt] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [ˈrendər] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] ,

under	the	covenant	that	if	I	shall	render	obedience	to	Him	in	all	things	,
在下面	这	盟约	那	如果	我	将	使成为	服从	到	他	在	全部	事物	,

根据盟约，如果我在一切事上都服从他，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [laɪk][hɪm; ɪm] ; [ɔ:r][ðæt] , ['feɪlɪŋ] [ɪn][soʊ] [haɪ] [æn; ən][ˌegzɔ:l'teɪʃ(ə)n] ,

I	shall	become	like	Him	;	or	that	,	failing	in	so	high	an	exaltation	,
我	将	变得	喜欢	他	;	或者	那	,	失败	在	所以	高的	一个	提高	,

我必变得像他一样；或者说，即便未能达到如此崇高的境界，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['glɔ:ri] ['ædɪd] [ə'pɑ:n][maɪ] [hed] [fər'evər] , [ɪn] [dɪ'gri:] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ]

I	shall	have	glory	added	upon	my	head	forever	,	in	degree	according	to	my
我	将	有	荣耀	额外	之上	我的	头	永远	,	在	程度	根据	到	我的

['feɪθflnəs] .

faithfulness	.
忠诚	.

我的头上必永远加添荣耀，荣耀的多少取决于我的忠诚。

['hævɪŋ] [kept][maɪ][fɜ:rst] [ɪ'steɪt] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ə'pɑ:n][maɪ]['spɪrɪt][ə; eɪ]['bɑ:di] ,

Having	kept	my	first	estate	,	I	am	here	to	take	upon	my	spirit	a	body	,
拥有	保留	我的	第一的	财产	,	我	是	这里	到	拿	之上	我的	精神	一个	身体	,

我保住了我最初的产业，现在我来到这里，是为了让我的灵魂附身于肉身。

[ðʌs] [ɪn'seprəbli] [kə'nektɪŋ] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['elɪmənt] ; [ænd; ənd][tu:; tə]['eksərsaɪz] [pər'tɪkjələrli]

thus	inseparably	connecting	spirit	and	element	;	and	to	exercise	particularly
因此	密不可分	连接	精神	和	元素	;	和	到	锻炼	特别

[ðə; ði] [ə'trɪbju:ts] [ʌv; əv] [feɪθ] ,

the	attributes	of	faith	,
这	属性	的	信仰	,

从而将精神与元素密不可分地联系起来；尤其要运用信仰的属性，

[hoʊp][ænd; ənd] [lʌv] ; [ðæt] [ɪn][soʊ] ['du:ɪŋ] [aɪ] [meɪ] [geɪn] ['paʊər] ,

hope	and	love	;	that	in	so	doing	I	may	gain	power	,
希望	和	爱	;	那	在	所以	正在做	我	可能	获得	力量	,

希望和爱；愿我如此行，方能获得力量。

[ænd; ənd] [meɪ] [ˌðer'baɪ] [bi:; bi] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [ki:p] [maɪ]['sekənd] [ɪ'steɪt] .

and	may	thereby	be	enabled	to	keep	my	second	estate	.
和	可能	从而	是	已启用	到	保持	我的	第二	财产	.

并因此得以保住我的第二份产业。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv][proʊ'beɪʃ(ə)n][aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv]['spɪrɪts][fɔ:r; fər]

From	this	state	of	probation	I	am	going	to	the	world	of	spirits	for
从	这	状态	的	缓刑	我	是	去	到	这	世界	的	烈酒	为了

[ə; eɪ]['si:z(ə)n] ,

a	season	,
一个	季节	,

结束这段缓刑期后，我将前往灵界一段时间。

[ænd; ənd]['leɪtər][tu:; tə][ə; eɪ][ˌri:'ju:niən][wɪð; wɪθ][maɪ]['bɑ:di] ,

and	later	to	a	reunion	with	my	body	,
和	之后	到	一个	团圆	和	我的	身体	,

后来，我与自己的身体重新团聚。

[wen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['gɪv(ə)n][ɔ:l][ðə; ði]['glɔ:ri][aɪ][ˌeɪ 'em]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] ;

when	I	shall	be	given	all	the	glory	I	am	capable	of	receiving	;
什么时候	我	将	是	给定	全部	这	荣耀	我	是	有能力的	的	接收	;

我将获得我所能获得的全部荣耀；

[kən'dɪʃnd] ['ɔ:lweɪz][ə'pɑ:n][maɪ] ['feɪθflnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [laɪt] [ðə; ði][lɔ:rd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌem 'i:]

conditioned	always	upon	my	faithfulness	to	the	light	the	Lord	has	given	me
条件反射	总是	之上	我的	忠诚	到	这	光	这	主	有	给定	我

[hɪr] .

here	.
这里	.

这一切都取决于我对主赐予我的光明的忠诚。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][tuː; tə] [iːtʃ] [soʊl][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] :

For	this	is	the	message	of	the	Gospel	to	each	soul	in	the	world	:
为了	这	是	这	信息	的	这	福音	到	每个	灵魂	在	这	世界	:

这就是福音要传达给世上每一个灵魂的信息：

[biː; bi] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] [gɑːd] ['gɪvz] [juː; jʊ][ænd; ənd][pər'fɔːrm][wɪð; wɪθ] [ɪn'tegrəti] [ðə; ði][wɜːrk]

Be	true	to	the	light	God	gives	you	and	perform	with	integrity	the	work
是	真的	到	这	光	上帝	给予	你	和	履行	和	正直	这	工作

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'saɪnd] [juː; jʊ] ,

He	has	assigned	you	,
他	有	分配	你	,

要忠于上帝赐予你的光明，并以正直的态度完成他所托付给你的工作。

['eksəsaɪzɪŋ] [feɪθ] , [hoʊp][ænd; ənd] ['tʃærəti] ; [soʊ]['duːɪŋ] ,

exercising	faith	,	hope	and	charity	;	so	doing	,
锻炼	信仰	,	希望	和	慈善机构	;	所以	正在做	,

秉持信、望、爱；如此行，

[juː; jʊ] [meɪ] [rest][jʊr; jər][soʊl] [sɪ'kjʊr] [ɪn][ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] .

you	may	rest	your	soul	secure	in	the	arms	of	His	love	.
你	可能	休息	你的	灵魂	安全的	在	这	武器	的	他的	爱	.

你可以在祂爱的怀抱中安息你的灵魂。

['futnəuts]

Footnotes

脚注

脚注

[[wʌn]] " [ɪn] [ðɪs] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [laɪt] ['reɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pleɪn] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [gæps] ,

[	1	]	"	In	this	series	of	light	rays	it	is	plain	that	there	are	two	gaps	,
[	1	]	"	在	这	系列	的	光	射线	它	是	清楚的	那	那里	是	二	差距	,

[1] "在这一系列光线中，很明显存在两个间隙，

[ɔːr] [ˌʌn'noʊn] ['riːdʒənz] ,

or	unknown	regions	,
或者	未知	地区	,

或未知地区，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [kən'fes] ['toʊt(ə)l] ['ɪgnərəns] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrt] [ðeɪ]

regarding	which	we	have	to	confess	total	ignorance	relative	to	the	part	they
关于	哪个	我们	有	到	承认	全部的	无知	相对的	到	这	部分	他们

[pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'kɑːnəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

play	in	the	economy	of	the	universe	.
玩	在	这	经济	的	这	宇宙	.

对此，我们必须承认我们对它们在宇宙经济中所扮演的角色一无所知。

[meɪ] [ðer; ðər][nɑːt][ɪg'zɪst] [vaɪ'breɪʃnz] [stɪl] [mɔːr] ['ræpɪd] ?

May	there	not	exist	vibrations	still	more	rapid	?
可能	那里	不是	存在	振动	仍然	更多的	迅速的	?

会不会存在速度更快的振动?

[ðæt] ['kwestʃən] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] ['ænsər] .

That	question	we	are	not	permitted	to	answer	.
那	问题	我们	是	不是	允许	到	回答	.

这个问题我们不能回答。

[biː; bi] [ðæt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l]['reɪz][ɑːr; ər] [ɪn'kɑːmprəbli] [mɔːr] ['nuːmərəs] [ðæn; ðən]

Be	that	as	it	may	,	the	invisible	rays	are	incomparably	more	numerous	than
是	那	作为	它	可能	,	这	无形的	射线	是	无与伦比	更多的	很多的	比

[ðə; ði]['vɪzəb(ə)l][wʌnz] .

the	visible	ones	.
这	可见的	一个	.

尽管如此，不可见光线的数量远比可见光线多得多。

['aʊər; ɑːr] [aɪz] [ðʌs] [siː] ['ɔːlmoʊst] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] .

Our	**eyes**	**thus**	**see**	**almost**	**nothing**	**of**	**that**	**which**	**exists**	**.**
我们的	眼睛	因此	看	几乎	没有什么	的	那	哪个	存在	.

因此，我们的眼睛几乎看不到任何存在的事物。

['aʊər; ɑːr] [ə'suːmd] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz]['oʊnli][æn; ən] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['aɪlət][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]

Our	**assumed**	**knowledge**	**is**	**only**	**an**	**insignificant**	**islet**	**in**	**the**	**midst**	**of**	**the**
我们的	假定	知识	是	仅有的	一个	微不足道	小岛	在	这	中间	的	这

['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .

ocean	**of**	**the**	**infinite**	**.**
海洋	的	这	无限	.

我们所掌握的知识，只不过是浩瀚无垠的海洋中一个微不足道的小岛。

" — [sɜːr]

"	**—**	**Sir**
"	—	先生

"-先生

['wɪljəm] [krʊks] .

William	**Crookes**	**.**
威廉	克鲁克斯	.

威廉·克鲁克斯。

[[ˌtuː'tuː]] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .

[	**2**	**]**	**Introduction**	**.**
[	2	]	介绍	.

[2] 引言。

[[θriː]] [pɜːrl] [ʌv; əv] [greɪt] [praɪs] , [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , ['daɪəgræm][noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [fɪg] . [wʌn] .

[	**3**	**]**	**Pearl**	**of**	**Great**	**Price**	**,**	**Book**	**of**	**Abraham**	**,**	**Diagram**	**No**	**.**	**2**	**,**	**Fig**	**.**	**1**	**.**
[	3	]	珍珠	的	伟大的	价格	,	书	的	亚伯拉罕	,	图表	不	.	2	,	如图	.	1	.

[3] 无价珍珠，亚伯拉罕书，图表 2，图 1。

[noʊ] [ə'tempt] [ɪz] [meɪd] [hɪr] , [nɔːr][ɪn] ['ʌðər] ['refrənsɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] ,

No	**attempt**	**is**	**made**	**here**	**,**	**nor**	**in**	**other**	**references**	**to**	**this**	**passage**	**of**	**Scripture**	**,**
不	试图	是	制成	这里	,	也不	在	其他	参考	到	这	通道	的	圣经	,

此处以及其他引用这段经文的地方，均未尝试这样做。

[tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kri'eɪtər] .

to	**place**	**a**	**limitation**	**to**	**the**	**activities**	**of**	**the**	**Great**	**Creator**	**.**
到	地方	一个	局限性	到	这	活动	的	这	伟大的	创作者	.

限制伟大造物主的活动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][soʊ][fɑːr] [bæk]

It	**is**	**sufficient**	**to**	**say**	**that**	**He**	**has**	**given**	**us**	**information**	**so**	**far**	**back**
它	是	充足的	到	说	那	他	有	给定	我们	信息	所以	远的	后退

[ænd; ənd][noʊ] ['fɑːrðər] .

and	**no**	**farther**	**.**
和	不	更远	.

只需说明，祂只给了我们目前为止的信息，没有更远的信息。

[[fɔːr]] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , [θriː] : [wʌn] - [fɔːr] , [ænd; ənd]['daɪəgræm][noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

[	**4**	**]**	**Book**	**of**	**Abraham**	**,**	**3**	**:**	**1**	**-**	**4**	**,**	**and**	**Diagram**	**No**	**.**	**2**	**.**
[	4	]	书	的	亚伯拉罕	,	3	:	1	-	4	,	和	图表	不	.	2	.

[4]《亚伯拉罕书》3:1-4，以及图表2。

[[faɪv]] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] - : - .

[	**5**	**]**	**Doctrine**	**and**	**Covenants**	**68**	**:**	**12**	**.**
[	5	]	教义	和	圣约	-	:	-	.

[5]教义和圣约 68:12。

[[sɪks]] [greɪt] [fɜːrst] [kɔːz] , [pɑːr] . [wʌn] .
[6] Great First Cause , Par . 1 .
[6] 伟大的 第一的 原因 , 帕尔 . 1 .

[6] 伟大的第一因，第 1 段。

[['sɛvən]] [kəm'pendiəm] , [piː] . - .
[7] Compendium , p . 287 .
[7] 概要 , p . - .

[7] 汇编，第 287 页。

[[eɪt]] ['braʊnz] [ˌmetə'fɪzɪks] [piː] . - .
[8] Brown's Metaphysics p . 220 .
[8] 布朗的 形而上学 p . - .

[8] 布朗的形而上学，第 220 页。

[[naɪn]] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm][θriː] : - .
[9] Book of Abraham 3 : 18 .
[9] 书 的 亚伯拉罕 3 : - .

[9]《亚伯拉罕书》3:18。

[-] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] - : - .
[10] Doctrine and Covenants 93 : 33 .
[-] 教义 和 圣约 - : - .

[10]教义和圣约 93:33。

[-] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['diskɔːsiz] , ['vaɪ, 'viː] . , [piː] . [sɪks] .
[11] Journal of Discourses , VI . , p . 6 .
[-] 杂志 的 论述 , 六年级 . , p . 6 .

[11]《话语杂志》，第六卷，第6页。

[-] [wʌn] [kə'rinθiənz] - : - .
[12] 1 Corinthians 15 : 44 .
[-] 1 哥林多前书 - : - .

[12] 哥林多前书 15:44。

[-] [pɜːrl] [ʌv; əv] [greɪt] [praɪs] , [bʊk] [ʌv; əv]['moʊzəs][θriː] : [faɪv] - ['sɛvən] .
[13] Pearl of Great Price , Book of Moses 3 : 5 - 7 .
[-] 珍珠 的 伟大的 价格 , 书 的 摩西 3 : 5 - 7 .

[13] 无价珍珠，摩西书 3: 5-7。

[-] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] [sek] . - : - , - .
[14] Doctrine and Covenants Sec . 29 : 31 , 32 .
[-] 教义 和 圣约 秒 . - : - , - .

[14]教义和圣约第29章：31、32。

[-] ['sɜːrmən][baɪ]['prɛz] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ef] . [smɪθ] , [æt; ət][ðə; ði]['fjuːnərəl] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv]
[15] Sermon by Pres . Joseph F . Smith , at the funeral services of
[-] 讲道 经过 总统 . 约瑟夫 F . 史密斯 , 在 这 葬礼 服务 的
['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] . [siː] . ['steɪnz] , - .
Wm . C . Staines , 1881 .
威廉 . C . 污渍 , - .

[15] 约瑟夫·F·史密斯会长在威廉·C·斯坦斯的葬礼仪式上于 1881 年发表的布道。

[-] [ðə; ði] [leɪt] [dʒeɪmz][es] . [braʊn] , [ɪn] ['telɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪriəns] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][hɪz; ɪz][leg]
[16] The late James S . Brown , in telling his experience at the time his leg
[-] 这 晚的 詹姆斯 S . 棕色的 , 在 讲述 他的 经验 在 这 时间 他的 腿
[wʌz; wəz]['æmpjəˌteɪtɪd] ,
was amputated ,
曾是 截肢 ,

[16] 已故的詹姆斯·S·布朗在讲述他截肢时的经历时说：

[rɪ'leɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [left] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] , [ænd; ənd] ,

related	that	his	spirit	left	his	body	,	and	,
有关的	那	他的	精神	左边	他的	身体	,	和	,

他声称自己的灵魂离开了身体，

[æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt] ['hɔvəd] [ə'bʌv] [ðə; ði][m'juːtɪleɪtɪd][ænd; ənd] ['laɪfləs] [rɪ'meɪnz] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] ,

as	the	spirit	hovered	above	the	mutilated	and	lifeless	remains	,	he	could	see	that	,
作为	这	精神	悬停	多于	这	残缺	和	无生命	遗迹	,	他	可以	看	那	,

当亡灵盘旋在残缺不全、毫无生气的尸体上方时，他看到：

[waɪl] [ðə; ði][leg][ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd][boʊnz][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] , [jet] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['bɑːdi] [rɪ'meɪnd] [hoʊl] ,

while	the	leg	of	flesh	and	bones	had	been	removed	,	yet	the	spiritual	body	remained	whole	,
尽管	这	腿	的	肉	和	骨头	有	到过	已移除	,	然而	这	精神	身体	剩余	所有的	,

虽然腿上的血肉和骨头都被移除了，但灵魂却依然完整。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][leg][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] [wʌz; wəz] [stɪl] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][leg] ,

and	the	place	from	which	the	leg	had	been	removed	was	still	occupied	by	the	spiritual	leg	,
和	这	地方	从	哪个	这	腿	有	到过	已移除	曾是	仍然	占领	经过	这	精神	腿	,

而失去腿的地方，仍然被那条灵性的腿占据着。

['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrdʒən][hæd; həd][noʊ]['paʊər] .

over	which	the	knife	and	saw	of	the	surgeon	had	no	power	.
超过	哪个	这	刀	和	锯	的	这	外科医生	有	不	力量	.

外科医生的刀和锯对此无能为力。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ðə; ði][laɪf] , ['hʌvər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [deθ] [bed] ,

There	was	the	spirit	,	the	life	,	hovering	above	the	death	bed	,
那里	曾是	这	精神	,	这	生活	,	悬停	多于	这	死亡	床	,

有股精神，有生命力，萦绕在临终的床榻之上。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['bɑːdi]['oʊnli] ['pɑːrʃəli] [ɪn'veləpt] [baɪ][ðə; ði][m'juːtɪleɪtɪd] [rɪ'meɪnz] ,

there	was	the	spiritual	body	only	partially	enveloped	by	the	mutilated	remains	,
那里	曾是	这	精神	身体	仅有的	部分	被包裹	经过	这	残缺	遗迹	,

残缺的遗骸只部分包裹着灵魂。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l]['bɑːdi] [dis'membəd] [ænd; ənd][koʊld][ɪn] [deθ] .

and	there	was	the	mortal	body	dismembered	and	cold	in	death	.
和	那里	曾是	这	凡人	身体	肢解	和	寒冷的	在	死亡	.

只见那具凡人的尸体被肢解，冰冷地躺在那里。

[ðə; ði] ['kɑːmən] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][hæd; həd] ['eni] [lɪm] ['æmpjəˌteɪtɪd] , [ðæt] [ðeɪ] ,

The	common	experience	of	those	who	have	had	any	limb	amputated	,	that	they	,
这	常见的	经验	的	那些	WHO	有	有	任何	肢	截肢	,	那	他们	,

凡是截肢过的人，他们的共同经历都是：

[wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] , [traɪ][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [dis'membəd] [pɑːrt] , [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] .

without	thinking	,	try	to	use	the	dismembered	part	,	is	to	the	same	effect	.
没有	思维	,	尝试	到	使用	这	肢解	部分	,	是	到	这	相同的	影响	.

不假思索地尝试使用被肢解的部分，效果是一样的。

[-] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm][θriː] : - .
[17] Book of Abraham 3 : 18 .
[-] 书 的 亚伯拉罕 3 : - .

[17] 亚伯拉罕书 3:18。

[-] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['diskɔːsiz] ['vaɪ, 'viː] . , [piː] . [sɪks] .
[18] Journal of Discourses VI . , p . 6 .
[-] 杂志 的 论述 六年级 . , p . 6 .

[18]《论述杂志》第六卷，第6页。

[-] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , ['daɪəgræm][noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [fɪg] . [wʌn] .
[19] Book of Abraham , Diagram No . 2 , Fig . 1 .
[-] 书 的 亚伯拉罕 , 图表 不 . 2 , 如图 . 1 .

[19]《亚伯拉罕书》，图表 2，图 1。

[-] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['diskɔːsiz] ['vaɪ, 'viː] . , [fɜːrst] ['dɪskɔːrs] .
[20] Journal of Discourses VI . , First Discourse .
[-] 杂志 的 论述 六年级 . , 第一的 话语 .

[20]《话语杂志》第六卷，第一篇话语。

[-] [pɜːrl] [ʌv; əv] [greɪt] [praɪs] , [bʊk] [ʌv; əv]['moʊzəs][wʌn] : - - - . [-]
[21] Pearl of Great Price , Book of Moses 1 : 30 - 39 . [22]
[-] 珍珠 的 伟大的 价格 , 书 的 摩西 1 : - - - . [-]

[21] 无价珍珠，摩西书 1: 30-39。[22]

[bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm][θriː] : - . [-]
Book of Abraham 3 : 26 . [23]
书 的 亚伯拉罕 3 : - . [-]

《亚伯拉罕书》3:26.[23]

[bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm][θriː] : - , - .
Book of Abraham 3 : 27 , 28 .
书 的 亚伯拉罕 3 : - , - .

亚伯拉罕书 3: 27, 28。

[-] [sek] . - : - , - .
[24] Sec . 29 : 36 , 37 .
[-] 秒 . - : - , - .

[24] 第 29 节：36、37。

[-] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm][θriː] : - - - .
[25] Book of Abraham 3 : 21 - 25 .
[-] 书 的 亚伯拉罕 3 : - - - .

[25] 亚伯拉罕书 3: 21-25。

[-] [sek] . - : - - - .
[26] Sec . 84 : 35 - 40 .
[-] 秒 . - : - - - .

[26] 第 84 节：35-40。

[-] [sek] . - : - , - .
[27] Sec . 93 : 33 , 34 .
[-] 秒 . - : - , - .

[27] 第 93 节：33、34。

[-] ['ælmə] - : - .
[28] Alma 11 : 45 .
[-] 阿尔玛 - : - .

[28] 阿尔玛书 11:45。

[-] ['ælmə] - : ['sɛvən] .
[29] Alma 13 : 7 .
[-] 阿尔玛 - : 7 .

[29] 阿尔玛书 13:7。

[-] [sek] . - : - , - .
[30] Sec . 132 : 19 , 20 .
[-] 秒 . - : - , - .

[30] 第 132 节：19、20。

[-] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , ['daɪəgræm][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [fɪg] . [wʌn] .
[31] Book of Abraham , Diagram No . 2 , Fig . 1 .
[-] 书 的 亚伯拉罕 , 图表 不 . 2 , 如图 . 1 .

[31]《亚伯拉罕书》，图表 2，图 1。

[-] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , ['daɪəgræm][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .
[32] Book of Abraham , Diagram No . 2 , Fig . 2 .
[-] 书 的 亚伯拉罕 , 图表 不 . 2 , 如图 . 2 .

[32]《亚伯拉罕书》，图表 2，图 2。

[-] [pɜːrl] [ʌv; əv] [greɪt] [praɪs] , [bʊk] [ʌv; əv]['moʊzəs]['sɛvən] : - .
[33] Pearl of Great Price , Book of Moses 7 : 40 .
[-] 珍珠 的 伟大的 价格 , 书 的 摩西 7 : - .

[33] 无价珍珠，摩西书 7: 40。

[-] [kəm'pendiəm] , [piː] . - .
[34] Compendium , p . 287 .
[-] 概要 , p . - .

[34] 汇编，第 287 页。

[-] [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . [wʌn] : - .
[35] Doc . and Cov . 1 : 36 .
[-] 医生 . 和 新冠疫情 . 1 : - .

[35] Doc. and Cov. 1: 36。

[-] [sek] . - : - - - .
[36] Sec . 88 : 17 - 26 .
[-] 秒 . - : - - - .

[36] 第 88 节：17-26。

[-] [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . - : [naɪn] .
[37] Doc . and Cov . 130 : 9 .
[-] 医生 . 和 新冠疫情 . - : 9 .

[37] Doc. and Cov. 130: 9。

[-] [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . - : - , - .
[38] Doc . and Cov . 39 : 24 , 25 .
[-] 医生 . 和 新冠疫情 . - : - , - .

[38] 博士。和冠状病毒。 39：24、25。

[-] [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[39] Doc . and Cov .
[-] 医生 . 和 新冠疫情 .

[39] Doc. 和 Cov.

[sek] . - .
Sec . 77 .
秒 . - .

第 77 条

[-] [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm][θriː] : - , - .
[40] Book of Abraham 3 : 22 , 24 .
[-] 书 的 亚伯拉罕 3 : - , - .

[40]《亚伯拉罕书》3:22,24。

[-] [sek] . - : - .
[41] Sec . 107 : 56 .
[-] 秒 . - : - .

[41] 第 107 节：56。

[-] ['ælmə] - : [eɪt] .
[42] Alma 29 : 8 .
[-] 阿尔玛 - : 8 .

[42] 阿尔玛书 29:8。

[-] [wʌn] ['niːfaɪ] - : - .
[43] 1 Nephi 13 : 12 .
[-] 1 尼腓 - : - .

[43] 尼腓一书 13:12。

[-] [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . - : - , - .
[44] Doc . and Cov . 93 : 33 , 34 .
[-] 医生 . 和 新冠疫情 . - : - , - .

[44] 博士。和冠状病毒。 93：33、34。

[-] [aɪ][kɔːr] . - : - .
[45] I Cor . 13 : 13 .
[-] 我 科尔 . - : - .

[45] 哥林多前书 13:13。

[-] [mæt] . - : - - - .
[46] Matt . 22 : 35 - 39 .
[-] 马特 . - : - - - .

[46] 马太福音 22: 35-39。

[-] ['iːθər] - : - - - .
[47] Ether 12 : 28 - 34 .
[-] 醚 - : - - - .

[47] 以太坊 12: 28-34。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神